



AVIS AUX NAVIGATEURS

ÉDITION DE L'EST

Publiée mensuellement par la



GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 à 16
Partie 2 Corrections aux cartes	17 à 44
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	NÉANT
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	45 à 53
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	54 à 67

Direction générale des programmes maritimes
Aides à la navigation

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans la titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6,076.1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609.3 mètres (5,280 pieds)
1 mètre	= 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a de nombreux changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

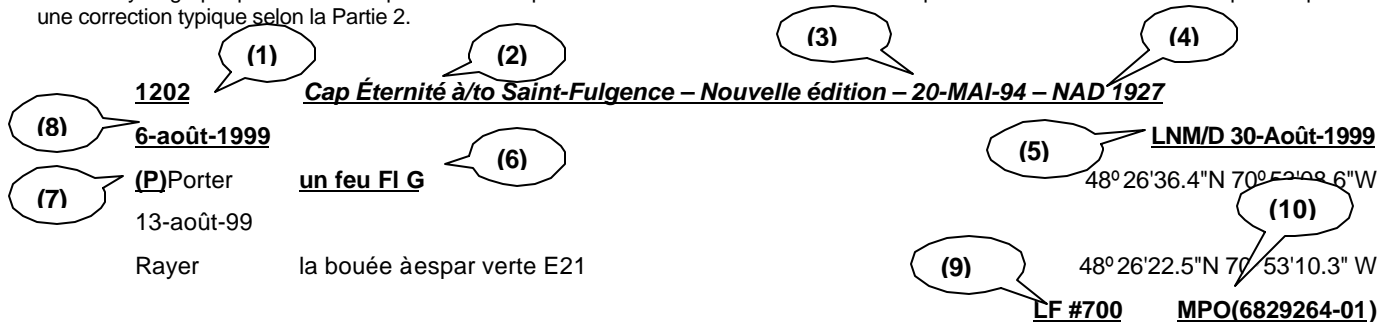
Édition mensuelle des Avis aux navigateurs - Les *Avis aux navigateurs*, publiés chaque mois, sont gratuits. Les navigateurs et navigatrices peuvent choisir entre les éditions *régionales* des *Avis aux navigateurs*. Les demandes d'inscription ou de retrait de la liste des destinataires doivent être faites en utilisant le formulaire inséré à la page *xiii* de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*. Les changements d'adresse et/ou de nombre d'exemplaires doivent également être faits au moyen de ce formulaire.

Cartes marines et publications canadiennes - Veuillez consulter l'Avis N° 14 de l'Édition annuelle des *Avis aux navigateurs* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Cette liste est mise à jour périodiquement au moyen de l'édition mensuelle des *Avis aux navigateurs*.

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



- 1 - Numéro de la carte
- 2 - Titre de la carte
- 3 - Date de la dernière nouvelle édition de la carte
- 4 - Système de référence géodésique
- 5 - Dernière correction

- 6 - Modification de la carte
- 7 - Type d'avis
- 8 - Date de la correction hebdomadaire de la carte
- 9 - Numéro du Livre des feux
- 10 - Numéro de référence

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **(L)** dernier **(N)** Avis aux **(M)** navigateurs / **D**ate. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex. : 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8)

MISE EN GARDE

AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

La publication des Avis aux navigateurs ainsi que la mise à jour des cartes marines sont retardées en raison du grand nombre de ces modifications.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec votre représentant local de la Garde côtière canadienne.

Terre-Neuve

Centre SCTM - St. John's
Téléphone: (709) 772-2083
Facs: (709) 772-5369

Maritimes

Centre Régional des Opérations des Maritimes
Sans frais dans la région des Maritimes 1-800-565-1633
Téléphone: (902) 426-6030
Facs: (902) 426-6334
<http://www.mar.dfo.mpo.gc.ca/cg/ops/roc.htm>
Courrier électronique: ROCWeb@mar.dfo-mpo.gc.ca

Centre & Arctique

Centre SCTM - Sarnia
Sans frais en Ontario 1-800-265-0237
Téléphone: (519) 337-6360
Facs: (519) 337-2498

Région du Québec

Centre Opérationnel Régional GC\SO\COR
Agent d'information opérationnelle
Téléphone: (418) 648-5410
Facs: (418) 648-7244
Courrier électronique: OPSAVIS@dfo-mpo.gc.ca

Pacifique

Centre régional d'information maritime - Pacifique
Téléphone: (604) 666-6011
Facs: (604) 666-8453
Courrier électronique: RMIC-Pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca
Information - Avis à la navigation
http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/index_f.htm

SERVICE ENTIÈREMENT OPÉRATIONNEL (SEO) DU DGPS

La Garde côtière canadienne donne avis que le service entièrement opérationnel (SEO) du DGPS est disponible pour le positionnement et la navigation.

Le SEO signifie que le service assurera une diffusion DGPS à l'aide d'un message de type 9 RTCM pour les corrections de pseudoportée à une vitesse de diffusion des données de 200 baud. Il faut consulter les Aides radio à la navigation maritime pour connaître la couverture annoncée approximative de chaque station différentielle.

Les usagers sont également prévenus que les corrections différentielles sont fondées sur la position du système NAD 83 de l'antenne de la station de référence et les positions obtenues à l'aide du DGPS doivent faire référence à ce système de coordonnées seulement. Les récepteurs doivent être réglés au système WGS 84 pour être en mesure d'obtenir une précision de positionnement optimale.

Tableau des stations de référence du DGPS au Canada						
Nom de la station	Nos d'ident. des stations de référence	DGPS Ident. station	Position géogr.		Fréquence [kHz]	Bit/s
			Latitude	Longitude		
Cape Race, T.-N.	338, 339	940	46 46 N	53 11 W	315	200
Cape Ray, T.-N.	340,341	942	47 38 N	59 14 W	288	200
Cape Norman, T.-N.	342,343	944	51 30 N	55 49 W	310	200
Rigolet, T.-N.	344,345	946	54 11 N	58 27 W	299	200
Île Partridge, N.-B.	326,327	939	45 14 N	66 03 W	295	200
Pointe Escuminac, N.-B.	332, 333	936	47 04 N	64 48 W	319	200
Fox Island, N.-É.	336,337	934	45 20 N	61 05 W	307	200
Western Head, N.-É.	334,335	935	43 59 N	64 40 W	312	200
Hartlen Point, N.-É.	330,331	937	44 36 N	63 27 W	298	200
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc	312,313	929	45 19 N	73 19 W	296	200
Lauzon, Qc	316,317	927	46 49 N	71 10 W	309	200
Rivière-du-Loup, Qc	318,319	926	47 46 N	69 36 W	300	200
Moisie, Qc	320,321	925	50 12 N	66 07 W	313	200
Warton, Ont.	310,311	918	44 45 N	81 07 W	286	200
Cardinal, Ont.	308,309	919	44 47 N	75 25 W	306	200
Alert Bay, C.-B.	300,301	909	50 35 N	126 55 W	309	200
Amphitrite Pt., C.-B.	302,303	908	48 55 N	125 33 W	315	200
Richmond, C.-B.	304,305	907	49 11 N	123 07 W	320	200
Sandspit, C.-B.	306,307	906	53 14 N	131 49 W	300	200

RÉCEPTEUR DGPS - MISE EN GARDE

Le message diffusé par les stations du système de positionnement global différentiel de la Garde côtière canadienne comprend de l'information sur l'intégrité du système visant à avertir le récepteur DGPS d'un utilisateur d'une condition de défaillance ou encore du fait qu'un seuil de tolérance a été dépassé à une station DGPS. Pendant les essais, on a constaté que certains récepteurs d'utilisateurs ne traitaient pas convenablement l'information sur l'intégrité du système. Ce traitement déficient par l'équipement de l'utilisateur peut engendrer des positions incorrectes.

Veuillez communiquer avec le fabricant ou le fournisseur de votre récepteur DGPS afin de vous assurer que votre récepteur permet de traiter convenablement l'information sur l'intégrité de la station de référence DGPS.

ALERTE À L'INTENTION DES UTILISATEURS DU DGPS

En mars 1997, la Garde côtière canadienne a reçu des rapports à l'effet que certains récepteurs DGPS ignoraient apparemment la mise en garde diffusée signalant l'interruption immédiate de la correction des signaux émis par un satellite particulier. Les rapports indiquent que l'équipement de certains utilisateurs ne reconnaît pas convenablement cet indicateur de "ne pas utiliser" la correction et par conséquent la traite à tort comme une correction. Il peut en résulter des erreurs sur la position pouvant atteindre 15 kilomètres lorsque le récepteur est utilisé en mode DGPS. Les utilisateurs du DGPS sont avisés du fait qu'ils devraient immédiatement communiquer avec le fabricant de leur équipement afin de déterminer si une mise à niveau de leur récepteur est nécessaire.

DGPS station anomaly report / Rapport d'anomalie des stations DGPS

With the purpose of constantly evaluating the quality of the DGPS service offered, the Canadian Coast Guard is providing the mariner with the following anomaly report. This report will allow us to get well-supported information concerning the anomaly and thus, will facilitate the identification of the origin of the problem. Please fill accordingly each section of this report and forward it by the suggested ways. You will find a legend at the end of this document.

Avec le souci d'évaluer constamment la qualité du service DGPS offert, la Garde côtière met à la disposition du navigateur le présent rapport d'anomalie. Ce rapport servira à bien documenter l'anomalie et, de ce fait, facilitera l'identification ou la recherche de la source du problème. Nous vous prions de bien remplir chaque section de ce rapport et de l'acheminer de la façon suggérée. Vous trouverez une légende à la fin de ce document.

User informations / Renseignements sur l'utilisateur

Vessel name / Nom du navire: _____ Destination: _____

Vessel position at the beginning of the anomaly /

Position du navire au début de l'anomalie : _____

Vessel position at the end of the anomaly /

Position du navire à la fin de l'anomalie : _____

Anomaly report / Rapport d'anomalie

Date and time of the anomaly / Date et heure de l'anomalie: _____ Duration / Durée: _____

Number of satellites tracked on GPS receiver / Nombre de satellites reçu par le récepteur: _____

DGPS site using / Station DGPS utilisée: Freq.: _____ kHz SS: _____ dB SNR: _____ dB

DOP Geometry / Géométrie DOP : _____

User receiver operates correctly with other DGPS sites? /

Votre équipement DGPS fonctionne-t-il normalement à l'utilisation d'autres stations DGPS?: Yes/ Oui ___ No / Non ___

Comments / Commentaires: _____

Point of contact / Personne-ressource: Name/ Nom: _____

Phone / Téléphone : _____

Weather conditions / Conditions météo

Winds / Vents : Direction: _____ Speed / Vitesse: _____ KTS

Temp. °C: _____ VIS: _____ N.M.

Sea State / État de la mer : _____

Bearing and range to electrical storm /

Direction et distance de l'orage : _____

Time of the storm / Heure de l'orage: _____ UTC

Essential informations on user equipment to fill / Renseignements indispensables sur l'équipement à remplir:

User equipment informations / Renseignements sur l'équipement

GPS receiver / Récepteur GPS: Make / Fabricant: _____ Model: _____

DGPS beacon receiver / Démodulateur DGPS: Make / Fabricant : _____ Model: _____

Gyro interface with GPS / Gyro intégré avec le GPS? Yes / Oui : _____ No / Non : _____

DGPS interfaced with an ECDIS / DGPS intégré dans un SVCEI? Yes / Oui: _____ No / Non : _____

If yes, please fill below / Si oui, S.V.P. compléter ci-dessous:

ECDIS / SVCEI: Make / Fabricant: _____ Model: _____

Radar image interfaced / Image radar intégrée?: Yes / Oui: _____ No / Non: _____

Gyro interfaced with ECDIS / Gyro intégré avec SVCEI? Yes / Oui: _____ No / Non: _____

Permanent installation or in evaluation / Installation permanente ou en évaluation : _____

This report can be sent the following ways / Ce rapport peut être acheminé selon les façons suivantes:

- 1) Fax / Par télécopieur : (613) 998-8428
Attention: Aids to Navigation / Aides à la navigation
- 2) Mail / Par la poste: Director, Navigation Systems Branch
Department of Fisheries and Oceans
200 Kent Street, Station 5130
Ottawa, ON
K1A 0E6

Directeur, Direction des systèmes à la navigation maritimes
Ministère des Pêches et Océans
200, rue Kent, Station 5130
Ottawa, ON
K1A 0E6

Canada

Legend/Légende

Position :	Position can be provided by latitude, longitude, bearing and distance, location of a buoy, etc. La position peut être donnée en latitude, longitude, relèvement et distance, emplacement de bouée, etc.
KTS :	Wind speed in knots / Vitesse du vent en noeuds.
N.M. :	Visibility in Nautical Miles / Visibilité en milles nautiques.
Freq. kHz :	Frequency in kilohertz / Fréquence en kilohertz .
SS :	Signal strength in decibel / Force de signal en décibel.
SNR :	Signal to noise ratio in decibel / Rapport signal-bruit en décibel .
DOP (dilution of precision) :	Measure of the geometrical «strength » of the GPS satellite configuration. The DOP is measured on a scale of 1 to 10 / Mesure de la « force » géométrique de la configuration satellite. Le DOP est mesuré sur une échelle de 1 à 10
SVCEI / ECDIS :	Electronic Chart Display and Information System / Système de Visualisation de Cartes Electroniques et d'Information .

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS

CHANGEMENTS À LA LISTE DES DESTINATAIRES

Chef, Avis aux navigateurs
Aides à la navigation
Direction générale des programmes maritimes
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa, Ontario
K1A 0E6

Téléphone (613) 990-3037
Facsimilé (613) 998-8428

Prière d'indiquer l'édition que vous désirez recevoir.

ÉDITION DE L'EST (Inclus les zones de l'Arctique, de Terre-Neuve, des Maritimes, du Golfe et Fleuve Saint-Laurent et du Centre) _____

ÉDITION DE L'OUEST (Inclus les zones de l'Arctique et du Pacifique) _____

AJOUTER _____ **MODIFIER** _____ **RETIRER** _____ **QUANTITÉ** _____

ANCIENNE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS
NOUVELLE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS

*N^o d'identification au-dessus de l'adresse sur l'étiquette
ou*

Joindre l'étiquette d'adresse à ce formulaire

INDEX

AVIS AUX USAGERS.....	1
CANADA - AUTORISATION DE MOUVEMENT 96 HEURES AVANT D'ENTRER DANS LES EAUX CANADIENNES - MISE EN GARDE.	1
*512(T) CANADA - CONDITIONS DE NON-FONCTIONNEMENT TEMPORAIRE DU SERVICE DE DGPS.....	1
*504 ÎLE DU CAP-BRET ON - L'ARCHEVESQUE - SIGNAL DE BRUME SUPPRIMÉ.....	15
*505(P) NOUVELLE-ÉCOSSE - DÉTROIT DE CANSO - BAIE DE CHEDABUCTO - GUYSBOROUGH - BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE.	15
*506(P) NOUVELLE-ÉCOSSE - BAIE DE FUNDY - WEYMOUTH HARBOUR - FEU À ÊTRE SUPPRIMÉ.	15
*507(P) NOUVELLE-ÉCOSSE - BAIE DE FUNDY - RIVIÈRE SISSIBOO - SISSIBOO - BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE.	15
*503(P) NOUVEAU-BRUNSWICK - BAIE PASSAMAQUODDY - CHENAL CHAMCOOK - BOUÉE À ÊTRE ENLEVÉE.	16
*501 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS À L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS - 2003.	2
*508 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATIONS -S57.	
*509 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES	9
*510 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MATRICIELLES DE NAVIGATION.	9
*511 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - LISTE CUMULATIVE DE CORRECTIONS AUX CARTES.....	10
*502 TRANSPORTS CANADA - RÈGLEMENT SUR LES PORTS PUBLICS ET INSTALLATIONS PORTUAIRES PUBLIQUES.	8

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1220	17-19	L/C4116	32	4587	9
1221	19	4124	33	4633	9
1311	19	4201	33	4635	38
1317	20	4202	34, 35	4641	38
1512	20, 21	4203	35	4745	9
1554	21	4236	36	L/C4841	38
2022	21, 22	4237	36	4844	38
2023	22-24	4266	9	4845	38
2024	25	4340	9	4847	38
2025	25	4374	36	4848	39
2059	25	L/C4405	9	4849	39
L/C2110	25-28	4394	36	L/C4850	39
L/C2120	28	4452	36	L/C4851	39
L/C2121	28-30	4455	37	4858	39, 40
L/C2122	30	4456	37	4865	40
2202	31	4462	9	4909	40
2204	31	4464	9	4950	40
2205	31	4470	37	L/C4951	40
2207	31	4466	9	4954	40-43
4001	32	4467	9	4980	43
4003	32	4483	9	5001	9
L/C4006	32	4485	37	6100	43
4010	9	4486	37	6240	43
4011	9, 32	4512	9	6242	44
4012	9	4530	38	6251	44
4024	32	4531	9	8006	9
4114	32	4542	9	8046	9
4115	32				

CANADA - AUTORISATION DE MOUVEMENT 96 HEURES AVANT D'ENTRER DANS LES EAUX CANADIENNES - MISE EN GARDE.

En vigueur le 11 octobre 2001, 0000 UTC, le capitaine de tout navire:

d'une jauge brute de 500 tonneaux ou plus;

remorquant ou poussant un bâtiment lorsque la somme de leurs jauges brutes est de 500 tonneaux ou plus;

transportant un polluant ou des marchandises dangereuses, ou remorquant ou poussant un bâtiment qui transporte un polluant ou des marchandises dangereuses;

doit solliciter une autorisation de mouvement 96 heures avant que le navire entre dans les eaux canadiennes en provenance du large ou aussitôt que possible lorsque l'heure prévue d'arrivée du navire dans les eaux canadiennes est moins de 96 heures après l'heure où le navire a quitté son dernier port d'escale. Cette mesure restera en vigueur jusqu'à nouvel ordre.

AVIS AUX USAGERS

Avis concernant les cartes du Service hydrographique du Canada, achetées entre août 2002 et mars 2003.

Nous avons découvert récemment que certaines cartes marines imprimées mises en circulation par le Service hydrographique du Canada entre le mois d'août 2002 et le mois de mars 2003, ne résistent pas bien à une utilisation normale.

Les défauts se situent au niveau de l'encre qui s'efface trop rapidement ou qui pèle, des cartes qui ne résistent pas au pliage ou qui se détériorent prématurément après avoir été en contact avec de l'humidité. Ces cartes sont aisément identifiables au type de papier utilisé : papier couché (papier lisse recouvert d'un enduit). C'est cet enduit qui se détache du papier lors d'une manipulation normale. Il s'agit d'un défaut de fabrication où la couche a été mal appliquée au papier.

La meilleure façon de vérifier votre carte est d'utiliser votre ongle pour gratter sur une surface blanche de la carte. Les cartes présentant les défauts susmentionnés se désagrégeront, laissant une substance blanche sur l'ongle.

Si vous détenez une ou plusieurs cartes de la période indiquée ayant ce défaut, contactez votre dépositaire pour un remplacement gratuit.

Nous nous excusons pour tout désagrément causé par cette situation et nous vous assurons que nous avons pris toutes les mesures possibles pour éviter ce genre d'inconvénients à l'avenir.

***512(T) CANADA - CONDITIONS DE NON-FONCTIONNEMENT TEMPORAIRE DU SERVICE DE DGPS.**

Référence : L'Avis 413(T)/2003 est annulé.

Certains satellites GPS sont temporairement hors d'usage, et ce problème a affecté le service de GPS différentiel fourni par la Garde côtière canadienne. Jusqu'au prochain avis annonçant le rétablissement de la constellation de GPS, les utilisateurs du service de DGPS peuvent s'attendre à avoir chaque jour une perte de service de quelques minutes.

De même, les utilisateurs de GPS auront une perte de service de GPS à cause d'une diminution de la constellation de GPS.

PARTIE 1 – Édition 05/2003
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

	27 mai – 2 juin	3 – 9 juin	10 – 16 juin	17 – 23 juin	24 – 30 juin
Terre-Neuve	0025 – 0113	2356 – 0044	2328 – 0015	2259 – 2347	2230 – 2318
Maritimes	0037 – 0114	0008 – 0046	2340 – 0017	2311 – 2348	2242 – 2320
Québec	0028 – 0113	2359 – 0044	2330 – 0015	2302 – 2347	2233 - 2318
Centre et de l'Arctique	Aucun changement	Aucun changement	Aucun changement	Aucun changement	Aucun changement
Pacifique	Aucun changement	Aucun changement	Aucun changement	Aucun changement	Aucun changement

*** 501 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS À L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS - 2003.**

AVIS NO. 13 - PAGE A13-1

Modifier les tableaux 1,8,9,11,12,15,17,18,20,23,25,26 et 30. Les modifications sont indiquées en caractère gras.

1. De Belle Isle à Montréal via le passage Jacques-Cartier

CATALOGUE CANADIEN			CATALOGUE DES É.-U.	CATALOGUE DE LA FÉDÉRATION RUSSE	CATALOGUE DU R.-U.
Carte	Titre	Échelle 1:	Carte	Carte	Carte
8049(1)*	St. Michael Bay to/à Gray Islands	500,000	15041(1)	21045(1)	324(1)
4731	Forteau Bay to/à Domino Run	250,000	15041	21045 & 22692	3335
4020	Strait of Belle Isle	150,000	14415	Référence 22689	779
4021	Pointe Amour àto Cape Whittle et/and Cape St. George	350,000	14420	22692 & 22693	284
4002(1)**	Golfe du Saint-Laurent/Gulf of St. Lawrence	750,000	14010	20312(1)	4762(1)
4025	Cap Whittle àto Havre-Saint-Pierre et/and Île d'Anticosti	300,000	14280	22693 & 22698	4767
4026	Havre-Saint-Pierre et/and Cap des Rosiers àto Pointe des Monts	300,000	14260	22698 & 22699	4774
1236	Pointe des Monts aux/to Escoumins	200,000	14240	22699 Référence & 24640	4777
	Matane	20,000			
	Rimouski, Pointe au Père	20,000			
	Baie Verte	20,000			
	Godbout	5,000			
1235	Pointe au Boisvert àto Cap de la Tête au Chien	80,000	14243	24641	4782
	Les Escoumins	15,000			
1234	Cap de la Tête au Chien àto Cap aux Oies	80,000	14242	26691	4783
	Port de Gros-Cacouna	10,000			
	Pointe de la Rivière du Loup	5,000			
	Saint Siméon	5,000			
	La Malbaie Pointe-au-Pic	5,000			
	Cap à l'Aigle	5,000			
1233	Cap aux Oies àto Sault-au-Cochon	50,000	14241	26692	4784
	Saint-Jean-Port-Joli	5,000			
	Saint-Joseph-de-la-Rive	5,000			
	Île aux Coudres	5,000			
1317	Sault-au-Cochon àto Québec	50,000	14228 & 14227-B	26692 & 26693	4785
1316	Port de Québec	15,000	14227-A	29686	4786
1315	Québec àto Donnacona	40,000	14226	26694 & 26695	4787
1314	Donnacona àto Batiscau	40,000	14225	26695 & 26696	4788
1313	Batiscau au/to Lac Saint-Pierre	40,000	14223	26696	4789
	Port de Bécancour	15,000			
	Port de Trois-Rivières	15,000			
1312	Lac Saint-Pierre	40,000	14222	26697	4790
	Port de Sorel	10,000			
1311	Sorel àto Varennes	40,000	14208 & 14221	26698 & 26699	4791
	Terminal Contrecoeur	10,000			
	Port de Montréal	15,000			
1310	Quai Alexandra	10,000	14206	29690	4792

PARTIE 1 – Édition 05/2003
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

8. En arrivant à Port-Cartier, Qué., par les routes énumérées dans les listes 1, 2 ou 3

Les cartes énumérées sur les listes 1, 2 ou 3, y compris la carte 4026, et:

CATALOGUE CANADIEN			CATALOGUE DES É.-U.	CATALOGUE DE LA FÉDÉRATION RUSSE	CATALOGUE DU R.-U.
Carte	Titre	Échelle 1:	Carte	Carte	Carte
1226	Mouillages et Installations Portuaires		14264	29632	4778
	Anchages and Harbour Installations				
	Port-Cartier	15,000			
	Baie des Homards			29678	
	Mouillages/Anchages	50,000			
	Île aux Oeufs Mouillages/Anchages	50,000			
	Baie-Comeau	20,000			
	Quai public/Public Wharf	10,000			
	Quais/Wharves Cargill-Reynolds	10,000			

9. En arrivant à Baie-Comeau, Qué., par les routes énumérées dans les listes 1, 2 ou 3

Les cartes énumérées sur les listes 1, 2 ou 3 y compris les cartes 4026 et 1236, et:

CATALOGUE CANADIEN			CATALOGUE DES É.-U.	CATALOGUE DE LA FÉDÉRATION RUSSE	CATALOGUE DU R.-U.
Carte	Titre	Échelle 1:	Carte	Carte	Carte
1226	Mouillages et Installations Portuaires			29632	
	Anchages and Harbour Installations				
	Port-Cartier	15,000			
	Baie des Homards		14264		4778
	Mouillages/Anchages	50,000			
	Île aux Oeufs Mouillages/Anchages	50,000			
	Baie-Comeau	20,000		29678	
	Quai public/Public Wharf	10,000			
	Quais/Wharves Cargill-Reynolds	10,000			

11. En arrivant à Holyrood, (T.-N.)

CATALOGUE CANADIEN			CATALOGUE DES É.-U.	CATALOGUE DE LA FÉDÉRATION RUSSE	CATALOGUE DU R.-U.
Carte	Titre	Échelle 1:	Carte	Carte	Carte
4017	Cape Race to/à Cape Freels	350,000	14360	22621 22629 & 22618	Aucune
4846	Motion Bay to/à Cape St. Francis	60,000			4736
	Quidi Vidi Harbour	5,000	14364	25645	
	St. John's Harbour	5,000	14366	28645	
4847	Conception Bay	60,000	14373		296 Référence
	Bell Island	2,500	14373 Référence		
	Foxtrap	5,000			
	Port de Grave	5,000			
	Portugal Cove	3,000			
4848	Holyrood and/et Long Pond	15,000	14372	22621 Référence	
	Generator Plant (Wharf) Centrale d'énergie (Quai)	3,000			
	Ultramar (Wharf/Quai)	3,000			
	Holyrood (Marina)	3,000			

12. En arrivant à St. John's (T.-N.)

La carte 4017 énumérée sur la liste 11, et:

CATALOGUE CANADIEN			CATALOGUE DES É.-U.	CATALOGUE DE LA FÉDÉRATION RUSSE	CATALOGUE DU R.-U.
Carte	Titre	Échelle 1:	Carte	Carte	Carte
4846	Motion Bay to/à Cape St. Francis	60,000			4736
	Quidi Vidi Harbour	5,000	14364	25645	
	St. John's Harbour	5,000	14366	28645	

PARTIE 1 – Édition 05/2003
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

15. En arrivant à Come by Chance (T.-N.)

CATALOGUE CANADIEN			CATALOGUE DES É.-U.	CATALOGUE DE LA FÉDÉRATION RUSSE	CATALOGUE DU R.-U.
Carte	Titre	Échelle 1:	Carte	Carte	Carte
4016	Saint-Pierre to St. John's	350,000	14340 & 14360	22641 & 22629	Aucune
4622	Cape St. Mary's to Argentia	80,000	14349	23632	290 Référence
	Habour and Jude Island				
4617	St. Bride's	6,000	14353	25648	
	Red Island to Pinchgut Point	37,500			
	Buffett Harbour	6,000			
	Long Harbour, Erco Wharf	6,000			
4839	Head of/Fond de Placentia Bay	40,000	14354	25650	
	Come by Chance and/et Arnold's Cove	20,000	14355	28650	4739

17. En arrivant à Halifax (N.-É.)

CATALOGUE CANADIEN			CATALOGUE DES É.-U.	CATALOGUE DE LA FÉDÉRATION RUSSE	CATALOGUE DU R.-U.
Carte	Titre	Échelle 1:	Carte	Carte	Carte
4320	Egg Island to West Ironbound Island	145,000	14083	23645 & 23646	4751
4237	Approaches to/Approches au	40,000	14090	25667	4752
	Halifax Harbour				
	Sambro Harbour	20,000			
4203	Halifax Harbour - Black Point to/à Point Pleasant	10,000	14091	28666 Référence	4753
4202	Halifax Harbour - Point Pleasant to/à Bedford Basin	10,000	14089	28667 Référence	4754
	Ocean Terminals	5,000			
4201	Halifax Harbour - Bedford Basin	10,000	14088		4755

18. En arrivant à Saint-Jean (N.-B.)

CATALOGUE CANADIEN			CATALOGUE DES É.-U.	CATALOGUE DE LA FÉDÉRATION RUSSE	CATALOGUE DU R.-U.
Carte	Titre	Échelle 1:	Carte	Carte	Carte
4011	Approaches to/Approches à Bay of Fundy	300,000	13264	22662 & 20315 Référence 23648, 23649, 23650, 23654	352
4230(3)	Little Hope Island to/à Cape St. Marys	150,000	14066(3)	23648(3) & 23649(3)	352 & 730 Référence
	St. Marys Bay	60,000	14062(3)	23650(3)	
	Petit Passage	30,000			
	Weymouth	30,000			
4118(3)	Grand Passage	30,000	Référence	Référence	352 Référence
	East Sandy Cove	20,000			
	Meteghan	3,000			
4116	Approaches to/Approches à Saint John	60,000	14043	25677	4749
	Dipper Harbour	20,000			
	Musquash Harbour	20,000			
4117	Saint John Harbour and Approaches/et les Approches	15,000	14044	28677	4750

20. En arrivant à Churchill, Manitoba, via la côte du Labrador

CATALOGUE CANADIEN			CATALOGUE DES É.-U.	CATALOGUE DE LA FÉDÉRATION RUSSE	CATALOGUE DU R.-U.
Carte	Titre	Échelle 1:	Carte	Carte	Carte
8049(1)*	St. Michael Bay to Gray Islands	500,000	14024 Référence 15041(1), 14415	22692 & 21045(1)	324(1)
4731	Strait of Belle Isle to Domino Run	250,000	15041	21045 Référence & 22689	3335
4732	Approaches to Hamilton Inlet	224,000	15061	22691	

PARTIE 1 – Édition 05/2003
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

20. En arrivant à Churchill, Manitoba, via la côte du Labrador

CATALOGUE CANADIEN			CATALOGUE DES É.-U.	CATALOGUE DE LA FÉDÉRATION RUSSE	CATALOGUE DU R.-U.	
Carte	Titre	Échelle 1:	Carte	Carte	Carte	
4730**	Nain to Domino Point	588,000	15008	21045 & 21044	4405 Référence	
	Davis Inlet	36,000				
4775	Nain to Saglek Bay	250,000	15120	22687 & 22688		
4776	Entrance to Saglek Bay to Button Islands	250,000	15140	22599 & 22687	4405 & 235 Référence	
5300	Ungava Bay	500,000	15017 Référence	20307 Référence	4406 & 235 Référence	
5450	Hudson Strait	1,000,000	15017	10336 & 20307		
4773(3)	Cape Chidley Area	100,000	15160(3) & 15140(3) Référence	24567 & 22599 Référence	4406 Référence	
	Bowdoin Harbor	15,800				
	Clark Harbor	13,400				
5412(3)	Erik Cove to Nuvuk Harbour, including Digges Islands	75,000	15017 & 15300 Référence	AUCUNE		
	Port de Laperrière	18,000				
	Nuvuk and Ivugivik Harbours	25,000				
	Digges Harbour	15,000				
	Erik Cove	37,500				
5449	Hudson Bay/Baie d'Hudson Northern Portion/Partie Nord	1,000,000	15300	10336 & 10338		
5400	Cape Churchill to Egg River	146,200	15312	10338 Référence		
5640	Churchill Harbour	12,000	15313	19620		

23. En arrivant à Vancouver (C.-B.)

CATALOGUE CANADIEN			CATALOGUE DES É.-U.	CATALOGUE DE LA FÉDÉRATION RUSSE	CATALOGUE DU R.-U.
Carte	Titre	Échelle 1:	Carte	Carte	Carte
3001(1)	Vancouver Island, Juan de Fuca Strait to Queen Charlotte Sound	525,000	17005(1)	AUCUNE	3993(1)
3602	Approaches to/Approches à Juan de Fuca Strait	150,000	17550 & 18480(6)	63832 & 62877(6) Référence	4945
3606	Juan de Fuca Strait	110,000	18460 & 18465	63832	4947
3461	Juan de Fuca Strait, Eastern Portion/Partie Est	80,000	18465	63825	4950
3440	Race Rocks to/à D'Arcy Island	40,000	18416+Can.3440	65865	4953
3462	Juan de Fuca Strait to/à Strait of Georgia	80,000	18421	63824	4951
3441	Haro Strait, Boundary Pass and/et Satellite Channel	40,000	18415	63824 Référence	4954
3463	Strait of Georgia, Southern Portion/ Partie Sud	80,000	17518	63824, 63823& 65859	4952
3442	North Pander Island to/à Thetis Island	40,000	18413	63824 Référence	4951 & 4952 Référence
3473	Active Pass, Porlier Pass and/et Montague Harbour		18412	AUCUNE	4951 & 4952 Référence
	Active Pass	12,000			4952 Référence
	Porlier Pass	12,000			
	Montague Harbour	18,000			
3481	Approaches to/Approches à Vancouver Harbour	25,000	18406	68868	925
3493	Vancouver Harbour, Western Portion/Partie Ouest	10,000	18405	68871	4963
3494	Vancouver Harbour, Central Portion/Partie Centrale	10,000	18407	68872	4964
	Second Narrows	6,000			
3495	Vancouver Harbour, Eastern Portion/Partie Est	10,000	18408	AUCUNE	4965
	Indian Arm	30,000	18408 Référence		

PARTIE 1 – Édition 05/2003
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

25. En arrivant à Roberts Bank, (C.-B.)

Les cartes énumérées sur la liste 23 jusqu'à la carte 3473 inclusivement, et:

CATALOGUE CANADIEN			CATALOGUE DES É.-U.	CATALOGUE DE LA FÉDÉRATION RUSSE	CATALOGUE DU R.-U.
Carte	Titre	Échelle 1:	Carte	Carte	Carte
3492	Roberts Bank	20,000	18421 Référence	65859 Référence	4952 Référence

26. En arrivant à Esquimalt ou Victoria (C.-B.)

Les cartes énumérées sur la liste 23 jusqu'à la carte 3440 inclusivement, et:

CATALOGUE CANADIEN			CATALOGUE DES É.-U.	CATALOGUE DE LA FÉDÉRATION RUSSE	CATALOGUE DU R.-U.
Carte	Titre	Échelle 1:	Carte	Carte	Carte
3419	Esquimalt Harbour	5,000	18418 Référence	65865 Référence	4959
3415	Victoria Harbour	6,000	18418 & 18419	68877	

30. Passages intérieurs, (C.-B.), Vancouver jusqu'au canal Portland

CATALOGUE CANADIEN			CATALOGUE DES É.-U.	CATALOGUE DE LA FÉDÉRATION RUSSE	CATALOGUE DU R.-U.
Carte	Titre	Échelle 1:	Carte	Carte	Carte
3481	Approaches to/Approches à Vancouver Harbour	25,000	18406	68868	925
3463	Strait of Georgia, Southern Portion/Partie Sud	80,000	17518	65859 & 63823 Référence	4952
3512	Strait of Georgia, Central Portion/Partie Centrale	80,000	17517	63822 & 63823 Référence	579 Référence
3513	Strait of Georgia, Northern Portion/Partie Nord	80,000	17515	63822 Référence	
3539	Discovery Passage	40,000	17513	AUCUNE	AUCUNE
	Seymour Narrows	20,000			
3540	Approaches to/Approches à Campbell River	10,000	17503		
3543	Cordero Channel	40,000	17521		
	Dent and/et Yuculta Rapids	20,000			
	Greene Point Rapids	20,000			
3544	Johnstone Strait, Race Passage and/et Current Passage	25,000	17522		
3545	Johnstone Strait, Port Neville to/à Robson Bight	40,000	17523		
3546	Broughton Strait	40,000			
	Port McNeill	20,000	17525		
	Alert Bay	20,000		65841	581 Référence
3547	Queen Charlotte Strait Eastern Portion/Partie Est	40,000	17526		
	Stuart Narrows	20,000			
	Kenneth Passage	20,000			
3548	Queen Charlotte Strait Central Portion/Partie Centrale	40,000	17524	65840 & 65841	AUCUNE
	Port Hardy	15,000			
	Blunden Harbour	15,000			
3549	Queen Charlotte Strait Western Portion/Partie Ouest	40,000	17528	65840	
	Bull Harbour	20,000			
3550	Approaches to/Approches à Seymour Inlet and/et Belize Inlet	40,000	17506	63818 Référence	
3598	Cape Scott to Cape Calvert	74,500	17489	63818 Référence	
3727	Cape Calvert to Goose Island including Fitz Hugh Sound	73,600	17486	65889	1933 Référence
3934	Approaches to/Approches à Smith Sound and/et Rivers Inlet	40,000	17489 & 17486 Référence	63818 Référence	1933 Référence
	Darby Channel	15,000			
3784	Kwakwshua Channel to/à Spider Island and/et Namu Harbour	36,800	17487	65889 Référence	1933 Référence

PARTIE 1 – Édition 05/2003
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

30. Passages intérieurs, (C.-B.), Vancouver jusqu'au canal Portland (suite)

CATALOGUE CANADIEN			CATALOGUE DES É.-U.	CATALOGUE DE LA FÉDÉRATION RUSSE	CATALOGUE DU R.-U.
Carte	Titre	Échelle 1:	Carte	Carte	Carte
3785	Namu Harbour to Dryad Point	40,500	17485	62874 Référence	1933 Référence
	Kliktsoatli Harbour	12,000			
	Namu Harbour	18,300	17485 Référence	65889 Référence	
3787	Queens Sound to/à Seaforth Channel	36,400	17483	65888 & 62874 Référence	
3728	Milbanke Sound and Approaches/et les Approches	76,600	17482	65888	
	Jorkins Point to/à Sarah Island	36,000			1923 & 1933 Référence
3734	Jackson Narrows	12,200	17471	62874 Référence	
3738	Sarah Island to Swanson Bay	35,800	17470		1923 & 1933 Référence
	Hiekish Narrows	18,300			
3739	Swanson Bay to/à Work Island	35,600	17469	NONE	1923 Référence
	Butadale	6,100			
3740	Work Island to/à Point Cumming	35,500	17468	62873 Référence	
3742	Otter Passage to/à McKay Reach	70,900	17465		
3772	Grenville Channel, Sainty Point to Baker Inlet	36,200	NONE	65822	
	Baker Inlet Entrance	12,600			
3773	Grenville Channel, Baker Inlet to/à Ogden Channel	36,500	17446	65821	
3927	Bonilla Island to/à Edye Passage	77,800	17441	62873 Référence	2436 & 1923 Référence
3957	Approaches to/Approches à Prince Rupert Harbour	40,000	17445	65819	2435 & 2436
3959	Hudson Bay Passage	40,000			3754 Référence
3960	Approaches to/Approches à Portland Inlet	40,000	17438 Référence	63810 Référence	
3994	Portland Inlet, Khutzymateen Inlet and Pearse Canal	40,000	17437 17427 Référence		NONE
3933	Portland Canal and/et Observatory Inlet	80,000	17427 & 17425	62795 Référence	
3794	Portland Canal, Stewart	12,000	17421		

***502 TRANSPORTS CANADA - RÈGLEMENT SUR LES PORTS PUBLICS ET INSTALLATIONS PORTUAIRES PUBLIQUES.**

Avis est donné que les installations portuaires publiques suivantes ont été cédées. Conséquemment, conformément au paragraphe 2(1) du *Règlement sur les ports publics et installations portuaires publiques*, la désignation du port public qui lui est relié a été abrogée, l'abrogation de celle-ci prenant effet à la date de la cession.

Port public	Installation portuaire publique	Province	Date de la cession	Nouveau propriétaire
Bathurst	Bathurst	N.-B	18 février 2003	Mi'K Mag Port of Bathurst Inc.
Stephenville	Stephenville	T.-N & L	25 mars 2003	Port Harmon Authority Ltd.

Par suite de la cession, le *Règlement sur les ports publics et installations portuaires publiques* ainsi que les *Pratiques et procédures*, ne s'appliquent plus à ces ports, et les capitaines des ports, qui avaient été nommés par le fédéral et dont la principale responsabilité était l'administration de ce règlement ainsi que ces pratiques et procédures, ont été démis. D'autres ministères fédéraux conservent, cependant, leurs pouvoirs à ces ports. Pour recevoir une liste des autres personnes-ressources du fédéral, veuillez communiquer avec M. Sean Sunquist au (613) 998-3734.

*** 508 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATIONS -S57.**

- Note:**
- (1) Les cartes électroniques de navigation sont disponibles seulement auprès de: Nautical International Inc.
B.P. Box 127, Station C
St. John's, Terre-Neuve
A1C 5H5
Téléphone: 1-800-563-0634 ou 1-709-576-0634
Télécopieur: 709-576-0636
 - (2) Pour de plus amples renseignements concernant les taux de licence, prière de communiquer auprès de Nautical Data International Inc. à l'adresse susmentionnée.

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA373086	Cape Gargantua to/à Otter Head
CA376330	Grand Manan
CA570067	Porpoise Harbour, Ridley Island and Approaches/et les approches
CA370145	Strait of Georgia, Southern Portion/Partie Sud
CA470312	Queen Charlotte Strait Eastern Portion/Partie Est (Part 1 of 2)
CA470365	Haro Strait, Boundary Pass and/et Satellite Channel
CA470366	Haro Strait, Boundary Pass and/et Satellite Channel
CA370367	Juan de Fuca Strait to/a Strait of Georgia (Western Portion, Part 1 of 2)
CA370368	Juan de Fuca Strait to/a Strait of Georgia (Eastern Portion, Part 2 of 2)
CA573250	Nanisivik
CA576001	Halifax Harbour - Bedford Basin
CA579054	Tadoussac
CA579055	Cap-Chat
CA479057	Mont-Louis
CA479058	Sainte-Anne-des-Monts
CA479087	Continuation A

PARTIE 1 – Édition 05/2003
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***509 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelles éditions	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente des cartes suivantes sont maintenant supprimés. Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.				
4010	Bay of Fundy / Baie de Fundy (Inner portion / partie intérieure)	1:200 000	14-FEB-2003	1	\$20.00
4011	Approaches to/Approches à Bay of Fundy/Baie de Fundy	1:300 000	03-JAN-2003	1	\$20.00
4012	Yarmouth to/à Halifax	1:300 000	14-FEB-2003	1	\$20.00
4266	Sydney Harbour	1:20 000	14-MAR-2003	1	\$20.00
4340	Grand Manan	1:60 000	10-JAN-2003	1	\$20.00
L/C4405	Pictou Island to/à Tryon Shoals	1:75 730	21-FEB-2003	1	\$20.00
4462	St. George's Bay	1:75 000	07-MAR-2003	1	\$20.00
4464	Chéticamp to/à Cape St. Lawrence	1:74 488	10-JAN-2003	1	\$20.00
4466	Hillsborough Bay	1:36 500	21-MAR-2003	1	\$20.00
4467	Rustico Bay and/et New London Bay	----	10-JAN-2003	1	\$20.00
4483	Caribou Harbour	----	10-JAN-2003	1	\$20.00
4512	Quirpon Harbour and Approaches/et les approches	1:15 000	24-JAN-2003	1	\$20.00
4531	Carmanville to/à Bacalhao Island and/et Fogo	1:40 000	03-JAN-2003	1	\$20.00
4542	Hampden Bay	1:12 160	07-MAR-2003	1	\$15.00
4587	Mortier Bay	1:12 000	10-JAN-2003	1	\$20.00
4633	Ramea Islands to/à Bonne Bay	1:75 000	14-MAR-2003	1	\$20.00
4745	White Point to/à Sandy Island	1:30 000	07-MAR-2003	1	\$20.00
5001	Labrador Sea/Mer du Labrador	1:350 000	17-JAN-2003	1	\$20.00
8006	Scotian Shelf/Plate-Forme Néo-Écossaise, Browns Bank to Emerald Bank/Banc de Brown au Banc D'Émeraude	1:300 000	14-FEB-2003	1	\$20.00
8046	Button Islands to/à Cod Island	1:500 000	23-MAY-2003	1	\$20.00

***510 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MATRICIELLES DE NAVIGATION.**

- Note:** (1) Les cartes électroniques de navigation sont disponibles seulement auprès de: Nautical International Inc.
B.P. Box 127, Station C
St. John's, Terre-Neuve
A1C 5H5
Téléphone: 1-800-563-0634 ou 1-709-576-0634
Télécopieur: 709-576-0636
- (2) Pour de plus amples renseignements concernant les taux de licence, prière de communiquer auprès de Nautical Data International Inc. à l'adresse susmentionnée.

CARTES	TITRE & MATIÈRES	DATE D'ÉDITION	PRIX
Cartes nouvelles	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente des cartes suivantes sont maintenant supprimés. Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.		
1431R/M	Canal de Beauharnois	17-JAN-2003	Voir Note 2
4669R/M	Red Bay	06-DEC-2002	Voir Note 2
4701R/M	Ship Harbour Head to/aux Camp Islands	13-DEC-2002	Voir Note 2
Nouvelle édition	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de la carte suivante sont maintenant supprimés. Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.		
3443R/M	Thetis Island to/à Nanaimo	20-DEC-2002	Voir Note 2

PARTIE 1 – Édition 05/2003
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***511 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - LISTE CUMULATIVE DE CORRECTIONS AUX CARTES.**

La liste de corrections ci-incluse a trait aux cartes qui ont fait l'objet des éditions des Avis aux navigateurs du 03-MAR-2003 au 30-MAI-2003.

Numéro de la carte	Date d'édition de l'Avis aux navigateurs
1202	25-AVR-2003
1209	25-AVR-2003
1220	(P)23-MAI-2003, (P)02-MAI-2003, (P)11-AVR-2003, 28-MAR-2003
1221	16-MAI-2003, 28-MAR-2003
1310	04-AVR-2003
1311	09-MAI-2003, 28-MAR-2003, 07-MAR-2003
1312	(P)25-AVR-2003
1313	04-AVR-2003
1317	02-MAI-2003, (P)21-MAR-2003, 07-MAR-2003
1350	(P)25-AVR-2003
1410	25-AVR-2003
1435	21-MAR-2003, (P)21-MAR-2003
1512	30-MAI-2003, 23-MAI-2003, 09-MAI-2003
1554	09-MAI-2003
2022	16-MAI-2003, 09-MAI-2003, 21-MAR-2003
2023	16-MAI-2003, 02-MAI-2003
2024	(P)09-MAI-2003, 02-MAI-2003
2025	09-MAI-2003
2059	23-MAI-2003
2086	(03-JAN-2003 Nouvelle édition Annoncée)
L/C2100	28-MAR-2003
L/C2110	(P)23-MAI-2003, (P)16-MAI-2003
L/C2120	23-MAI-2003, 11-AVR-2003
L/C2121	09-MAI-2003, 02-MAI-2003, 25-AVR-2003, 18-AVR-2003, 11-AVR-2003, 04-AVR-2003, 28-MAR-2003, 21-MAR-2003, 07-MAR-2003
L/C2122	09-MAI-2003, 11-AVR-2003, 04-AVR-2003, 28-MAR-2003
2202	16-MAI-2003
2204	16-MAI-2003, 09-MAI-2003
2205	16-MAI-2003
2207	16-MAI-2003
2261	04-AVR-2003
2284	07-MAR-2003
2289	07-MAR-2003
L/C2300	04-AVR-2003, 07-MAR-2003
2303	07-MAR-2003
2308	07-MAR-2003
2309	07-MAR-2003
2310	07-MAR-2003
2315	07-MAR-2003
3001	02-MAI-2003
L/C3002	02-MAI-2003, 11-AVR-2003, (P)11-AVR-2003
3052	07-MAR-2003
3056	07-MAR-2003
3311	23-MAI-2003
3313	(P)30-MAI-2003, 23-MAI-2003, 25-AVR-2003, 11-AVR-2003, 07-MAR-2003
3410	11-AVR-2003
3415	23-MAI-2003
3419	(P)11-AVR-2003
3440	11-AVR-2003
3459	11-AVR-2003
3461	30-MAI-2003

PARTIE 1 – Édition 05/2003
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

Numéro de la carte	Date d'édition de l'Avis aux navigateurs
3475	11-AVR-2003
3476	(P)30-MAI-2003, 25-AVR-2003
3478	11-AVR-2003
3513	23-MAI-2003
3527	23-MAI-2003
3536	23-MAI-2003
3546	23-MAI-2003
3550	02-MAI-2003
3598	02-MAI-2003, (22-NOV-2002 Réimpression Annoncée)
3602	02-MAI-2003
3603	02-MAI-2003
3604	23-MAI-2003, 02-MAI-2003
LC3605	02-MAI-2003
3606	02-MAI-2003
3623	23-MAI-2003, 02-MAI-2003
3624	02-MAI-2003
3625	02-MAI-2003
3668	18-AVR-2003
3671	02-MAI-2003
3673	02-MAI-2003
3674	02-MAI-2003
3675	02-MAI-2003
3679	02-MAI-2003
3681	14-MAR-2003
3682	(02-MAI-2003 Nouvelle édition Annoncée)
3683	23-MAI-2003, 02-MAI-2003
3685	02-MAI-2003
3686	02-MAI-2003
3710	02-MAI-2003
3726	02-MAI-2003
3727	02-MAI-2003
3728	02-MAI-2003
3733	02-MAI-2003
3734	(27-DEC-2002 Réimpression Annoncée)
3744	02-MAI-2003
3794	(30-AOU-2002 Nouvelle édition Annoncée)
3802	(29-NOV-2002 Réimpression Annoncée)
3895	(27-DEC-2002 Nouvelle édition Annoncée)
LC3902	02-MAI-2003
3921	02-MAI-2003
3934	02-MAI-2003
3935	02-MAI-2003
3958	11-AVR-2003
4001	16-MAI-2003, (T)16-MAI-2003, 28-MAR-2003
L/C4002	04-AVR-2003, 28-MAR-2003
4003	(T)16-MAI-2003, (21-MAR-2003 Nouvelle édition Annoncée)
L/C4006	16-MAI-2003, (T)16-MAI-2003, 28-MAR-2003, 14-MAR-2003
4010	(14-FEV-2003 Nouvelle édition Annoncée)
4011	16-MAI-2003, (03-JAN-2003 Nouvelle édition Annoncée)
4012	(14-FEV-2003 Nouvelle édition Annoncée)
L/C4015	(T)28-MAR-2003
L/C4016	(P)18-AVR-2003
4023	04-AVR-2003, 21-MAR-2003
4024	23-MAI-2003
4047	14-MAR-2003
4114	02-MAI-2003, 04-AVR-2003
4115	23-MAI-2003, 04-AVR-2003, 28-MAR-2003
L/C4116	16-MAI-2003, 28-MAR-2003, 14-MAR-2003

PARTIE 1 – Édition 05/2003
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

Numéro de la carte	Date d'édition de l'Avis aux navigateurs
L/C4118	28-MAR-2003, 21-MAR-2003
4124	23-MAI-2003
4130	(01-NOV-2002 Nouvelle édition Annoncée)
4140	(15-NOV-2002 Nouvelle édition Annoncée)
4201	23-MAI-2003, 02-MAI-2003, 04-AVR-2003
4202	23-MAI-2003, 02-MAI-2003, 04-AVR-2003
4203	23-MAI-2003, 02-MAI-2003
4210	21-MAR-2003, (T)21-MAR-2003
4233	28-MAR-2003
4236	09-MAI-2003
4237	02-MAI-2003
4241	(08-NOV-2002 Nouvelle édition Annoncée)
L/C4242	21-MAR-2003, (T)21-MAR-2003
4266	(14-MAR-2003 Nouvelle édition Annoncée)
4306	04-AVR-2003, 14-MAR-2003
4335	14-MAR-2003
4340	(10-JAN-2003 Nouvelle édition Annoncée)
4374	23-MAI-2003, 16-MAI-2003
4381	(31-JAN-2003 Nouvelle édition Annoncée)
4391	(20-DEC-2002 Nouvelle édition Annoncée)
4394	02-MAI-2003
4396	04-AVR-2003
L/C4403	04-AVR-2003, 21-MAR-2003
4404	21-MAR-2003
L/C4405	(21-FEV-2003 Nouvelle édition Annoncée)
4420	21-MAR-2003
4425	(01-NOV-2002 Nouvelle édition Annoncée)
4429	04-AVR-2003
4446	21-MAR-2003
4448	04-AVR-2003, (13-DEC-2002 Nouvelle édition Annoncée)
4452	23-MAI-2003
4455	23-MAI-2003
4456	23-MAI-2003
4459	(T)04-AVR-2003
4462	(07-MAR-2003 Nouvelle édition Annoncée)
4464	(10-JAN-2003 Nouvelle édition Annoncée)
4466	(21-MAR-2003 Nouvelle édition Annoncée)
4467	(10-JAN-2003 Nouvelle édition Annoncée)
4470	23-MAI-2003
4483	(10-JAN-2003 Nouvelle édition Annoncée)
4485	23-MAI-2003
4486	23-MAI-2003, (T)16-MAI-2003, 21-MAR-2003
4491	04-AVR-2003
4507	11-AVR-2003, 07-MAR-2003
4511	04-AVR-2003
4512	(24-JAN-2003 Nouvelle édition Annoncée)
4518	(08-NOV-2002 Nouvelle édition Annoncée)
4520	11-AVR-2003
4529	11-AVR-2003, 14-MAR-2003
4530	02-MAI-2003, 14-MAR-2003
4531	(03-JAN-2003 Nouvelle édition Annoncée)
4542	(07-MAR-2003 Nouvelle édition Annoncée)
4585	11-AVR-2003
4587	(10-JAN-2003 Nouvelle édition Annoncée)
4591	11-AVR-2003
4593	11-AVR-2003
4624	11-AVR-2003
4633	(14-MAR-2003 Nouvelle édition Annoncée)

PARTIE 1 – Édition 05/2003
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

Numéro de la carte	Date d'édition de l'Avis aux navigateurs
4634	18-AVR-2003, 28-MAR-2003, (T)28-MAR-2003
4635	(T)02-MAI-2003, (P)11-AVR-2003, (T)04-AVR-2003
4641	(T)02-MAI-2003
4642	(08-NOV-2002 Nouvelle édition Annoncée)
4644	04-AVR-2003
4654	(22-NOV-2002 Nouvelle édition Annoncée)
4658	28-MAR-2003
4663	04-AVR-2003
4679	18-AVR-2003
4680	04-AVR-2003
4701	25-AVR-2003
4702	11-AVR-2003
4722	(22-NOV-2002 Nouvelle édition Annoncée)
4724	(04-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
4728	28-MAR-2003, (22-NOV-2002 Nouvelle édition Annoncée)
4745	(07-MAR-2003 Nouvelle édition Annoncée)
4763	14-MAR-2003
4775	14-MAR-2003
4824	(25-OCT-2002 Carte nouvelle Annoncée)
4830	(08-NOV-2002 Nouvelle édition Annoncée)
L/C4831	(P)18-AVR-2003, 11-AVR-2003
L/C4832	18-AVR-2003, (P)18-AVR-2003, 11-AVR-2003, 04-AVR-2003
4839	21-MAR-2003
L/C4841	23-MAI-2003
4844	02-MAI-2003
4845	02-MAI-2003, 14-MAR-2003
4847	23-MAI-2003, (P)25-AVR-2003, 18-AVR-2003
4848	(T)16-MAI-2003
4849	23-MAI-2003
L/C4850	16-MAI-2003
L/C4851	(T)23-MAI-2003, 11-AVR-2003
L/C4854	11-AVR-2003
4855	11-AVR-2003, 21-MAR-2003
4856	11-AVR-2003
4857	11-AVR-2003
4858	23-MAI-2003, 11-AVR-2003
4863	11-AVR-2003
4865	16-MAI-2003
4906	07-MAR-2003
4909	23-MAI-2003
4921	14-MAR-2003, 07-MAR-2003
4950	30-MAI-2003, (23-AOU-2002 Carte nouvelle Annoncée)
L/C4951	30-MAI-2003
4954	(T)16-MAI-2003, (21-FEV-2003 Nouvelle édition Annoncée)
4956	(21-FEV-2003 Nouvelle édition Annoncée)
4980	09-MAI-2003
5001	(17-JAN-2003 Nouvelle édition Annoncée)
L/C5030	11-AVR-2003
5052	11-AVR-2003
5398	(04-SEP-1981 Nouvelle édition Retirée de la circulation)
5631	(10-JAN-2003 Carte nouvelle Annoncée)
6100	02-MAI-2003
6109	(15-NOV-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6240	09-MAI-2003
6242	23-MAI-2003, 09-MAI-2003, 25-AVR-2003, (T)25-AVR-2003
6251	09-MAI-2003
6408	(25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6409	(25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)

PARTIE 1 – Édition 05/2003
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

Numéro de la carte	Date d'édition de l'Avis aux navigateurs
6410	(25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6411	09-MAI-2003, 25-AVR-2003, (25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6412	25-AVR-2003, (25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6413	(25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6414	(25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6415	25-AVR-2003, (25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6416	25-AVR-2003, (25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6417	(25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6418	(25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6419	(25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6420	25-AVR-2003, (25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6421	(25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6422	(25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6423	02-MAI-2003, 25-AVR-2003, (25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6424	25-AVR-2003, (25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6425	25-AVR-2003, (25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6426	02-MAI-2003, (25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6427	09-MAI-2003, (25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6428	09-MAI-2003, (25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6429	(25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6430	(25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6431	25-AVR-2003, (25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6432	09-MAI-2003, (25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6433	(25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6434	(25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6435	(25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6436	(25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6437	(25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6438	(25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6441	(25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6451	(25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6452	(25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6453	(25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6454	(25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
6455	(25-OCT-2002 Nouvelle édition Annoncée)
7122	(P)25-AVR-2003
7127	(P)25-AVR-2003
7486	07-MAR-2003
7487	07-MAR-2003
7646	(14-FEV-2003 Nouvelle édition Annoncée)
7685	25-AVR-2003
7725	14-MAR-2003
7731	14-MAR-2003
7781	28-MAR-2003
7793	(10-JAN-2003 Carte nouvelle Annoncée)
L/C8005	04-AVR-2003
8006	(14-FEV-2003 Nouvelle édition Annoncée)
8046	(23-MAI-2003 Nouvelle édition Annoncée)
L/C8047	14-MAR-2003

***504 ÎLE DU CAP-BRETON - L'ARCHEVESQUE - SIGNAL DE BRUME SUPPRIMÉ**

Référence: L'Avis publié dans l'Édition 07/2002 - Partie I est annulé.

(G2003-007)

***505(P) NOUVELLE-ÉCOSSE - DÉTROIT DE CANSO - BAIE DE CHEDABUCTO - GUYSBOROUGH - BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE.**

Carte de référence: 4335

La Garde côtière canadienne suggère d'enlever en permanence l'aide à la navigation suivante:

La bouée à cloche lumineuse CQ de Guysborough (L.F. 684) (45° 22' 23.5" N 61° 27' 59.7" W)

Toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations par écrit dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis à Karen Campbell, Garde côtière canadienne, B.P. 1236, Charlottetown, Î.-P.-É., C1A 7M8. Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2003-011)

***506(P) NOUVELLE-ÉCOSSE - BAIE DE FUNDY - WEYMOUTH HARBOUR - FEU À ÊTRE SUPPRIMÉ.**

Carte de référence: 4118

La Garde côtière canadienne suggère d'enlever en permanence l'aide à la navigation suivante:

Le feu de Weymouth Harbour (L.F. 233) (44° 26' 15.5" N 66° 00' 58" W)

Toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations par écrit dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis à Bill Belding, Agent senior des Aides à la navigation, Garde côtière canadienne, B.P. 700, Saint-Jean, N.-B., E2L 4B3, Téléphone: (506) 636-4703. Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(F2003-014)

***507(P) NOUVELLE-ÉCOSSE - BAIE DE FUNDY - RIVIÈRE SISSIBOO - SISSIBOO – BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE.**

Carte de référence: 4118

La Garde côtière canadienne suggère d'enlever en permanence l'aide à la navigation suivante:

La bouée à cloche lumineuse de Sissiboo HJ (L.F. 232) (44° 27' 15" N 66° 02' 30" W)

Toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations par écrit dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis à Bill Belding, Agent senior des Aides à la navigation, Garde côtière canadienne, B.P. 700, Saint-Jean, N.-B., E2L 4B3, Téléphone: (506) 636-4703. Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(F2003-015)

***503(P) NOUVEAU-BRUNSWICK - BAIE PASSAMAQUODDY - CHENAL CHAMCOOK - BOUÉE
À ÊTRE ENLEVÉE.**

Carte de référence: 4115

La Garde côtière canadienne suggère d'enlever en permanence l'aide à la navigation suivante:

La bouée conique rouge SU2 du chenal Chamcook (45° 07' 18.3" N 67° 01' 54" W)

Toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations par écrit dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis à Bill Belding, Agent senior des Aides à la navigation, Garde côtière canadienne, B.P. 700, Saint-Jean, N.-B., E2L 4B3, Téléphone: (506) 636-4703. Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(F2002-061)

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

1220 - Baie des Sept-Iles - Nouvelle édition - 28-FEV-1997 - NAD 1983

02-MAI-2003

(P)Rayer la profondeur de 19 mètres 6 décimètres
Une nouvelle édition incorporant cette information sera disponible à une date ultérieure.

LNМ/D. 28-MARS-2003
50°07'38.5"N 066°21'01.0"W

MPO(6405242-05)

(P)Porter une profondeur de 16 mètres 5 décimètres
Une nouvelle édition incorporant cette information sera disponible à une date ultérieure.

50°09'33.5"N 066°20'54.5"W

MPO(6405242-03)

(P)Porter une profondeur de 10 mètres 7 décimètres
Une nouvelle édition incorporant cette information sera disponible à une date ultérieure.

50°07'37.1"N 066°21'01.0"W

MPO(6405242-04)

(P)Porter une profondeur de 7 mètres 3 décimètres
Une nouvelle édition incorporant cette information sera disponible à une date ultérieure.

50°08'32.5"N 066°21'16.0"W

MPO(6405242-06)

(P)Porter une profondeur de 7 mètres 6 décimètres
Une nouvelle édition incorporant cette information sera disponible à une date ultérieure.

50°07'31.9"N 066°20'40.7"W

MPO(6405242-07)

23-MAI-2003

(P)Rayer la légende " Bouées / Buoy Priv "
Une nouvelle édition, incorporant ces modifications, sera disponible à une date ultérieure.

LNМ/D. 28-MARS-2003
50°09'54.7"N 066°22'39.0"W

MPO(6405391-01)

(P)Rayer la bouée cylindrique d'amarrage, orange et blanche, Priv
Une nouvelle édition, incorporant ces modifications, sera disponible à une date ultérieure.

50°10'06.2"N 066°22'30.9"W

MPO(6405392-01)

(P)Rayer la bouée cylindrique d'amarrage, orange et blanche, Priv
Une nouvelle édition, incorporant ces modifications, sera disponible à une date ultérieure.

50°09'32.2"N 066°22'34.9"W

MPO(6405392-02)

(P)Rayer la bouée cylindrique d'amarrage, orange et blanche, Priv
Une nouvelle édition, incorporant ces modifications, sera disponible à une date ultérieure.

50°09'02.2"N 066°22'20.9"W

MPO(6405392-03)

(P)Rayer la bouée cylindrique d'amarrage, orange et blanche, Priv
Une nouvelle édition, incorporant ces modifications, sera disponible à une date ultérieure.

50°08'45.2"N 066°21'38.9"W

MPO(6405392-04)

(P)Rayer la bouée cylindrique d'avertissement, jaune, Priv
Une nouvelle édition, incorporant ces modifications, sera disponible à une date ultérieure.

50°09'11.2"N 066°17'30.9"W

MPO(6405393-01)

(P)Rayer la bouée cylindrique d'avertissement, jaune, Priv
Une nouvelle édition, incorporant ces modifications, sera disponible à une date ultérieure.

50°08'31.6"N 066°18'15.7"W

MPO(6405393-02)

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

1220 - Sept-Iles - Nouvelle édition - 28-FEV-1997 - NAD 1983

02-MAI-2003

(P)Rayer la profondeur de 15 mètres 8 décimètres
Une nouvelle édition incorporant cette information sera disponible à une date ultérieure.

LNM/D. 28-MARS-2003
50°10'37.6"N 066°21'43.1"W

MPO(6405242-02)

(P)Porter une profondeur de 13 mètres
Une nouvelle édition incorporant cette information sera disponible à une date ultérieure.

50°10'37.7"N 066°21'43.2"W

MPO(6405242-01)

1220 - Pointe Noire - Nouvelle édition - 28-FEV-1997 - NAD 1983

02-MAI-2003

(P)Rayer la profondeur de 5 mètres 6 décimètres
De plus amples informations seront disponibles à une date ultérieure.

LNM/D. 28-MARS-2003
50°09'46.1"N 066°27'45.9"W

MPO(6405262-02)

(P)Rayer la profondeur de 12 mètres 9 décimètres
De plus amples informations seront disponibles à une date ultérieure.

50°09'42.5"N 066°27'38.4"W

MPO(6405262-04)

(P)Rayer la profondeur de 12 mètres 7 décimètres
De plus amples informations seront disponibles à une date ultérieure.

50°09'39.7"N 066°27'38.4"W

MPO(6405262-05)

(P)Rayer la profondeur de 13 mètres
De plus amples informations seront disponibles à une date ultérieure.

50°09'36.7"N 066°27'38.7"W

MPO(6405262-06)

(P)Rayer la profondeur de 10 mètres 6 décimètres
De plus amples informations seront disponibles à une date ultérieure.

50°09'42.9"N 066°27'30.0"W

MPO(6405262-10)

(P)Rayer la profondeur de 8 mètres 4 décimètres
De plus amples informations seront disponibles à une date ultérieure.

50°09'44.9"N 066°27'27.8"W

MPO(6405262-14)

(P)Rayer la profondeur de 7 mètres 8 décimètres
De plus amples informations seront disponibles à une date ultérieure.

50°09'42.1"N 066°27'26.2"W

MPO(6405262-16)

(P)Modifier ' 14,0m (1992) " pour lire " 13,3m (2001) "
De plus amples informations seront disponibles à une date ultérieure.

50°09'46.7"N 066°27'36.2"W

MPO(6405262-18)

(P)Modifier ' 9m (1996) " pour lire " 9m (2001) "
De plus amples informations seront disponibles à une date ultérieure.

50°09'36.9"N 066°27'30.0"W

MPO(6405262-19)

(P)Porter une profondeur de 4 mètres 9 décimètres
De plus amples informations seront disponibles à une date ultérieure.

50°09'45.9"N 066°27'46.0"W

MPO(6405262-01)

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

1220 - Pointe Noire - Nouvelle édition - 28-FEV-1997 - NAD 1983

02-MAI-2003

LNMD. 28-MARS-2003

(P)Porter une profondeur de 12 mètres 9 décimètres
De plus amples informations seront disponibles à une date ultérieure.

50°09'46.9"N 066°27'44.3"W

MPO(6405262-03)

(P)Porter une profondeur de 13 mètres 1 décimètre
De plus amples informations seront disponibles à une date ultérieure.

50°09'39.6"N 066°27'36.3"W

MPO(6405262-07)

(P)Porter une profondeur de 9 mètres 2 décimètres
De plus amples informations seront disponibles à une date ultérieure.

50°09'45.7"N 066°27'28.9"W

MPO(6405262-08)

(P)Porter une profondeur de 9 mètres 6 décimètres
De plus amples informations seront disponibles à une date ultérieure.

50°09'43.2"N 066°27'30.3"W

MPO(6405262-09)

(P)Porter une profondeur de 9 mètres 5 décimètres
De plus amples informations seront disponibles à une date ultérieure.

50°09'39.1"N 066°27'31.4"W

MPO(6405262-11)

(P)Porter une profondeur de 8 mètres 8 décimètres
De plus amples informations seront disponibles à une date ultérieure.

50°09'35.9"N 066°27'34.3"W

MPO(6405262-12)

(P)Porter une profondeur de 7 mètres 3 décimètres
De plus amples informations seront disponibles à une date ultérieure.

50°09'45.0"N 066°27'28.3"W

MPO(6405262-13)

(P)Porter une profondeur de 5 mètres 8 décimètres
De plus amples informations seront disponibles à une date ultérieure.

50°09'42.4"N 066°27'26.1"W

MPO(6405262-15)

(P)Porter une profondeur de 2 mètres 8 décimètres
De plus amples informations seront disponibles à une date ultérieure.

50°09'42.3"N 066°27'23.9"W

MPO(6405262-17)

1221 - Pointe de Moisie à/to Île du Grand Caouis - Nouvelle édition - 23-AVR-1999 - NAD 1983

16-MAI-2003

LNMD. 28-MARS-2003

Rayer la bouée cylindrique d'avertissement, jaune, Priv

50°09'11.2"N 066°17'30.9"W

MPO(6405396-01)

Rayer la bouée cylindrique d'avertissement, jaune, Priv

50°08'31.3"N 066°18'15.9"W

MPO(6405396-02)

1311 - Sorel à/to Varennes - Carte nouvelle - 05-NOV-1999 - NAD 1983

09-MAI-2003

LNMD. 28-MARS-2003

Porter une tour avec la légende Tr (22)

45°51'31.2"N 073°17'37.9"W

MPO(6405388-01)

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

1317 - Sault-au-Cochon à/to Québec - Nouvelle édition - 17-AOÛT-2001 - NAD 1983

02-MAI-2003

Rayer la balise Bn Or

LNMD. 07-MARS-2003
46°57'59.7"N 070°50'37.8"W
(L2003013) MPO(6405281-01)

1512 - Ottawa to/à Long Island - Feuille 1 - Nouvelle édition - 03-MAI-2002 - NAD 1983

23-MAI-2003

Modifier la légende 30" pour lire 24" vis-à-vis la graduation de latitude
Cette correction est nécessaire due à une erreur durant la production de cette nouvelle version de la carte 1512. Les navigateurs sont priés d'exercer de la prudence lorsqu'ils déterminent une position sur les feuilles 1 ou 2 de cette carte. La feuille 3 n'est pas touchée.

LNMD. 09-MAI-2003
45°16'24.0"N 075°42'00.0"W

MPO(6600495-01)

Modifier la légende 17' pour lire 16'54" vis-à-vis la graduation de latitude
Cette correction est nécessaire due à une erreur durant la production de cette nouvelle version de la carte 1512. Les navigateurs sont priés d'exercer de la prudence lorsqu'ils déterminent une position sur les feuilles 1 ou 2 de cette carte. La feuille 3 n'est pas touchée.

45°16'54.0"N 075°42'00.0"W

MPO(6600495-02)

Modifier la légende 30" pour lire 24" vis-à-vis la graduation de longitude
Cette correction est nécessaire due à une erreur durant la production de cette nouvelle version de la carte 1512. Les navigateurs sont priés d'exercer de la prudence lorsqu'ils déterminent une position sur les feuilles 1 ou 2 de cette carte. La feuille 3 n'est pas touchée.

45°20'00.0"N 075°40'24.0"W

MPO(6600495-03)

Modifier la légende 41' pour lire 40'54" vis-à-vis la graduation de longitude
Cette correction est nécessaire due à une erreur durant la production de cette nouvelle version de la carte 1512. Les navigateurs sont priés d'exercer de la prudence lorsqu'ils déterminent une position sur les feuilles 1 ou 2 de cette carte. La feuille 3 n'est pas touchée.

45°20'00.0"N 075°40'54.0"W

MPO(6600495-04)

Modifier la légende 30" pour lire 24" vis-à-vis la graduation de latitude
Cette correction est nécessaire due à une erreur durant la production de cette nouvelle version de la carte 1512. Les navigateurs sont priés d'exercer de la prudence lorsqu'ils déterminent une position sur la feuille 1 de cette carte. Les feuilles 2 et 3 ne sont pas touchées.

45°20'24.0"N 075°40'00.0"W

MPO(6600495-05)

Modifier la légende 21' pour lire 20'54" vis-à-vis la graduation de latitude
Cette correction est nécessaire due à une erreur durant la production de cette nouvelle version de la carte 1512. Les navigateurs sont priés d'exercer de la prudence lorsqu'ils déterminent une position sur les feuilles 1 ou 2 de cette carte. La feuille 3 n'est pas touchée.

45°20'54.0"N 075°40'00.0"W

MPO(6600495-06)

Modifier la légende 30" pour lire 24" vis-à-vis la graduation de latitude
Cette correction est nécessaire due à une erreur durant la production de cette nouvelle version de la carte 1512. Les navigateurs sont priés d'exercer de la prudence lorsqu'ils déterminent une position sur la feuille 1 de cette carte. Les feuilles 2 et 3 ne sont pas touchées.

45°24'24.0"N 075°40'00.0"W

MPO(6600495-07)

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

1512 - Ottawa to/à Long Island - Feuille 1 - Nouvelle édition - 03-MAI-2002 - NAD 1983

23-MAI-2003

LNMD. 09-MAI-2003

Modifier la légende 25' pour lire 24'54" vis-à-vis la graduation de latitude
Cette correction est nécessaire due à une erreur durant la production de cette nouvelle version de la carte 1512. Les navigateurs sont priés d'exercer de la prudence lorsqu'ils déterminent une position sur les feuilles 1 ou 2 de cette carte. La feuille 3 n'est pas touchée.

45°24'54.0"N 075°40'00.0"W

MPO(6600495-08)

1512 - Black Rapids Lock / Écluse 13 - Feuille 1 - Nouvelle édition - 03-MAI-2002 - Aucune référence géographique

30-MAI-2003

LNMD. 23-MAI-2003

Porter une balise de jour de bâbord, marquée N35

040°, 150 pieds à l'extrémité nord du brise-lame ouest

(C2003001) MPO(6600772-02)

1512 - Long Island to/à Becketts Landing - Feuille 2 - Nouvelle édition - 03-MAI-2002 - NAD 1983

23-MAI-2003

LNMD. 09-MAI-2003

Modifier la légende 39' pour lire 38'54" vis-à-vis la graduation de longitude
Cette correction est nécessaire due à une erreur durant la production de cette nouvelle version de la carte 1512. Les navigateurs sont priés d'exercer de la prudence lorsqu'ils déterminent une position sur les feuilles 1 ou 2 de cette carte. La feuille 3 n'est pas touchée.

45°08'00.0"N 075°38'54.0"W

MPO(6600495-09)

Modifier la légende 30" pour lire 24" vis-à-vis la graduation de longitude
Cette correction est nécessaire due à une erreur durant la production de cette nouvelle version de la carte 1512. Les navigateurs sont priés d'exercer de la prudence lorsqu'ils déterminent une position sur les feuilles 1 ou 2 de cette carte. La feuille 3 n'est pas touchée.

45°08'00.0"N 075°39'24.0"W

MPO(6600495-10)

1512 - Old Slys Locks / Écluses 26,27 - Feuille 3 - Nouvelle édition - 03-MAI-2002 - Aucune référence géographique

09-MAI-2003

LNMD. 28-FEV-2003

Sur certains exemplaires

Déplacer la bouée à espar de bâbord, verte, marquée N475

de 126½, 160 pieds de la balise de jour de bâbord, verte, marquée N479 à 126½, 260 pieds de la balise de jour de bâbord, verte, marquée N479

MPO(6500106-01)

1554 - Bald Rock au/to Lac la Cave - Feuille 3 - Nouvelle édition - 16-SEPT-1988 - NAD 1927

09-MAI-2003

LNMD. 06-SEPT-2002

Rayer la légende "Antoine Parc Provincial/Provincial Park"
Le parc est fermé.

46°22'12.0"N 078°43'42.0"W

MPO(6500099-01)

2022 - Healey Falls Locks to Rice Lake / Écluses de Healey Falls au Rice Lake - Feuille 1 - Nouvelle édition - 02-AOÛT-1996 - NAD 1927

09-MAI-2003

LNMD. 21-MARS-2003

Déplacer le château d'eau

de 44°18'49.0"N 077°57'20.0"W
à 44°18'48.6"N 077°57'29.2"W

MPO(6600788-03)

Porter une roche avec une profondeur connue de 3 pieds

44°23'32.5"N 077°51'12.9"W
MPO(6600788-01)

Porter une souche dans la position précise

44°22'45.6"N 077°50'11.8"W
MPO(6600788-02)

Porter une élévation de 174 pieds vis-à-vis le château d'eau

44°18'48.6"N 077°57'29.2"W
MPO(6600788-04)

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

2022 - Healey Falls Locks to Rice Lake / Écluses de Healey Falls au Rice Lake - Feuille 1 - Nouvelle édition - 02-AOÛT-1996 - NAD 1927

09-MAI-2003		LN/D. 21-MARS-2003
Porter	une tour de micro-ondes portant une élévation de 305 pieds	44°17'01.4"N 077°58'09.5"W MPO(6600788-05)

Porter	une bouée à espar de bâbord, verte	44°17'36.1"N 077°58'57.7"W MPO(6600788-06)
--------	------------------------------------	-----------------------------------------------

2022 - Rice Lake - Feuille 2 – Nouvelle édition - 02-AOÛT-1996 - NAD 1927

16-MAI-2003		LN/D. 09-MAI-2003
Rayer	la bouée à espar orange, Priv	44°05'37.0"N 078°19'17.0"W MPO(6600789-01)

Porter	une profondeur de 2 pieds	44°10'29.2"N 078°12'06.0"W MPO(6600789-02)
--------	---------------------------	-----------------------------------------------

Porter	une profondeur de 2 pieds	44°10'25.0"N 078°12'03.9"W MPO(6600789-03)
--------	---------------------------	-----------------------------------------------

Porter	une profondeur de 2 pieds	44°10'22.2"N 078°12'02.5"W MPO(6600789-04)
--------	---------------------------	-----------------------------------------------

Porter	une profondeur de 2 pieds	44°10'16.8"N 078°11'59.5"W MPO(6600789-05)
--------	---------------------------	-----------------------------------------------

Porter	une profondeur de 4 pieds	44°10'13.5"N 078°11'57.6"W MPO(6600789-06)
--------	---------------------------	-----------------------------------------------

2023 - Peterborough to/à Lakefield - Feuille 1 - Nouvelle édition - 01-MARS-1985 - NAD 1927

02-MAI-2003		LN/D. 06-SEPT-2002
Remplacer	la profondeur 'à fleur d'eau' par 1 pied couvrant une entité artificielle	44°25'22.2"N 078°16'31.8"W MPO(6600795-01)

Porter	une cheminée portant une élévation de 305 pieds	44°25'15.3"N 078°15'59.5"W MPO(6600795-02)
--------	-------------------------------------------------	-----------------------------------------------

2023 - Burleigh Falls to/à Buckhorn - Feuille 2 - Nouvelle édition - 01-MARS-1985 - NAD 1927

02-MAI-2003		LN/D. 06-SEPT-2002
Porter	un indicateur des vitesses maxima	44°33'19.7"N 078°13'18.7"W MPO(6600794-06)

Porter	un feu privé FI (Priv)	44°32'41.4"N 078°21'06.7"W MPO(6600797-01)
--------	------------------------	-----------------------------------------------

Porter	un feu privé FI (Priv)	44°32'40.8"N 078°21'08.9"W MPO(6600797-02)
--------	------------------------	-----------------------------------------------

16-MAI-2003		LN/D. 02-MAI-2003
Porter	un câble sous-marin	entre 44°33'35.9"N 078°12'21.4"W et 44°33'39.8"N 078°12'17.5"W MPO(6600796-06)

2023 - Lakefield to/à Burleigh Falls - Feuille 2 - Nouvelle édition - 01-MARS-1985 - NAD 1927

02-MAI-2003		LN/D. 06-SEPT-2002
Remplacer	la profondeur 'à fleur d'eau' par 1 pied couvrant une entité artificielle	44°25'23.0"N 078°16'31.5"W MPO(6600795-01)

Modifier	C132 pour lire C130 vis-à-vis la bouée à espar de tribord, rouge	44°27'10.9"N 078°15'49.3"W MPO(6600794-01)
----------	------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

2023 - Lakefield to/à Burleigh Falls - Feuille 2 - Nouvelle édition - 01-MARS-1985 - NAD 1927

02-MAI-2003			LNMD. 06-SEPT-2002
Porter	un feu privé F (Priv)	44°31'53.2"N 078°11'32.3"W	MPO(6600794-02)
Porter	un feu privé F (Priv)	44°31'52.0"N 078°11'32.1"W	MPO(6600794-03)
Porter	un dock flottant	entre 44°31'53.2"N 078°11'36.2"W et 44°31'53.2"N 078°11'32.3"W	MPO(6600794-04)
Porter	un dock flottant	entre 44°31'51.5"N 078°11'35.5"W et 44°31'52.0"N 078°11'32.1"W	MPO(6600794-05)
Porter	un indicateur des vitesses maxima	44°33'19.7"N 078°13'18.7"W	MPO(6600794-06)
Porter	un indicateur des vitesses maxima	44°33'24.6"N 078°12'47.3"W	MPO(6600794-07)
Porter	une cheminée portant une élévation de 305 pieds	44°25'15.3"N 078°15'59.5"W	MPO(6600795-02)
16-MAI-2003			LNMD. 02-MAI-2003
Rayer	la bouée à espar de tribord, rouge, Priv	44°32'44.8"N 078°09'30.2"W	MPO(6600796-05)
Porter	un indicateur des vitesses maxima	44°32'43.4"N 078°09'39.6"W	MPO(6600796-03)
Porter	un câble sous-marin	entre 44°33'21.3"N 078°10'24.1"W et 44°33'09.6"N 078°10'27.5"W	MPO(6600796-04)
Porter	un câble sous-marin	entre 44°33'35.9"N 078°12'21.4"W et 44°33'39.8"N 078°12'17.5"W	MPO(6600796-06)

2023 - Burleigh Falls Lock / Écluse 28 - Feuille 2 - Nouvelle édition - 01-MARS-1985 - NAD 1927

16-MAI-2003			LNMD. 02-MAI-2003
Porter	un câble sous-marin	joignant un point 120°, 565 pi, à partir du coin Nord du mur d'approche Est de Burleigh Bay et un point 081°, 720 pi, à partir du coin Nord du mur d'approche Est de Burleigh Bay.	MPO(6600796-07)

2023 - Stony Lake - Feuille 3 - Nouvelle édition - 01-MARS-1985 - NAD 1927

16-MAI-2003			LNMD. 02-MAI-2003
Rayer	la bouée à espar de tribord, rouge, Priv	44°32'44.8"N 078°09'30.2"W	MPO(6600796-05)
Porter	un indicateur des vitesses maxima	44°33'43.2"N 078°06'54.1"W	MPO(6600796-01)
Porter	un indicateur des vitesses maxima	44°33'57.8"N 078°06'19.6"W	MPO(6600796-02)

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

2023 - Stony Lake - Feuille 3 - Nouvelle édition - 01-MARS-1985 - NAD 1927

16-MAI-2003

LNMD. 02-MAI-2003

Porter	un indicateur des vitesses maxima	44°32'43.4"N 078°09'39.6"W MPO(6600796-03)
Porter	un câble sous-marin	entre 44°33'21.4"N 078°10'24.7"W et 44°33'09.7"N 078°10'27.8"W MPO(6600796-04)
Porter	un câble sous-marin	entre 44°33'35.9"N 078°12'21.4"W et 44°33'39.8"N 078°12'17.5"W MPO(6600796-06)
Porter	une profondeur de 2 pieds avec la nature du fond marin R	44°34'48.5"N 078°03'18.8"W MPO(6600796-08)
Porter	un câble sous-marin	joignant 44°35'11.0"N 078°03'50.5"W 44°35'11.9"N 078°03'45.5"W et 44°35'08.5"N 078°03'43.0"W MPO(6600796-09)
Porter	un câble sous-marin	entre 44°35'13.5"N 078°03'43.2"W et 44°35'08.5"N 078°03'43.0"W MPO(6600796-10)
Porter	un câble sous-marin	entre 44°34'52.6"N 078°03'39.2"W et 44°34'45.8"N 078°03'30.3"W MPO(6600796-11)
Porter	un câble sous-marin	joignant 44°34'45.8"N 078°03'30.3"W 44°34'47.2"N 078°03'30.0"W 44°34'50.5"N 078°03'23.2"W et 44°34'51.9"N 078°03'23.6"W MPO(6600796-12)
Porter	un câble sous-marin	entre 44°34'51.9"N 078°03'23.6"W et 44°34'48.0"N 078°03'09.7"W MPO(6600796-13)
Porter	un câble sous-marin	joignant 44°34'45.8"N 078°03'30.3"W 44°34'44.8"N 078°03'32.5"W 44°34'43.1"N 078°03'33.1"W 44°34'42.0"N 078°03'32.0"W et 44°34'45.1"N 078°03'12.3"W
Cette information sera incorporée dans la prochaine nouvelle édition de cette carte.		MPO(6600796-14)

2023 - Burleigh Falls Lock / Écluse 28 - Feuille 3 - Nouvelle édition - 01-MARS-1985 - NAD 1927

16-MAI-2003

LNMD. 02-MAI-2003

Porter	un câble sous-marin	joignant un point 120°, 565 pi, à partir du coin Nord du mur d'approche Est de Burleigh Bay et un point 081°, 720 pi, à partir du coin Nord du mur d'approche Est de Burleigh Bay. MPO(6600796-07)
--------	---------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

2024 - Buckhorn to/à Gannon Narrows and/et Harrington Narrows - Feuille 1 - Nouvelle édition - 29-MARS-1985 - NAD 1927

02-MAI-2003		LNMD. 31-JAN-2003
Porter	un feu privé F (Priv)	44°32'41.1"N 078°21'06.7"W MPO(6600797-01)
Porter	un feu privé F (Priv)	44°32'41.0"N 078°21'09.1"W MPO(6600797-02)
Porter	un câble sous-marin	joignant 44°27'44.5"N 078°26'17.3"W 44°27'45.5"N 078°26'16.3"W 44°27'50.8"N 078°26'18.9"W 44°27'52.8"N 078°26'17.8"W 44°27'53.5"N 078°26'16.9"W 44°27'54.3"N 078°26'17.1"W et 44°28'07.3"N 078°26'10.7"W MPO(6600797-03)

2024 - Chemong Lake - Feuille 3 - Nouvelle édition - 29-MARS-1985 - NAD 1927

09-MAI-2003		LNMD. 02-MAI-2003
(P)Porter	un feu privé FI R (Priv) Cette information sera incorporée dans la prochaine nouvelle édition de cette carte.	44°23'20.4"N 078°23'05.8"W MPO(6600806-01)
(P)Porter	un feu privé FI G (Priv) Cette information sera incorporée dans la prochaine nouvelle édition de cette carte.	44°23'21.1"N 078°23'05.7"W MPO(6600806-02)

2025 - Cameron Lake - Feuille 1 - Nouvelle édition - 29-MARS-2002 - NAD 1983

09-MAI-2003		LNMD. 31-JAN-2003
Rayer	l'îlot avec sonde découvrante d'une hauteur de 2 pieds	44°34'46.6"N 078°46'13.2"W MPO(6600807-01)
Porter	un îlot avec une altitude de 2 pieds	44°34'46.6"N 078°46'13.2"W MPO(6600807-02)

2025 - Balsam Lake - Feuille 2 - Nouvelle édition - 29-MARS-2002 - NAD 1983

09-MAI-2003		LNMD. 31-JAN-2003
Rayer	l'îlot avec sonde découvrante d'une hauteur de 2 pieds	44°34'46.6"N 078°46'13.2"W MPO(6600807-01)
Porter	un îlot avec une altitude de 2 pieds	44°34'46.6"N 078°46'13.2"W MPO(6600807-02)

2059 - Scotch Bonnet Island to/à Cobourg - Carte nouvelle - 31-JUIL-1998 - NAD 1983

23-MAI-2003		LNMD. 20-AVR-2001
Modifier	(Priv) Q R 18m pour lire (Priv) FI R 5s 18m vis-à-vis le feu	43°58'28.9"N 077°52'31.7"W (B2003004) LF(492.4) MPO(6600823-01)

L/C2110 - Long Point Bay - Nouvelle édition - 29-MAI-1998 - NAD 1983

16-MAI-2003		LNMD. 06-DEC-2002
(P)Rayer	le gazoduc	entre 42°36'50.0"N 079°53'15.0"W et 42°36'31.0"N 079°52'42.0"W MPO(6600457-02)
	Cette information sera incorporée dans la prochaine édition de cette carte	

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

L/C2110 - Long Point Bay - Nouvelle édition - 29-MAI-1998 - NAD 1983

16-MAI-2003

(P)Rayer le gazoduc

LNMD. 06-DEC-2002
entre 42°36'50.0"N 080°07'43.0"W
et 42°34'52.0"N 080°07'03.0"W

Cette information sera incorporée dans la prochaine édition de cette carte

MPO(6600465-01)

(P)Rayer le gazoduc

entre 42°35'09.5"N 080°07'12.0"W
et 42°34'52.0"N 080°07'03.0"W

Cette information sera incorporée dans la prochaine édition de cette carte

MPO(6600465-02)

(P)Rayer le gazoduc

entre 42°35'12.6"N 080°05'15.1"W
et 42°34'52.0"N 080°07'03.0"W

Cette information sera incorporée dans la prochaine édition de cette carte

MPO(6600465-03)

(P)Rayer le gazoduc

entre 42°33'56.0"N 080°04'43.1"W
et 42°34'52.0"N 080°07'03.0"W

Cette information sera incorporée dans la prochaine édition de cette carte

MPO(6600465-04)

(P)Rayer le gazoduc

joignant 42°45'02.0"N 080°10'06.0"W
42°43'40.0"N 080°10'17.0"W
et 42°42'23.0"N 080°09'56.0"W

Cette information sera incorporée dans la prochaine édition de cette carte

MPO(6600478-01)

(P)Rayer le gazoduc

joignant 42°38'29.0"N 080°14'39.0"W
42°38'23.4"N 080°15'23.9"W
et 42°38'15.0"N 080°16'28.0"W

Cette information sera incorporée dans la prochaine édition de cette carte

MPO(6600479-01)

(P)Déplacer la bouée à espar d'avertissement, jaune, privée

de 42°34'48.0"N 080°07'18.8"W
à 42°34'54.0"N 080°07'03.0"W

Cette information sera incorporée dans la prochaine édition de cette carte

MPO(6600465-09)

(P)Déplacer la tête de puits

de 42°38'29.0"N 080°14'39.0"W
à 42°38'27.2"N 080°14'38.4"W

Cette information sera incorporée dans la prochaine édition de cette carte

MPO(6600479-02)

(P)Déplacer la tête de puits

de 42°38'15.0"N 080°16'28.0"W
à 42°38'13.6"N 080°16'33.3"W

Cette information sera incorporée dans la prochaine édition de cette carte

MPO(6600479-03)

(P)Porter un gazoduc

entre 42°39'50.0"N 079°53'39.0"W
et 42°39'34.0"N 079°52'42.0"W

Cette information sera incorporée dans la prochaine édition de cette carte

MPO(6600457-01)

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

L/C2110 - Long Point Bay - Nouvelle édition - 29-MAI-1998 - NAD 1983

16-MAI-2003

(P)Porter un gazoduc

LNMD. 06-DEC-2002
entre 42°36'49.0"N 079°53'19.0"W
et 42°36'29.5"N 079°52'42.0"W

Cette information sera incorporée dans la prochaine édition de cette carte

MPO(6600457-03)

(P)Porter un gazoduc

entre 42°37'17.8"N 079°56'14.5"W
et 42°37'15.0"N 079°56'10.0"W

Cette information sera incorporée dans la prochaine édition de cette carte

MPO(6600457-06)

(P)Porter un gazoduc

entre 42°36'50.1"N 080°07'42.9"W
et 42°34'47.3"N 080°07'14.0"W

Cette information sera incorporée dans la prochaine édition de cette carte

MPO(6600465-05)

(P)Porter un gazoduc

entre 42°35'09.5"N 080°07'12.4"W
et 42°34'47.3"N 080°07'14.0"W

Cette information sera incorporée dans la prochaine édition de cette carte

MPO(6600465-06)

(P)Porter un gazoduc

entre 42°35'12.6"N 080°05'15.1"W
et 42°34'47.3"N 080°07'14.0"W

Cette information sera incorporée dans la prochaine édition de cette carte

MPO(6600465-07)

(P)Porter un gazoduc

entre 42°33'56.0"N 080°04'43.1"W
et 42°34'47.3"N 080°07'14.0"W

Cette information sera incorporée dans la prochaine édition de cette carte

MPO(6600465-08)

(P)Porter un gazoduc

joignant 42°45'01.6"N 080°10'06.1"W
42°43'45.2"N 080°10'11.3"W
et 42°42'22.7"N 080°09'56.3"W

Cette information sera incorporée dans la prochaine édition de cette carte

MPO(6600478-02)

(P)Porter un gazoduc

joignant 42°38'27.2"N 080°14'38.4"W
42°38'23.4"N 080°15'23.9"W
et 42°38'13.6"N 080°16'33.3"W

Cette information sera incorporée dans la prochaine édition de cette carte

MPO(6600479-04)

23-MAI-2003

(P)Rayer le gazoduc

LNMD. 06-DEC-2002
entre 42°42'42.4"N 080°01'16.7"W
et 42°43'05.5"N 080°00'18.0"W

Cette information sera incorporée dans la prochaine édition de cette carte

MPO(6600463-02)

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

L/C2110 - Long Point Bay - Nouvelle édition - 29-MAI-1998 - NAD 1983

23-MAI-2003

(P)Déplacer la tête de puits

LNМ/D. 06-DEC-2002
de 42°43'05.5"N 080°00'18.0"W
à 42°43'04.6"N 080°00'16.7"W

Cette information sera incorporée dans la prochaine édition de cette carte

MPO(6600463-01)

(P)Porter une conduite abandonnée

entre 42°42'42.4"N 080°01'16.7"W
et 43°43'04.6"N 080°00'16.7"W

Cette information sera incorporée dans la prochaine édition de cette carte

MPO(6600463-03)

L/C2120 - Niagara River to/à Long Point - Nouvelle édition - 06-NOV-1998 - NAD 1983

23-MAI-2003

Porter une bouée sphérique d'amarrage, orange et blanche, Priv

LNМ/D. 11-AVR-2003
42°51'55.6"N 079°09'15.2"W
(B2003006) *MPO(6600824-01)*

L/C2121 - Long Point to/à Port Glasgow - Carte nouvelle - 18-DEC-1987 - NAD 1927

02-MAI-2003

Rayer le gazoduc

LNМ/D. 25-AVR-2003
joignant 42°28'25.0"N 080°35'44.0"W
42°28'30.0"N 080°35'44.0"W
42°28'58.0"N 080°35'09.0"W
42°29'36.0"N 080°34'32.0"W
42°29'46.0"N 080°34'27.0"W
42°30'41.0"N 080°34'01.0"W
42°31'25.0"N 080°33'32.0"W
et 42°32'23.0"N 080°33'59.0"W
MPO(6600799-01)

Rayer le gazoduc

entre 42°28'58.0"N 080°35'09.0"W
et 42°29'00.0"N 080°35'21.0"W
MPO(6600799-02)

Rayer le gazoduc

entre 42°29'54.0"N 080°33'20.0"W
et 42°29'42.0"N 080°34'28.0"W
MPO(6600799-03)

Rayer le gazoduc

entre 42°29'51.0"N 080°34'39.0"W
et 42°29'19.0"N 080°34'00.0"W
MPO(6600799-04)

Rayer le gazoduc

joignant 42°29'42.0"N 080°34'28.0"W
42°30'04.0"N 080°34'48.0"W
et 42°30'21.0"N 080°34'32.0"W
MPO(6600799-05)

Rayer le gazoduc

entre 42°29'46.0"N 080°34'27.0"W
et 42°30'42.0"N 080°35'15.0"W
MPO(6600799-06)

Rayer le gazoduc

joignant 42°30'41.0"N 080°34'01.0"W
42°30'41.0"N 080°34'13.0"W
et 42°31'29.0"N 080°34'32.0"W
MPO(6600799-07)

Rayer le gazoduc

joignant 42°31'34.0"N 080°32'32.0"W
42°31'33.0"N 080°31'43.0"W

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

L/C2121 - Long Point to/à Port Glasgow - Carte nouvelle - 18-DEC-1987 - NAD 1927

02-MAI-2003			LN/D. 25-AVR-2003
Rayer	le gazoduc	et	42°32'04.0"N 080°30'08.0"W
			<i>MPO(6600799-08)</i>
09-MAI-2003			LN/D. 02-MAI-2003
Rayer	le gazoduc	joignant	42°28'25.0"N 080°35'33.0"W
			42°28'18.0"N 080°32'13.0"W
			42°29'58.3"N 080°32'01.0"W
		et	42°29'54.0"N 080°33'17.0"W
			<i>MPO(6600803-01)</i>
Rayer	le gazoduc	joignant	42°28'24.0"N 080°34'52.0"W
			42°28'16.0"N 080°34'52.0"W
		et	42°28'16.0"N 080°34'37.0"W
			<i>MPO(6600803-02)</i>
Rayer	le gazoduc	joignant	42°28'18.0"N 080°32'13.0"W
			42°28'30.0"N 080°31'08.0"W
		et	42°28'33.0"N 080°29'54.9"W
			<i>MPO(6600803-03)</i>
Rayer	le gazoduc	joignant	42°27'33.0"N 080°33'56.0"W
			42°28'22.0"N 080°33'28.0"W
			42°28'47.0"N 080°32'05.0"W
			42°29'15.0"N 080°31'19.0"W
		et	42°28'44.0"N 080°30'45.0"W
			<i>MPO(6600803-04)</i>
Rayer	le gazoduc	joignant	42°14'23.0"N 081°38'40.0"W
			42°14'28.0"N 081°39'36.0"W
		et	42°16'20.0"N 081°41'36.0"W
			<i>MPO(6600805-01)</i>
Porter	un gazoduc	entre	42°32'04.0"N 080°30'08.0"W
		et	42°31'34.0"N 080°32'32.0"W
			<i>MPO(6600802-01)</i>
Porter	un gazoduc	entre	42°32'23.0"N 080°33'59.0"W
		et	42°31'29.0"N 080°33'24.0"W
			<i>MPO(6600802-02)</i>
Porter	une conduite abandonnée	entre	42°30'41.0"N 080°34'01.0"W
		et	42°31'29.0"N 080°34'32.0"W
			<i>MPO(6600802-03)</i>
Porter	un gazoduc	entre	42°31'22.0"N 080°35'25.0"W
		et	42°30'42.0"N 080°35'15.0"W
			<i>MPO(6600802-04)</i>
Porter	un gazoduc	joignant	42°28'29.5"N 080°35'39.4"W
			42°28'56.7"N 080°35'17.2"W
			42°29'10.2"N 080°35'07.2"W
			42°29'45.7"N 080°34'38.5"W
			42°30'21.0"N 080°34'32.0"W
		et	42°30'41.0"N 080°34'01.0"W
			<i>MPO(6600802-05)</i>
Porter	une conduite abandonnée	entre	42°29'18.7"N 080°33'59.5"W
		et	42°29'45.7"N 080°34'38.5"W
			<i>MPO(6600802-06)</i>

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

L/C2121 - Long Point to/à Port Glasgow - Carte nouvelle - 18-DEC-1987 - NAD 1927

09-MAI-2003

LNMD. 02-MAI-2003

Porter	un gazoduc	joignant	42°29'58.3"N	080°32'01.0"W
			42°30'03.6"N	080°32'17.3"W
			42°30'02.7"N	080°33'26.8"W
		et	42°29'45.7"N	080°34'38.5"W
			<i>MPO(6600802-07)</i>	

Porter	une tête de puits	42°28'40.8"N	080°34'39.4"W
		<i>MPO(6600804-01)</i>	

Porter	une tête de puits	42°29'01.6"N	080°31'46.0"W
		<i>MPO(6600804-02)</i>	

Porter	un gazoduc	entre	42°28'29.5"N	080°35'39.4"W
		et	42°28'15.2"N	080°34'40.1"W
			<i>MPO(6600804-03)</i>	

Porter	un gazoduc	joignant	42°29'58.3"N	080°32'01.0"W
			42°29'16.2"N	080°32'01.0"W
		et	42°29'16.0"N	080°31'20.0"W
			<i>MPO(6600804-04)</i>	

Porter	une conduite abandonnée	joignant	42°28'15.2"N	080°34'40.1"W
			42°28'15.5"N	080°32'17.3"W
			42°28'23.6"N	080°31'14.9"W
		et	42°28'33.0"N	080°29'54.9"W
			<i>MPO(6600804-05)</i>	

Porter	une conduite abandonnée	joignant	42°29'16.2"N	080°32'01.0"W
			42°28'19.8"N	080°32'15.5"W
		et	42°28'15.5"N	080°32'17.3"W
			<i>MPO(6600804-06)</i>	

Porter	une conduite abandonnée	joignant	42°29'16.0"N	080°31'20.0"W
			42°29'01.6"N	080°31'46.0"W
		et	42°28'48.0"N	080°32'04.0"W
			<i>MPO(6600804-07)</i>	

Porter	une conduite abandonnée	entre	42°28'40.8"N	080°34'39.4"W
		et	42°28'15.2"N	080°34'40.1"W
			<i>MPO(6600804-08)</i>	

Porter	un gazoduc	joignant	42°14'23.0"N	081°38'40.0"W
			42°14'53.3"N	081°39'56.4"W
		et	42°16'20.0"N	081°41'36.0"W
			<i>MPO(6600805-02)</i>	

L/C2122 - Pointe aux Pins to/à Point Pelee - Nouvelle édition - 05-JUIL-1991 - NAD 1927

09-MAI-2003

LNMD. 11-AVR-2003

Rayer	le gazoduc	joignant	42°14'23.0"N	081°38'40.0"W
			42°14'28.0"N	081°39'36.0"W
		et	42°16'20.0"N	081°41'36.0"W
			<i>MPO(6600805-01)</i>	

Porter	un gazoduc	joignant	42°14'23.0"N	081°38'40.0"W
			42°14'53.4"N	081°39'56.4"W
		et	42°16'20.0"N	081°41'36.0"W
			<i>MPO(6600805-02)</i>	

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

2202 - Twelve Mile Bay to/à Rose Island - Feuille 3 - Nouvelle édition - 26-MARS-1999 - NAD 1927

16-MAI-2003		LNMD. 28-FEV-2003
Porter	une bouée à espar de bâbord, verte, marquée CM1	45°10'45.0"N 080°06'57.5"W (D2003011) MPO(6600816-01)

2204 - Key Harbour to/à French River - Feuille 2 - Nouvelle édition - 23-FEV-2001 - NAD 1983

09-MAI-2003		LNMD. 05-AVR-2002
Rayer	la bouée conique de tribord, rouge, marquée D70	45°53'44.1"N 080°52'53.6"W (D2003014) MPO(6600808-01)

Porter	une bouée à espar de tribord, rouge, marquée D70	45°53'44.1"N 080°52'53.6"W (D2003014) MPO(6600808-02)
--------	--------------------------------------------------	----------------------------------------------------------

16-MAI-2003		LNMD. 09-MAI-2003
Rayer	la bouée conique de tribord, rouge, marquée D66	45°53'25.3"N 080°51'18.5"W (D2003012) MPO(6600817-01)

Rayer	la bouée conique de tribord, rouge, marquée D62	45°53'12.6"N 080°49'46.6"W (D2003013) MPO(6600818-01)
-------	-------------------------------------------------	----------------------------------------------------------

Porter	une bouée à espar de tribord, rouge, marquée D66	45°53'25.5"N 080°51'18.5"W (D2003012) MPO(6600817-02)
--------	--------------------------------------------------	----------------------------------------------------------

Porter	une bouée à espar de tribord, rouge, marquée D62	45°53'12.6"N 080°49'46.6"W (D2003013) MPO(6600818-02)
--------	--------------------------------------------------	----------------------------------------------------------

2205 - Killarney to/à Little Current - Nouvelle édition - 11-MAI-2001 - NAD 1983

16-MAI-2003		LNMD. 13-SEPT-2002
Rayer	la bouée conique de tribord, rouge, marquée J54	45°59'29.5"N 081°56'31.2"W (D2003015) MPO(6600809-01)

Porter	une bouée à espar de tribord, rouge, marquée J54	45°59'29.5"N 081°56'31.2"W (D2003015) MPO(6600809-02)
--------	--------------------------------------------------	----------------------------------------------------------

Porter	la légende Adjoining Chart / Carte adjacente 2207	dans le cadre Ouest de la carte par 45°58'56"N MPO(6600822-01)
--------	---------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------

2207 - Little Current (2207-4) - Feuille 2 - Carte nouvelle - 27-JUIL-2001 - NAD 1983

16-MAI-2003		LNMD. 14-JUIN-2002
Rayer	la bouée conique de tribord, rouge, marquée J54	45°59'29.5"N 081°56'31.2"W (D2003015) MPO(6600809-01)

Rayer	la bouée conique de tribord, rouge, marquée J60	45°59'32.6"N 081°57'06.7"W (D2003017) MPO(6600810-01)
-------	-------------------------------------------------	----------------------------------------------------------

Porter	une bouée à espar de tribord, rouge, marquée J54	45°59'29.5"N 081°56'31.2"W (D2003015) MPO(6600809-02)
--------	--------------------------------------------------	----------------------------------------------------------

Porter	une bouée à espar de tribord, rouge, marquée J60	45°59'32.6"N 081°57'06.7"W (D2003017) MPO(6600810-02)
--------	--------------------------------------------------	----------------------------------------------------------

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

4001 - Gulf of Maine to Strait of Belle Isle au Détroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 01-DEC-1995 - NAD 1983

16-MAI-2003 LNM/D. 28-MARS-2003
(T)Rayer la bouée ODAS/SADO, lumineuse jaune, marquée 44005 43°10'18.0"N 069°12'58.0"W
La bouée été enlevée temporairement.
MPO(6300732-01)

Porter une bouée charpente d'avertissement lumineuse jaune, marquée 43°29'39.0"N 067°52'46.8"W
WHOI
MPO(6300723-01)

4003 - Cape Breton to/à Cape Cod - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983

16-MAI-2003
(T)Rayer la bouée ODAS/SADO, lumineuse jaune, FI (4) Y, marquée 44005 43°10'18.0"N 069°12'58.0"W
La bouée a été enlevée temporairement.
MPO(6300732-01)

L/C4006 - Newfoundland/Terre Neuve to/à Cape Bermuda - - Nouvelle édition - 14-DEC-1984 - NAD 1927

16-MAI-2003 LNM/D. 28-MARS-2003
(T)Rayer la bouée ODAS/SADO, lumineuse jaune, marquée 44005 43°10'18.0"N 069°12'58.0"W
La bouée a été enlevée temporairement.
MPO(6300732-01)

Porter une bouée charpente d'avertissement lumineuse jaune, marquée 43°29'39.0"N 067°52'46.8"W
WHOI
MPO(6300723-01)

4011 - Approaches to/Approches à Bay of Fundy/Baie de Fundy - Feuille 1 - Nouvelle édition - 03-JAN-2003 - NAD 1983

16-MAI-2003
Porter une bouée charpente d'avertissement lumineuse jaune, FI Y, 43°29'39.0"N 067°52'46.8"W
marquée WHOI
MPO(6300723-01)

4024 - Baie des Chaleurs/Chaleur Bay aux/to Îles de la Madeleine - Nouvelle édition - 03-MARS-2000 - NAD 1983

23-MAI-2003 LNM/D. 20-DEC-2002
Porter un feu Iso R 2s 8m 12M 48°47'33.3"N 064°13'36.4"W
(L2002160) LF(1421) MPO(6405192-01)

4114 - Campobello Island - Carte nouvelle - 08-MAI-1992 - NAD 1983

02-MAI-2003 LNM/D. 04-AVR-2003
Porter une bouée d'avertissement lumineuse, jaune, marquée J - 44°53'27.8"N 067°01'02.3"W
University of Maine
MPO(6300862-01)

4115 - Passamaquoddy Bay and/et St. Croix River - Carte nouvelle - 31-DEC-1999 - NAD 1983

23-MAI-2003 LNM/D. 04-AVR-2003
Porter un feu FIG 45°01'55.1"N 066°55'57.8"W
(F2002071) LF(57.25) MPO(6300783-01)

L/C4116 - Approaches to/Approches à Saint John - Carte nouvelle - 09-AVR-1993 - NAD 1983

16-MAI-2003 LNM/D. 28-MARS-2003
Rayer la bouée à espar de tribord, rouge, marquée KP2 45°06'32.3"N 066°21'47.0"W
(F2003007) MPO(6300851-01)

L/C4116 - Musquash Harbour - Carte nouvelle - 09-AVR-1993 - NAD 1983

16-MAI-2003 LNM/D. 28-MARS-2003
Rayer la bouée à espar de bâbord, verte, marquée KT3 45°08'57.0"N 066°15'07.9"W
(F2003008) MPO(6300852-01)

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

4124 - Letete Passage, Letang Harbour and/et Blacks Harbour - Nouvelle édition - 07-AVR-2000 - NAD 1983

23-MAI-2003 LNM/D. 14-FEV-2003
Porter un feu FIG 45°01'55.1"N 066°55'57.8"W
(F2002071) LF(57.25) MPO(6300783-01)

4201 - Halifax Harbour - Bedford Basin - Nouvelle édition - 11-AOÛT-2000 - NAD 1983

02-MAI-2003 LNM/D. 04-AVR-2003
Porter une zone de restriction joignant 44°42'31.2"N 063°38'13.8"W
44°42'22.8"N 063°38'13.2"W
44°42'17.4"N 063°38'04.8"W
44°42'14.4"N 063°37'52.2"W
et 44°42'19.2"N 063°37'43.8"W
MPO(6300857-01)

Porter une zone de restriction joignant 44°42'03.6"N 063°39'33.0"W
44°42'13.8"N 063°38'55.2"W
44°42'33.0"N 063°39'03.6"W
44°42'24.6"N 063°39'42.6"W
et 44°42'03.6"N 063°39'33.0"W
MPO(6300857-03)

Porter la légende Controlled Access Zone/Zone d'accès contrôlé 44°42'11.3"N 063°39'22.0"W
MPO(6300857-04)

Porter une note CONTROLLED ACCESS ZONES 44°41'10.0"N 063°33'56.0"W
For additional information, consult Notice to Mariners No. 43 of each year.
ZONES D'ACCÈS CONTRÔLÉ
Pour plus de renseignement, consulter l'Avis aux navigateurs n°. 43 de chaque année.
MPO(6300857-05)

Porter une zone de restriction joignant 44°40'13.2"N 063°35'16.2"W
44°40'08.4"N 063°35'25.2"W
44°40'01.8"N 063°35'21.0"W
44°39'57.6"N 063°35'11.4"W
et 44°39'58.8"N 063°35'05.4"W
MPO(6300857-06)

Porter la légende Controlled Access Zone/Zone d'accès contrôlé 44°40'02.0"N 063°35'14.3"W
MPO(6300857-07)

Porter une zone de restriction joignant 44°39'52.2"N 063°35'31.2"W
44°39'55.8"N 063°35'24.0"W
44°39'46.8"N 063°35'07.2"W
et 44°39'43.2"N 063°35'00.0"W
MPO(6300857-08)

Porter la légende Controlled Access Zone/Zone d'accès contrôlé 44°39'49.3"N 063°35'18.0"W
MPO(6300857-09)

Porter la légende Controlled Access Zone/Zone d'accès contrôlé 44°39'44.0"N 063°34'45.0"W
MPO(6300857-10)

23-MAI-2003 LNM/D. 02-MAI-2003
Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FIR, marquée H40 44°40'49.3"N 063°36'41.1"W
par une bouée à espar de tribord, rouge, marquée H40.
(F2002074) LF(555) MPO(6300786-01)

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

4202 - Halifax Harbour Point Pleasant to/à Bedford Basin - Nouvelle édition - 31-DEC-1999 - NAD 1983

02-MAI-2003

LNMD/D. 04-AVR-2003

Porter	une zone de restriction	joignant	44°40'13.2"N 063°35'16.2"W 44°40'08.4"N 063°35'25.2"W 44°40'01.8"N 063°35'21.0"W 44°39'57.6"N 063°35'11.4"W et 44°39'58.8"N 063°35'05.4"W <i>MPO(6300858-01)</i>
Porter	la légende Controlled Access Zone/Zone d'accès contrôlé		44°40'02.0"N 063°35'15.0"W <i>MPO(6300858-02)</i>
Porter	une zone de restriction	joignant	44°39'52.2"N 063°35'31.2"W 44°39'55.8"N 063°35'24.0"W 44°39'46.8"N 063°35'07.2"W 44°39'29.4"N 063°34'33.0"W 44°39'19.8"N 063°34'25.8"W et 44°39'12.0"N 063°34'38.4"W <i>MPO(6300858-03)</i>
Porter	la légende Controlled Access Zone/Zone d'accès contrôlé		44°39'46.3"N 063°35'12.3"W <i>MPO(6300858-04)</i>
Porter	la légende Controlled Access Zone/Zone d'accès contrôlé		44°39'42.3"N 063°34'46.0"W <i>MPO(6300858-05)</i>
Porter	une zone de restriction	joignant	44°37'58.8"N 063°31'30.0"W 44°37'51.6"N 063°31'28.8"W 44°37'48.6"N 063°31'25.2"W 44°37'43.8"N 063°31'33.0"W 44°37'34.8"N 063°31'25.8"W 44°37'27.0"N 063°31'13.2"W 44°37'22.8"N 063°30'55.8"W et 44°37'27.0"N 063°30'45.0"W <i>MPO(6300858-06)</i>
Porter	la légende Controlled Access Zone/Zone d'accès contrôlé		44°37'30.0"N 063°31'15.8"W <i>MPO(6300858-07)</i>
Porter	une note CONTROLLED ACCESS ZONES For additional information, consult Notice to Mariners No. 43 of each year. ZONES D'ACCÈS CONTRÔLÉ Pour plus de renseignement, consulter l'Avis aux navigateurs n°. 43 de chaque année.		44°38'50.8"N 063°31'54.2"W <i>MPO(6300858-08)</i>
Porter	une zone de restriction	joignant	44°36'46.3"N 063°32'25.0"W 44°36'48.0"N 063°32'18.0"W et 44°36'46.3"N 063°32'15.3"W <i>MPO(6300858-09)</i>
Porter	la légende Controlled Access Zone/Zone d'accès contrôlé		44°36'46.5"N 063°32'18.0"W <i>MPO(6300858-10)</i>

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

4202 - Halifax Harbour Point Pleasant to/à Bedford Basin - Nouvelle édition - 31-DEC-1999 - NAD 1983

23-MAI-2003		LN/D. 02-MAI-2003
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FIR, marquée H40 par une bouée à espar de tribord, rouge, marquée H40.	44°40'49.3"N 063°36'41.1"W (F2002074) LF(555) MPO(6300786-01)
Porter	une bouée à espar de bâbord, verte, marquée HQ3	44°36'47.3"N 063°34'06.7"W (F2002085) MPO(6300804-01)

4203 - Halifax Harbour Black Point to/à Point Pleasant - Nouvelle édition - 14-AVR-2000 - NAD 1983

02-MAI-2003		LN/D. 09-AOÛT-2002
Porter	une zone de restriction	joignant 44°37'34.9"N 063°31'25.3"W 44°37'27.0"N 063°31'13.2"W 44°37'22.8"N 063°30'55.8"W et 44°37'27.0"N 063°30'45.0"W MPO(6300859-01)
Porter	la légende Contolled Access Zone/Zone d'accès contrôlé	44°37'34.7"N 063°31'16.0"W MPO(6300859-02)
Porter	une zone de restriction	joignant 44°36'20.4"N 063°32'27.0"W 44°36'19.2"N 063°32'03.0"W 44°36'22.2"N 063°31'51.0"W 44°36'23.4"N 063°31'43.2"W 44°36'39.0"N 063°31'45.6"W 44°36'44.4"N 063°31'55.2"W 44°36'41.4"N 063°32'08.4"W 44°36'48.0"N 063°32'18.0"W 44°36'43.8"N 063°32'39.6"W et 44°36'20.4"N 063°32'27.0"W MPO(6300859-03)
Porter	la légende Contolled Access Zone/Zone d'accès contrôlé	44°36'33.2"N 063°32'26.8"W MPO(6300859-04)
Porter	une zone de restriction	entre 44°32'57.5"N 063°28'51.7"W et 44°31'38.0"N 063°29'58.5"W MPO(6300859-05)
Porter	la légende Contolled Access Zone/Zone d'accès contrôlé	44°32'29.7"N 063°29'32.3"W MPO(6300859-06)
Porter	une note CONTROLLED ACCESS ZONES For additional information, consult Notice to Mariners No. 43 of each year. ZONES D'ACCÈS CONTRÔLÉ Pour plus de renseignement, consulter l'Avis aux navigateurs n°. 43 de chaque année.	44°34'33.5"N 063°33'57.8"W MPO(6300859-07)

23-MAI-2003		LN/D. 02-MAI-2003
Rayer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte, FIG, marquée HQ1	44°36'43.3"N 063°34'00.7"W (F2002084) LF(532) MPO(6300803-01)
Porter	une bouée à espar de bâbord, lumineuse verte, FIG, marquée HQ1	44°36'41.9"N 063°33'56.9"W (F2002084) LF(532) MPO(6300803-02)
Porter	une bouée à espar de bâbord, verte, marquée HQ3	44°36'47.3"N 063°34'06.7"W (F2002085) MPO(6300804-01)

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

4236 - Continuation A - Nouvelle édition - 13-JUIL-2001 - NAD 1983

09-MAI-2003

Modifier	YM5 pour lire YM25 vis-à-vis la bouée	44°48'36.6"N 062°52'07.5"W MPO(6300874-01)
----------	---------------------------------------	-----------------------------------------------

4237 - Approaches to/Approches de Halifax Harbour - Nouvelle édition - 02-JUIN-2000 - NAD 1983

02-MAI-2003

Porter	une zone de restriction	LNM/D. 23-AOÛT-2002 entre 44°30'11.4"N 063°31'11.4"W et 44°35'33.0"N 063°26'36.6"W MPO(6300860-01)
--------	-------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Porter	la légende Contolled Access Zone/Zone d'accès contrôlé	44°33'28.0"N 063°29'22.0"W MPO(6300860-02)
--------	--------------------------------------------------------	-----------------------------------------------

Porter	une note CONTROLLED ACCESS ZONE For addition information, consult Notice to Mariners No. 43 of each year. ZONES D'ACCÈS CONTRÔLÉ Pour plus de renseignement, consulter l'Avis aux navigateurs n°. 43 de chaque année.	44°39'40.0"N 063°31'05.0"W MPO(6300860-03)
--------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------

4374 - Red Point to/à Guyon Island - Nouvelle édition - 08-NOV-2002 - NAD 1983

16-MAI-2003

Rayer	le signal de brume	45°37'19.2"N 060°34'21.6"W (G2003007) LF(740) MPO(6300820-01)
-------	--------------------	------------------------------------------------------------------

23-MAI-2003

Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 5 pieds	LNM/D. 16-MAI-2003 45°43'21.0"N 060°14'00.0"W MPO(6300875-01)
--------	---------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------

4394 - Lahave River West Ironbound Island to/à Riverport - Nouvelle édition - 26-JUIL-2002 - NAD 1983

02-MAI-2003

Rayer	la hauteur libre de 30 pieds	44°14'29.5"N 064°21'37.7"W MPO(6829358-01)
-------	------------------------------	-----------------------------------------------

Rayer	la ligne à haute tension	entre 44°14'24.5"N 064°21'29.5"W et 44°14'21.5"N 064°21'24.5"W MPO(6829358-04)
-------	--------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------

Remplacer	la ligne à haute tension par un câble sous-marin à haute tension	entre 44°14'28.4"N 064°21'36.5"W et 44°14'25.4"N 064°21'31.7"W MPO(6829358-02)
-----------	------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------

Porter	une hauteur libre de 11 pieds	44°14'20.2"N 064°21'24.9"W MPO(6829358-03)
--------	-------------------------------	-----------------------------------------------

Porter	une ligne à haute tension	entre 44°14'22.9"N 064°21'31.1"W et 44°14'22.0"N 064°21'25.6"W MPO(6829358-05)
--------	---------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------

4452 - Baie Johan-Beetz et/and Baie Piashti - Nouvelle édition - 29-JUIL-1983 - NAD 1927

23-MAI-2003

Modifier	F Y 27ft pour lire F Y 40ft vis-à-vis le feu	LNM/D. 06-SEPT-2002 50°17'00.7"N 062°47'53.8"W (L2003115) LF(1583) MPO(6405405-01)
----------	----------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------

Modifier	F Y 51ft pour lire F Y 69ft vis-à-vis le feu	50°17'04.5"N 062°47'48.2"W (L2003116) LF(1584) MPO(6405406-01)
----------	----------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

4455 - Baie Washtawouka à/to Baie Piashti - Nouvelle édition - 10-SEPT-1976 - NAD 1927

23-MAI-2003	LNM/D. (763-1998)
Modifier F Y 36ft pour lire F Y 40ft vis-à-vis le feu	50°17'00.7"N 062°47'53.8"W (L2003115) LF(1583) MPO(6405405-01)
Modifier F Y 66ft pour lire F Y 69ft vis-à-vis le feu	50°17'04.5"N 062°47'48.2"W (L2003116) LF(1584) MPO(6405406-01)

4456 - Baie Piashti à/to Petite Île au Marteau - Nouvelle édition - 19-DEC-1980 - NAD 1927

23-MAI-2003	LNM/D. 31-JAN-2003
Modifier F Y 27ft pour lire F Y 40ft vis-à-vis le feu	50°17'00.7"N 062°47'53.8"W (L2003115) LF(1583) MPO(6405405-01)
Modifier F Y 51ft pour lire F Y 69ft vis-à-vis le feu	50°17'04.5"N 062°47'48.2"W (L2003116) LF(1584) MPO(6405406-01)

4470 - Blanc-Sablon à/to Middle Bay - Nouvelle édition - 04-JAN-1980 - NAD 1927

23-MAI-2003	LNM/D. 28-SEPT-2001
Porter une bouée cylindrique d'avertissement, jaune, marquée EVPM-16, Priv	51°28'59.8"N 057°14'46.4"W (L2003033) MPO(6405299-01)

4485 - Cap des Rosiers à/to Chandler - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983

23-MAI-2003	LNM/D. 22-NOV-2002
Porter un feu Iso R 2s 8m 12M	48°47'33.3"N 064°13'36.4"W (L2002160) LF(1421) MPO(6405192-01)

4486 - Baie des Chaleurs/Chaleur Bay - Nouvelle édition - 19-FEV-1999 - NAD 1983

16-MAI-2003	LNM/D. 21-MARS-2003
(T)Porter une bouée à espar d'avertissement lumineuse jaune, FI Y, Priv	48°04'40.8"N 066°13'48.0"W MPO(6405390-01)
(T)Porter une bouée à espar d'avertissement lumineuse jaune, FI Y, Priv	48°04'40.8"N 066°12'08.4"W MPO(6405390-02)
(T)Porter une bouée à espar d'avertissement lumineuse jaune, FI Y, Priv	48°03'48.0"N 066°12'08.4"W MPO(6405390-03)
(T)Porter une bouée à espar d'avertissement lumineuse jaune, FI Y, Priv	48°03'48.0"N 066°13'48.0"W MPO(6405390-04)
(T)Porter une ferme marine	joignant 48°04'40.8"N 066°13'48.0"W 48°04'40.8"N 066°12'08.4"W 48°03'48.0"N 066°12'08.4"W et 48°03'48.0"N 066°13'48.0"W Une aire d'aquaculture dont le point central est situé à la position 48°04'14.4" N, 66°12' 58.2" W est établie en permanence. L'aire est délimitée et identifiée du 01 juin au 01 novembre par quatre bouées d'avertissement de couleur jaune, lumineuse FI Y, munies de réflecteurs radar. MPO(6405390-05)

23-MAI-2003	LNM/D. 21-MARS-2003
Déplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, FIR, marquée ET2	de 47°51'53.7"N 065°45'42.7"W à 47°51'46.5"N 065°45'25.0"W (G2002166) LF(1340.05) MPO(6300639-01)

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

4530 - Hamilton Sound Eastern Portion/Partie-est - Nouvelle édition - 15-MARS-2002 - NAD 1983

02-MAI-2003 LNM/D. 14-MARS-2003
Rayer le feu FR 49°27'15.8"N 053°57'26.7"W
(N2002041) LF(398) MPO(6300283-01)

Remplacer la bouée charpente de tribord à sifflet lumineuse rouge, FI R, WHIS, 49°28'44.9"N 053°54'08.6"W
marquée J4 par une bouée charpente de tribord lumineuse, rouge, FI R, marquée J4
(N2002071) LF(402) MPO(6300423-01)

4635 - Cape Ray to La Poile Bay - Nouvelle édition - 24-JUIN-1983 - Inconnu

02-MAI-2003 LNM/D. 07-FEV-2003
ANNULE Bouée houlographe jaune 47°33'36.0"N 059°05'42.0"W
La bouée a été enlevée. Par cette annonce, l'Avis (594(T)/94) est annulé.
MPO(6011697-01)

ANNULE Bouée houlographe jaune 47°34'21.0"N 059°07'24.0"W
La bouée a été enlevée. Par cette annonce, l'Avis (594(T)/94) est annulé.
MPO(6011697-02)

4641 - Port aux Basques and Approaches/et les Approches - Nouvelle édition - 25-DEC-1998 - NAD 1983

02-MAI-2003 LNM/D. 01-JUIN-2001
ANNULE Bouée houlographe jaune 47°33'36.0"N 059°05'42.0"W
La bouée a été enlevée. Par cette annonce, l'Avis (594(T)/94) est annulé.
MPO(6011697-01)

ANNULE Bouée houlographe jaune 47°34'21.0"N 059°07'24.0"W
La bouée a été enlevée. Par cette annonce, l'Avis (594(T)/94) est annulé.
MPO(6011697-02)

L/C4841 - St Bride's - Carte nouvelle - 19-MAI-1989 - NAD 1983

23-MAI-2003 LNM/D. 11-JAN-2002
Rayer la bouée à espar de bâbord lumineuse verte, FIG, marquée PSB3.1 46°55'04.0"N 054°10'37.0"W
(N2002059) LF(14.55) MPO(6300417-01)

4844 - Renew's Harbour - Nouvelle édition - 08-MARS-2002 - NAD 1983

02-MAI-2003
Rayer la bouée à espar de tribord, rouge, marquée MR2 46°54'58.9"N 052°55'49.5"W
(N2001133) MPO(6829766-01)

Porter une bouée à espar de tribord lumineuse, rouge, FIR, marquée MR2 46°54'59.0"N 052°55'53.0"W
(N2001133) LF(515.4) MPO(6829766-02)

4845 - Fermeuse Harbour - Nouvelle édition - 12-SEPT-1997 - NAD 1983

02-MAI-2003 LNM/D. 14-MARS-2003
Porter un feu FIG 46°58'10.1"N 052°54'43.1"W
(N2002139) LF(510.5) MPO(6300577-01)

4847 - Conception Bay - Nouvelle édition - 03-AOÛT-2001 - NAD 1983

23-MAI-2003 LNM/D. 18-AVR-2003
Rayer la bouée de mi-chenal lumineuse rouge et blanche, Mo(A), WHIS, 47°45'00.0"N 053°09'25.5"W
marquée CC
(N2002048) LF(476) MPO(6300407-01)

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

4848 - Holyrood - Carte nouvelle - 12-JUIN-1987 - NAD 1983

16-MAI-2003

ANNULER Feux d'alignement

L'avis 1317(T)/99 est maintenant annulé. Les feux d'alignement ont été réactivés.

LNM/D. 02-AOÛT-2002
47°23'19.6"N 053°07'39.8"W

MPO(6301946-01)

4848 - Holyrood (Marina) - Carte nouvelle - 12-JUIN-1987 - NAD 1983

16-MAI-2003

ANNULER Feux d'alignement

L'avis 1317(T)/99 est maintenant annulé. Les feux d'alignement ont été réactivés.

LNM/D. 02-AOÛT-2002
47°23'19.6"N 053°07'39.8"W

MPO(6301946-01)

4849 - Harbour Grace and/et Carbonear - Carte nouvelle - 30-DEC-1988 - NAD 1983

23-MAI-2003

Rayer la bouée de mi-chenal lumineuse rouge et blanche, Mo(A), WHIS, marquée CC

LNM/D. 26-JUIL-2002
47°45'00.0"N 053°09'25.5"W

(N2002048) LF(476) MPO(6300407-01)

L/C4850 - Cape St. Francis to/à Baccalieu Island and/et Heart's Content - Carte nouvelle - 11-MAI-1990 - NAD 1983

16-MAI-2003

Rayer la bouée de mi-chenal lumineuse rouge et blanche, Mo (A), BELL, marquée TH

LNM/D. 21-FEV-2003
48°03'00.5"N 053°14'56.6"W

(N2002042) LF(470.2) MPO(6300288-01)

L/C4850 - Old Perlican - Carte nouvelle - 11-MAI-1990 - NAD 1983

16-MAI-2003

Remplacer la bouée à espar de bâbord lumineuse verte, FIG, marquée TP1 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte, FIG, marquée TP3

LNM/D. 21-FEV-2003
48°05'30.0"N 053°01'00.0"W

(N2002055) LF(470.74) MPO(6300413-01)

Remplacer la bouée à espar de bâbord lumineuse verte, FIG, marquée TP3 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte, FIG, marquée TP5

48°05'18.0"N 053°00'45.0"W

(N2002056) LF(470.72) MPO(6300414-01)

Remplacer la bouée à espar de tribord lumineuse, rouge, FIR, marquée TP2 par une bouée à espar de tribord lumineuse, rouge, FIR, marquée TP4

48°05'33.0"N 053°01'12.0"W

(N2002057) LF(470.73) MPO(6300415-01)

Remplacer la bouée à espar de tribord lumineuse, rouge, FIR, marquée TP4 par une bouée à espar de tribord lumineuse, rouge, FIR, marquée TP6

48°05'22.0"N 053°00'54.0"W

(N2002058) LF(470.71) MPO(6300416-01)

L/C4851 - Trinity Bay Southern Portion/Partie sud - Nouvelle édition - 04-AVR-1997 - NAD 1983

23-MAI-2003

ANNULER Courantomètre établi temporairement.

Le courantomètre a été enlevé. L'avis 191(T)/91 est maintenant annulé.

LNM/D. 11-AVR-2003
47°49'21.0"N 053°52'37.0"W

MPO(6007775-01)

4858 - Greenspond Harbour to/à Pound Cove - Carte nouvelle - 25-DEC-1998 - NAD 1983

23-MAI-2003

Modifier Adjoining chart/Carte adjacente 4535 pour lire Adjoining chart/Carte adjacente 4857

LNM/D. 11-AVR-2003
cadre supérieur de la carte au centre

MPO(6300878-01)

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

4858 - Greenspond Harbour to/à pound Cove - Carte nouvelle - 25-DEC-1998 - NAD 1983

23-MAI-2003

Modifier Adjoining chart/Carte adjacente 4560 pour lire Adjoining chart/Carte adjacente 4857

LNMD/D. 11-AVR-2003
cadre Est de la carte au centre

MPO(6300878-02)

Modifier Adjoining chart/Carte adjacente 4560 pour lire Adjoining chart/Carte adjacente 4856

cadre inférieur de la carte au centre

MPO(6300878-03)

4865 - Approaches to/Approches à Lewisporte and/et Loon Bay - Carte nouvelle - 30-JAN-1998 - NAD 1983

16-MAI-2003

Modifier Adjoining chart/Carte adjacente 4598 pour lire Adjoining chart/Carte adjacente 4863

LNMD/D. 25-JAN-2002
cadre supérieur de la carte au centre

MPO(6300863-02)

Modifier Adjoining chart/Carte adjacente 4520 pour lire Adjoining chart/Carte adjacente 4863

cadre supérieur droit de la carte

MPO(6300863-03)

4909 - Quai / Wharf Pointe du Chêne - Carte nouvelle - 17-JUIN-1988 - NAD 1983

23-MAI-2003

Rayer la bouée à espar de tribord, rouge, marquée XP2

LNMD/D. (2329-1999)
46°14'29.6"N 064°31'40.1"W
(G2002196) MPO(6300779-01)

Remplacer la bouée à espar de bâbord, verte, marquée XP1 par une bouée plate de bâbord, verte, marquée XP3

46°14'29.8"N 064°31'39.0"W
(G2002197) MPO(6300780-01)

Porter une bouée plate de bâbord, verte, marquée XP1

46°14'31.2"N 064°31'42.0"W
(G2002195) MPO(6300777-01)

4950 - Îles de la Madeleine - Carte nouvelle - 23-AOÛT-2002 - NAD 1983

30-MAI-2003

Porter un feu privé FI G

47°12'59.3"N 061°59'04.2"W
(L2003073) LF(1499.35) MPO(6405347-01)

L/C4951 - Îles de la Madeleine - Partie sud/South Portion - Carte nouvelle - 04-JAN-1991 - NAD 1983

30-MAI-2003

Porter un feu privé FI G 4m

LNMD/D. 21-FEV-2003
47°12'59.3"N 061°59'04.2"W
(L2003073) LF(1499.35) MPO(6405347-01)

4954 - Chenal du Havre de la Grande Entrée - Nouvelle édition - 20-JUIN-1997 - NAD 1983

16-MAI-2003

(T)Porter une ferme marine

joignant 47°35'02.5"N 061°31'25.4"W
47°34'20.6"N 061°30'52.3"W
47°34'05.5"N 061°31'26.0"W
47°34'42.7"N 061°32'02.7"W
et 47°35'02.5"N 061°31'25.4"W

Une aire d'aquaculture pouvant atteindre une dimension maximum de 1441 x 991 mètres est établie en permanence. L'aire est délimitée du 1er avril au 1er décembre par quatre bouées d'avertissement de couleur jaune, non-lumineuses, munies de réflecteurs radar. Les filières sont identifiées par des ballons de couleur jaune espacés de 30 mètres maximum.

MPO(6406348-01)

(T)Porter une bouée à espar d'avertissement, jaune, Priv

47°34'42.7"N 061°32'02.7"W
(L2001-080) MPO(6406349-01)

(T)Porter une bouée à espar d'avertissement, jaune, Priv

47°34'05.5"N 061°31'26.0"W
(L2001-079) MPO(6406350-01)

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

4954 - Chenal du Havre de la Grande Entrée - Nouvelle édition - 21-FEV-2003 - NAD 1983

16-MAI-2003

(T)Porter	une bouée à espar d'avertissement, jaune, Priv	47°34'21.6"N 061°30'52.3"W (L2001-078) MPO(6406351-01)
(T)Porter	une bouée à espar d'avertissement, jaune, Priv	47°35'02.5"N 061°31'25.4"W
(T)Porter	une ferme marine	joignant 47°35'00.0"N 061°30'07.0"N 47°34'24.0"N 061°30'49.0"W 47°35'15.0"N 061°31'30.0"W 47°35'59.0"N 061°30'23.0"W 47°35'44.0"N 061°30'06.0"W 47°35'16.0"N 061°30'35.0"W et 47°35'00.0"N 061°30'07.0"W
	Une aire d'aquiculture de 1953 mètres par 1774 mètres a été établie en permanence dans la Lagune de Grande Entrée. Le point central de la zone est situé par 47°35'12" N; 61°30'57" W (NAD 83). La zone est indiquée de mai à novembre annuellement, par six bouées d'avertissement jaunes non-lumineuses munies de réflecteurs radar.	MPO(6405150-01)
(T)Porter	une bouée à espar d'avertissement, jaune, Priv	47°35'00.0"N 061°30'07.0"W MPO(6405150-02)
(T)Porter	une bouée à espar d'avertissement, jaune, Priv	47°34'24.0"N 061°30'49.0"W MPO(6405150-03)
(T)Porter	une bouée à espar d'avertissement, jaune, Priv	47°35'15.0"N 061°31'30.0"W MPO(6405150-04)
(T)Porter	une bouée à espar d'avertissement, jaune, Priv	47°35'59.0"N 061°30'23.0"W MPO(6405150-05)
(T)Porter	une bouée à espar d'avertissement, jaune, Priv	47°35'44.0"N 061°30'06.0"W MPO(6405150-06)
(T)Porter	une bouée à espar d'avertissement, jaune, Priv	47°35'16.0"N 061°30'35.0"W MPO(6405150-07)
(T)Porter	une ferme marine	joignant 47°36'44.2"N 061°29'59.7"W 47°36'45.0"N 061°30'47.0"W 47°36'23.0"N 061°31'57.0"W 47°35'56.0"N 061°31'39.0"W 47°35'55.0"N 061°31'08.0"W et 47°36'08.0"N 061°30'00.0"W
	Une aire d'aquiculture de forme irrégulière pouvant atteindre des dimensions maximales de 1611 X 1294 mètres et de 1024 X 951 mètres est établie en permanence. Le point central de l'aire est situé par 47°36'30" N; 61°30'45" W. L'aire est délimitée du 1er avril au 31 décembre par des bouées non-lumineuses jaunes munies de réflecteurs radar. Les filières sont indiquées par des ballons jaunes espacés de 30 mètres maximum.	MPO(6405151-01)
(T)Porter	une bouée à espar d'avertissement, jaune, Priv	47°36'45.0"N 061°30'47.0"W MPO(6405151-02)

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

4954 - Chenal du Havre de la Grande Entrée - Nouvelle édition - 21-FEV-2003 - NAD 1983

16-MAI-2003

(T)Porter	une bouée à espar d'avertissement, jaune, Priv	47°36'23.0"N 061°31'57.0"W MPO(6405151-03)
(T)Porter	une bouée à espar d'avertissement, jaune, Priv	47°35'56.0"N 061°31'39.0"W MPO(6405151-04)
(T)Porter	une bouée à espar d'avertissement, jaune, Priv	47°35'55.0"N 061°31'08.0"W MPO(6405151-05)
(T)Porter	une bouée à espar d'avertissement, jaune, Priv	47°36'09.4"N 061°31'48.0"W MPO(6405151-06)
(T)Porter	une bouée à espar d'avertissement, jaune, Priv	47°36'03.0"N 061°30'24.0"W MPO(6405151-07)
(T)Porter	une profondeur de 7 mètres 6 décimètres	47°32'48.2"N 061°34'11.7"W MPO(6405247-01)
(T)Porter	une profondeur de 7 mètres 1 décimètre	47°34'29.1"N 061°32'54.5"W MPO(6405247-02)

4954 - Quai/Wharf Mines Seleine - Nouvelle édition - 21-FEV-2003 - NAD 1983

16-MAI-2003

(T)Porter	une profondeur de 5 mètres 6 décimètres	47°36'30.2"N 061°33'11.3"W MPO(6405206-01)
(T)Porter	une profondeur de 4 mètres 9 décimètres	47°36'32.8"N 061°33'11.5"W MPO(6405206-02)
(T)Porter	une profondeur de 5 mètres 1 décimètre	47°36'33.8"N 061°33'12.3"W MPO(6405206-03)
(T)Porter	une profondeur de 6 mètres 5 décimètres	47°36'32.5"N 061°33'12.6"W MPO(6405206-04)
(T)Porter	une profondeur de 6 mètres 8 décimètres	47°36'27.6"N 061°33'12.8"W MPO(6405206-05)
(T)Porter	une profondeur de 5 mètres 5 décimètres	47°36'34.9"N 061°33'13.9"W MPO(6405206-06)
(T)Porter	une profondeur de 6 mètres 6 décimètres	47°36'36.4"N 061°33'16.3"W MPO(6405206-07)
(T)Porter	une profondeur de 4 mètres 8 décimètres	47°36'38.0"N 061°33'17.9"W MPO(6405206-08)
(T)Porter	une profondeur de 4 mètres 9 décimètres	47°36'38.7"N 061°33'21.4"W MPO(6405206-09)
(T)Porter	une profondeur de 6 mètres 2 décimètres	47°36'37.9"N 061°33'21.7"W MPO(6405206-10)
(T)Porter	une profondeur de 5 mètres 4 décimètres	47°36'38.9"N 061°33'24.9"W MPO(6405206-11)

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

4954 - Quai/Wharf Mines Seleine - Nouvelle édition - 21-FEV-2003 - NAD 1983

16-MAI-2003

(T)Porter	une profondeur de 6 mètres 6 décimètres	47°36'38.4"N 061°33'26.4"W MPO(6405206-12)
(T)Porter	une profondeur de 7 mètres	47°36'27.4"N 061°33'27.5"W MPO(6405206-13)
(T)Porter	une profondeur de 4 mètres 7 décimètres	47°36'26.6"N 061°33'27.9"W MPO(6405206-14)
(T)Porter	une profondeur de 6 mètres 3 décimètres	47°36'29.7"N 061°33'28.8"W MPO(6405206-15)
(T)Porter	une profondeur de 6 mètres 1 décimètre	47°36'28.4"N 061°33'29.1"W MPO(6405206-16)
(T)Porter	une profondeur de 5 mètres	47°36'39.1"N 061°33'29.2"W MPO(6405206-17)
(T)Porter	une profondeur de 6 mètres 9 décimètres	47°36'38.1"N 061°33'30.7"W MPO(6405206-18)
(T)Porter	une profondeur de 6 mètres	47°36'38.8"N 061°33'33.4"W MPO(6405206-19)
(T)Porter	une profondeur de 4 mètres 2 décimètres	47°36'39.9"N 061°33'34.2"W MPO(6405206-20)
(T)Porter	une profondeur de 5 mètres	47°36'39.1"N 061°33'35.3"W MPO(6405206-21)

4980 - Blanc-Sablon - Carte nouvelle - 03-JAN-1992 - NAD 1983

09-MAI-2003

Porter	une profondeur de 7 mètres 3 décimètres	LNMD. 01-NOV-2002 51°24'50.3"N 057°08'52.0"W MPO(6405350-03)
--------	-----------------------------------------	--------------------------------------------------------------------

4980 - Quai / Wharf Blanc-Sablon - Carte nouvelle - 03-JAN-1992 - NAD 1983

09-MAI-2003

Porter	une profondeur de 3 mètres	LNMD. 01-NOV-2002 311°, 106 mètres du feu (51°24'54.2"N, 57°08'59.2"W) MPO(6405350-01)
Porter	une profondeur de 4 mètres 5 décimètres	274°, 98 mètres du feu (51°24'54.2"N, 57°08'59.2"W) MPO(6405350-02)

6100 - Baie Gaudreault - Feuille 4 - Nouvelle édition - 30-MARS-2001 - NAD 1983

02-MAI-2003

Porter	la légende "Bk W" vis-à-vis le brise-lames	LNMD. 02-AOÛT-2002 48°32'37.2"N 071°47'02.9"W MPO(6405374-01)
--------	--------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------

6240 - Red River to Berens River - Nouvelle édition - 15-DEC-1995 - Inconnu

09-MAI-2003

Rayer	la bouée charpente de mi-chenal lumineuse, rouge et blanche, Mo (A), marquée X	LNMD. 30-AOÛT-2002 50°25'32.0"N 096°49'31.1"W (D2003010) LF(1564) MPO(6600815-01)
Porter	une bouée à espar de mi-chenal lumineuse, rouge et blanche, Mo (A), marquée X	50°25'32.0"N 096°49'31.1"W (D2003010) LF(1564) MPO(6600815-02)

**PARTIE 2 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX CARTES**

6242 - Lockport - Feuille 1 - Nouvelle édition - 13-JUIN-1980 - NAD 1927

23-MAI-2003		LNM/D. 09-MAI-2003
Modifier	FR 40ft pour lire FR 55ft vis-à-vis le feu d'alignement antérieur	200°, 1285 pieds du coin supérieur gauche de la cartouche (D2003005) LF(1558.840) MPO(6600811-02)

6242 - Selkirk to Lake Winnipeg - Feuille 2 - Nouvelle édition - 13-JUIN-1980 - NAD 1927

09-MAI-2003		LNM/D. 25-AVR-2003
Rayer	la bouée plate de mi-chenal lumineuse, rouge et blanche, Mo (A), munie d'un réflecteur radar, marquée X	50°25'32.0"N 096°49'30.0"W (D2003010) LF(1564) MPO(6600815-01)

Porter	une bouée à espar de mi-chenal lumineuse, rouge et blanche, Mo (A), marquée X	50°25'32.0"N 096°49'30.0"W (D2003010) LF(1564) MPO(6600815-02)
--------	-------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------

23-MAI-2003		LNM/D. 09-MAI-2003
Rayer	la bouée conique de tribord lumineuse rouge, FIR, munie d'un réflecteur radar, marquée X6	50°24'54.5"N 096°49'14.0"W (D2003009) LF(1563.7) MPO(6600814-01)

Modifier	FG 28 ft pour lire FG 37 ft vis-à-vis le feu d'alignement antérieur	50°23'42.0"N 096°48'37.0"W (D2003007) LF(1562) MPO(6600812-01)
----------	---------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------

Modifier	F 59 ft pour lire F 65 ft vis-à-vis le feu d'alignement postérieur	 (D2003008) LF(1563) MPO(6600812-02)
----------	--------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------

Porter	une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FIR, marquée X6	50°24'54.5"N 096°49'14.0"W (D2003009) LF(1563.7) MPO(6600814-02)
--------	---------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------

6251 - Red River / Rivière Rouge to/à Gull Harbour - Nouvelle édition - 26-MAI-2000 - NAD 1927

09-MAI-2003		LNM/D. 28-FEV-2003
Rayer	la bouée charpente de mi-chenal lumineuse, rouge et blanche, Mo (A), marquée X	50°25'32.6"N 096°49'30.1"W (D2003010) LF(1564) MPO(6600815-01)

Porter	une bouée à espar de mi-chenal lumineuse, rouge et blanche, Mo (A), marquée X	50°25'32.6"N 096°49'30.1"W (D2003010) LF(1564) MPO(6600815-02)
--------	-------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------

PARTIE 4 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Arctique canadien, volume 3, cinquième édition, 1994 —

Page 115 — Paragraphe 37, ligne 2
Supprimer: 017½°
Remplacer par: 016°

(C2003-011.1)

Labrador et baie d'Hudson, sixième édition, 1988 —

Page 445 — Avant le paragraphe 58
Annuler la correction émise dans l'Édition mensuelle n° 5/2002.
Insérer: *Cartes 5642, 5631*

(C2003-014.1)

Page 445 — Après le paragraphe 60.1
Page 449 — Avant le paragraphe 100, annuler la correction émise dans l'Édition hebdomadaire n° 4/2001.
Insérer: *Carte 5631*

(C2003-014.2)

Page 445 — Paragraphe 66, ligne 7 – après «**Mistake Bay**»
Annuler la correction émise dans l'Édition mensuelle n° 5/2002.
Insérer: (*carte 5631*), située au NW de Morso Islands,

(C2003-014.4)

Page 446 — Haut de la page, côté gauche
Annuler la correction émise dans l'Édition mensuelle n° 5/2002.
Supprimer: *Carte 5397*
Remplacer par: *Cartes 5642, 5631*

(C2003-014.3)

Page 446 — Avant le paragraphe 74
Insérer: *Cartes 5397, 5642*

(C2003-014.5)

Page 446 — Après le paragraphe 75
Page 447 — Haut de la page, côté gauche
Page 447 — Paragraphe 77, ligne 3
Page 447 — Avant le paragraphe 80
Supprimer: 5398
Remplacer par: 5631

(C2003-014.6/.7)

Page 446 — Paragraphe 77, ligne 1 – avant «La»
Insérer: Un corridor d'une largeur de 5 milles entre Walrus Island et Eskimo Point a été hydrographié selon les standards modernes (1998).

(C2003-014.8)

PARTIE 4 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Golfe du Saint-Laurent, première édition, 1992 —

Page 191 — Supprimer le paragraphe 208

Remplacer par: 208 **Black Cape** est desservi par un **quai** d'une longueur de 305 m, qui est situé sur la **pointe Howatson** à 1,3 mille au NW des **caps Noirs**. Ce quai offre une profondeur minimale de 4,7 m le long des 120 derniers mètres de son côté Est et offre 4,1 m d'eau le long des 120 derniers mètres de son côté Ouest. Un **feu** privé (1366), tour à claire-voie, s'élève sur l'extrémité du quai.

208.1 Un **port de plaisance** (*Club Nautique New Richmond*), protégé par un brise-lames perpendiculaire au quai, est aménagé dans un petit bassin du côté Est du quai; on y offre les services suivants : eau, électricité et douches. On y retrouve une **rampe de mise à l'eau**. Un **feu** privé se retrouve sur l'extrémité Est du brise-lames.

208.2 **Amers.** — • Des **réservoirs**, remarquables du large, sont situés au Nord du quai. • Une **tour** radio portant un feu rouge s'élève sur un sommet à l'ENE du quai.

(Q2003-033.1)

Page 197 — Supprimer le paragraphe 252

Remplacer par: 252 Un petit havre, protégé par des brise-lames et abritant un **quai**, se trouve à **Grande-Grave (Grande-Grève)**, située à 3,6 milles au NW du cap Gaspé. Un **feu** (1421), reposant sur une tour, s'élève sur l'extrémité du quai. En 1993, on retrouvait dans le bassin des profondeurs variant entre 3 et 8 pi (1 et 2,6 m). On y retrouve une **rampe de mise à l'eau**. La connaissance des lieux est nécessaire car il peut exister des **hauts-fonds** dans le chenal d'accès et le long du quai.

(Q2002-062.1)

ATL 101 — Terre-Neuve — Côtes Nord-Est et Est, première édition, 1997 —

Page 20 — Paragraphe 200.1, lignes 4 à 6 (ré: correction émise dans l'Édition mensuelle n° 6/1998)

Supprimer: «Ce quai ... Great Harbour Deep.»

(N2003-01.4)

Page 77 — Paragraphe 76, dernière ligne

Ajouter: Les **bouées** lumineuses à espar de bâbord DV3 et DV5 (367.51, 367.5) marquent les hauts-fonds du côté Nord du chenal d'accès de Seal Cove.

(N2003-01.5)

Page 79 — Paragraphe 87, dernière ligne – après «Island.» (ré: correction émise dans l'Édition mensuelle n° 10/2000)

Ajouter: Des **bouées** lumineuses à espar marquent le chenal d'accès du quai public, à faible distance au NW de Ship Island.

(N2003-01.6)

PARTIE 4 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Page 102 — Paragraphe 360, dernière ligne

Ajouter: Un **feu** (439.37), reposant sur un mât, est placé sur
un rocher gisant du côté NE de Burnside.

(N2003-01.7)

ATL 102 — Terre-Neuve — Côtes Est et Sud, première édition, 1995 —

Page 4 — Paragraphe 24, ligne 2

Supprimer: 0,1 mille

Remplacer par: 1 mille

(N2003-05.2)

Page 11 — Paragraphe 123, lignes 6 à 8

Supprimer: «Une **bouée** ... Fosters Point.»

Remplacer par: La **bouée** lumineuse à espar de tribord TV6
(466.08) est mouillée à 0,5 mille au SW de Fosters
Point. Fosters Rock est jalonnée par la **bouée**
lumineuse à espar de tribord TV10 (466.01).

(N2003-01.8)

ATL 103 — Terre-Neuve — Côte Sud-Ouest, première édition, 1995 —

Page 44 — Avant le paragraphe 30

Supprimer: 4637

Remplacer par: 4825

(N2003-01.9)

Page 45 — Haut de la page, côté gauche

Supprimer: 4637

Remplacer par: 4825

(N2003-02.0)

Page 46 — Paragraphe 37.1, lignes 1 et 2 (ré: correction émise dans l'Édition mensuelle n° 2/1996)

Supprimer: 1 et 1½ brasses (1,8 et 2,7 m)

Remplacer par: 1 brasse (1,8 et 2 m) d'eau respectivement,

(N2003-02.1)

Page 46 — Haut de la page, côté gauche

Supprimer: 4637

Remplacer par: 4825

(N2003-02.3)

Page 46 — Paragraphe 38, ligne 6

Supprimer: 6 brasses (11 m)

Remplacer par: 3 brasses (4,6 m)

(N2003-02.2)

Page 46 — Paragraphe 42, ligne 17

Supprimer: (5,5 m)

Remplacer par: (5,4 m)

(N2003-02.4)

Page 47 — Paragraphe 43, lignes 11 et 12

Supprimer: 21 pieds (4,9 et 6,4 m)

Remplacer par: 20 pieds (4,9 et 6 m)

(N2003-02.5)

PARTIE 4 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Page 47 — Paragraphe 44, ligne 3 (ré: correction émise dans l'Édition mensuelle n° 10/1996)
Supprimer: 16 pieds (5 m)
Remplacer par: 17 pieds (5,2 m)

(N2003-02.6)

Page 47 — Avant le paragraphe 47
Supprimer: *Carte 4634*
Remplacer par: *Cartes 4634, 4825*

(N2003-02.7)

Page 47 — Paragraphe 47, ligne 5
Supprimer: 7 pieds (2,1 m)
Remplacer par: 5 pieds (1,6 m)

(N2003-02.8)

Page 47 — Paragraphe 47, ligne 7
Supprimer: couverte de 1 pied (0,3 m) d'eau
Remplacer par: à fleur d'eau

(N2003-03.0)

Page 47 — Paragraphe 47, lignes 9 et 10
Supprimer: «**Anderson Sunkers** ... Anderson Rock.»
Remplacer par: **Anderson Sunker**, asséchant de 3 pieds (0,8 m), gît à 0,4 mille à l'WSW de Anderson Rock. Un banc peu profond s'avance de 0,1 mille au SE de Anderson Sunker jusqu'à une profondeur de 8 pieds (2,3 m).

(N2003-03.1)

Page 47 — Paragraphe 48, ligne 6
Supprimer: 4 et 7 brasses (7,3 et 12,8 m)
Remplacer par: 4 et 5 brasses (8,1 et 10 m)

(N2003-03.2)

Page 47 — Avant le paragraphe 49
Supprimer: *4637*
Remplacer par: *4825*

(N2003-03.3)

Page 48 — Haut de la page, côté gauche
Supprimer: *4637*
Remplacer par: *4825*

(N2003-03.4)

PARTIE 4 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

- Page 48 — Paragraphe 57, ligne 4
Supprimer: 3 brasses (7,8 et 5,5 m)
Remplacer par: 2 brasses (7,8 et 3,1 m)
(N2003-03.5)
- Page 48 — Paragraphe 57, lignes 6 et 7
Supprimer: «avec une ... (0,3 m)»
Remplacer par: asséchant de 5 pieds (1,6 m)
(N2003-03.6)
- Page 49 — Paragraphe 59, ligne 11
Supprimer: couverte de 1 pied (0,3 m) environ
Remplacer par: asséchante de 5 pieds (1,4 m)
(N2003-03.7)
- Page 49 — Paragraphe 59, ligne 15 – après «Douglas.»
Ajouter: La **bouée** lumineuse à espar de tribord QV2.8
(144.55) est mouillée à 0,07 mille au NNE de The
Douglas.
(N2003-03.8)
- Page 49 — Paragraphe 60, lignes 6 à 8
Supprimer: «9 pieds ... à l'Est.»
Remplacer par: 13 pieds (4 m), se trouve entre Grandy Island et
Smalls Island, située à courte distance à l'Est. Un
câble aérien à haute tension se trouve à faible
distance au Sud du pont; la prudence est
recommandée.
(N2003-03.9)
- Page 50 — Haut de la page, côté gauche
Supprimer: 4637
Remplacer par: 4825
(N2003-04.0)
- Page 50 — Paragraphe 67, ligne 2
Supprimer: à fleu d'eau
Remplacer par: couvert d'au moins 1 pied (0,4 m) d'eau
(N2003-04.1)
- Page 50 — Paragraphe 67, ligne 4 – après «Island»
Ajouter: et marquée par des **bouées**
(N2003-04.2)
- Page 50 — Paragraphe 67, ligne 13
Supprimer: 0,1
Remplacer par: 0,05
(N2003-04.3)

PARTIE 4 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Page 50 — Paragraphe 68, lignes 3 et 4

Supprimer: une profondeur minimale de 19 pieds (5,8 m)

Remplacer par: des profondeurs de 16 à 21 pieds (5 à 6,5 m)

(N2003-04.4)

Page 50 — Paragraphe 68, lignes 5 et 6

Supprimer: «une profondeur ... (4,9 m)»

Remplacer par: des profondeurs de 16 à 18 pieds (5 à 5,5 m)

(N2003-04.5)

Page 50 — Paragraphe 68, ligne 7

Supprimer: des profondeurs moindres

Remplacer par: une profondeur minimale de 15 pieds (4,6 m)

(N2003-04.6)

Page 52 — Haut de la page, côté gauche

Supprimer: 4637

Remplacer par: 4825

Page 52 — Paragraphe 77, dernière ligne

Ajouter: Des roches asséchantes gisent à faible distance à
l'Ouest de The Boar et à faible distance au SE et
SW de The Sow; la prudence est recommandée.

(N2003-04.7)

Page 52 — Paragraphe 78, lignes 5 et 6

Supprimer: «d'une profondeur ... (2,7 m)»

Remplacer par: jalonné par des **bouées** et offrant des profondeurs de
16 à 19 pieds (4,9 à 5,8 m)

(N2003-04.8)

Page 54 — Paragraphe 105.1, lignes 1 à 3 (ré: correction émise dans l'Édition mensuelle n° 10/1998)

Supprimer: «Un **feu** ... Eastern Rock.»

(N2003-04.9)

Page 55 — Paragraphe 111, dernière ligne

Ajouter: Des **câbles** sous-marins à haute tension traversent
La Poile Bay entre un point situé à quelque 1 mille
au Nord de Tooth Head et l'extrémité Sud de
l'entrée de Gallyboy Harbour, à 1,7 mille au SE.
Les câbles s'allongent du côté Sud de Gallyboy
Harbour; la prudence est recommandée.

(N2003-05.0)

Page 76 — INDEX, après «Galet, Isle, 30»


Insérer: Gallyboy Harbour, 55

(N2003-05.1)

PARTIE 4 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ATL 110 — Fleuve Saint-Laurent — Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti, deuxième édition, 2002 —

Page 81 — Après le paragraphe 224

Insérer:  224.1 Des **câbles sous-marins** de télécommunication relient les rives du Bic et de Forestville. Les navigateurs doivent se référer à la carte marine pour connaître leur emplacement et éviter de mouiller dans leurs parages.

(Q2003-036.1)

ATL 111 — Fleuve Saint-Laurent — Île Verte à Québec, deuxième édition, 1999 —

Page 22 — Paragraphe 49, lignes 1 et 2

Supprimer: (saisonnier)

(Q2003-034.1)

Page 22 — Paragraphe 50, ligne 1

Supprimer: (saisonnier)

(Q2003-034.2)

Page 22 — Paragraphe 54.1, ligne 1 (ré: correction émise dans l'Édition mensuelle n° 1/2001)

Supprimer: (saisonnier)

(Q2003-034.3)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, deuxième édition, 2001 —

Page 29 — **Tableau 2.2 Quais du port de Sorel**

Porter la correction suivante dans la colonne «**Profondeur**»

Poste	Profondeur
	mètres
Quai n° 2	
5	8,3
6	5,6

(Q2003-031.1)

Page 40 — Paragraphe 199, ligne 8

Supprimer: pourra

Remplacer par: peut

(Q2003-037.1)

Page 40 — Paragraphe 199, dernière ligne

Ajouter: Pour la description et les détails de la navigation sur le *canal de Lachine*, se référer au fascicule *CEN 301 — Montréal à Kingston*.

(Q2003-037.2)

CEN 301 — Fleuve Saint-Laurent, Montréal à Kingston, première édition, 1996 —

Page 5 — Après le paragraphe 42

Insérer:

42.1 Fermé à la navigation depuis 1970, le **canal de Lachine** a officiellement réouvert ses portes à l'été 2002. Ce canal de 7,7 milles de long permet aux embarcations de plaisance de passer du secteur du Vieux-Port de Montréal au lac Saint-Louis en évitant le canal de la Rive Sud de la Voie maritime du Saint-Laurent. Ouvert chaque année du 14 mai au 14 octobre environ, le canal de Lachine comprend 5 **écluses** et est enjambé par une vingtaine de **ponts** et **passerelles** fixes.



42.2 De la pointe du Havre de la Cité-du-Havre, on accède à l'entrée aval du canal de Lachine en se dirigeant vers l'Ouest de la pointe du Moulin à Vent. Les navigateurs doivent contacter les éclusiers par radiotéléphone VHF sur la voie 68 pour obtenir le tirant d'eau et le tirant d'air disponibles dans le canal. Les **dimensions maximales** des embarcations autorisées à transiter dans le canal sont de 160 pi (48,7 m) de longueur et de 38 pi (11,6 m) de largeur.



42.3 Tous les types d'embarcations sont admises avec quelques exceptions. Le **chenal navigable** à l'intérieur du canal de Lachine est d'une largeur de 30 pi (9 m) et est balisé par des **bouées non-lumineuses**; pour cette raison, la navigation de nuit y est interdite. La **limite de vitesse** dans le canal est de 5,5 noeuds sur le fond. Il est interdit de **mouiller** dans le canal; cependant, des quais d'attente et d'amarrage de nuit sont disponibles en amont et en aval de chaque écluse.



42.4 La *Marina du Bassin Peel* est située dans le bassin du même nom, et offre de nombreux services. Le chenal étroit sous le pont Lafeur, situé à 6,5 milles de l'entrée aval du canal, ne permet que le passage d'une seule embarcation à la fois; ce sont les embarcations qui sont en descendant qui ont la priorité. Des feux clignotants marquent l'approche de ce pont.

(Q2003-037.3)

Page 8 — Paragraphe 90, lignes 3 et 4

Supprimer: , qui est fermé à la navigation

(Q2003-037.4)

PARTIE 4 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Page 11 — Avant le paragraphe 141
Page 12 — Haut de la page, côté gauche
Page 14 — Haut de la page, côté gauche
Page 16 — Haut de la page, côté gauche
Supprimer: *1411*
Remplacer par: *1431*

(C2003-010.1)

Page 16 — Avant le paragraphe 193
Annuler la correction émise dans l'Édition mensuelle n° 9/1999.
Supprimer: *Carte 1412*
Remplacer par: *Cartes 1431, 1432*

(C2003-010.2)

Page 16 — Avant le paragraphe 200
Insérer: *Carte 1432*

(C2003-010.3)

CEN 306 — Baie Georgienne, première édition, 1998 —

Page 48 — Paragraphe 197, lignes 9 et 10
Annuler la correction émise dans l'Édition mensuelle n° 1/2000.

(C2003-012.1)

PARTIE 5 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--------------------------------------------------	------------------------------	-------------------------------------------------------------	-------------------------	---------------------------------------------------------------	----------------------------------------

TERRE-NEUVE

14.55	St. Bride's - Bouée lumineuse intérieure PSB3.1									Rayer du Livre.
										Carte:4841 Éd. 05/03 (N02-059)
73.83	East Point	46 56 28.3 55 32 25.4	FI	R	4s	5.5	2	Mât cylindrique. 2.1		À longueur d'année.
										Carte:4625 Éd. 05/03 (N00-310)
73.84	Lawn West, brise-lames	46 56 30.3 55 32 26.8	FI	G	4s	3.5	2	Mât cylindrique. 2.1		À longueur d'année.
										Carte:4625 Éd. 05/03 (N00-309)
75.1	Lord's Cove	46 52 42 55 40 09	FI	G	4s	4.2	.....	Mât cylindrique. 2.1		À longueur d'année.
										Carte:4625 Éd. 05/03 (N00-016)
75.51	Lamaline, quai	46 51 59 55 47 42	FI	R	4s	3.0	2	Mât cylindrique. 2.1		À longueur d'année.
										Carte:4625 Éd. 05/03 (N00-015)
138.6	Lower Rock - Bouée lumineuse cardinale Sud QLC									Rayer du Livre.
										Carte:4633 Éd. 05/03
211.83	Old FPI, quai	50 42 27.5 57 21 16.9	FI	R	4s	3.5	2	Mât cylindrique. 2.1		Saisonnier.
										Carte:4679 Éd. 05/03 (N00-334)
219.5	Raleigh, brise-lames	51 34 10 55 44 18	FI	G	4s	4.5	4	Mât cylindrique. 2.4		Saisonnier.
										Carte:4509 Éd. 05/03 (N03-010)
243.2	St. Anthony - Bouée lumineuse extérieure KA1	51 22 01.3 55 34 50.9	FI	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "KA1".		Saisonnier.
										Carte:4514 Éd. 05/03 (N01-126)
243.3	St. Anthony - Bouée lumineuse intérieure KA6	51 22 05 55 35 04	Q	R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "KA6".		Saisonnier.
										Carte:4514 Éd. 05/03 (N02-024)
267.1	La Scie - Bouée lumineuse KL4	49 57 29 55 35 57	FI	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "KL4".		À longueur d'année.
										Carte:4522 Éd. 05/03 (N00-193)
365.8	Ship Island - Bouée lumineuse DF6									Rayer du livre.
										Carte:4529 Éd. 05/03 (N02-129)
398	Musgrave Harbour, quai									Rayer du livre.
										Carte:4530 Éd. 05/03 (N02-041)
402	South Rock - Bouée lumineuse J4	À l'Ouest de la roche. 49 28 44.9 53 54 08.6	FI	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "J4".		Saisonnier.
										Carte:4530 Éd. 05/03 (N02-071)

PARTIE 5 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--------------------------------------------------	------------------------------	-------------------------------------------------------------	-------------------------	---------------------------------------------------------------	----------------------------------------

TERRE-NEUVE

470.2	Hants Harbour - Bouée à cloche lumineuse TH							Rayer du Livre.
								Carte:4850 Éd. 05/03 (N02-042)
470.71	Old Perlican - Bouée lumineuse intérieure TP6	48 05 22 53 00 54	F R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "TP6".	À longueur d'année.
								Carte:4850 Éd. 05/03 (N02-058)
470.72	Old Perlican - Bouée lumineuse intérieure TP5	48 05 18 53 00 45	F G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "TP5".	À longueur d'année.
								Carte:4850 Éd. 05/03 (N02-056)
470.73	Old Perlican - Bouée lumineuse extérieure TP4	48 05 33 53 01 12	F R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "TP4".	À longueur d'année.
								Carte:4850 Éd. 05/02 (N02-057)
470.74	Old Perlican - Bouée lumineuse extérieure TP3	48 05 30 53 01 00	F G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "TP3".	À longueur d'année.
								Carte:4850 Éd. 05/03 (N02-055)
476	Carbonear Island - Bouée à sifflet lumineuse CC							Rayer du Livre.
								Carte:4849 Éd. 05/03 (N02-048)
510.5	Port Kirwan, quai	46 58 10.1 52 54 43.1	Fl G	4s	.....	.....	Mât cylindrique. 2.1	Lum. 0.5 s; obs. 3.5 s. À longueur d'année.
								Carte: 4845 Éd. 05/03 (N02-139)
515.4	White Horse Rock - Bouée lumineuse MR2	46 54 59 52 55 53	F R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "MR2".	À longueur d'année.
								Carte:4844 Éd. 05/03 (N01-133)

ATLANTIQUE

8 H4188	Gannet Rock Racon - -, (G) Bande X & S	Au Sud de Grand Manan. 44 30 37.4 66 46 55.8	Fl W	5s	28.2	19	Tour octogonale, bandes verticales noires et blanches. 22.9	Feu de secours. À longueur d'année. Cornet - Son 2s; sil. 3s; son 2s; sil. 3s; son 2s; sil. 48s Le cornet est orienté à 162°. À longueur d'année.
								Carte:4340 Éd. 05/03 (F03-004)
57.25	Jameson Island - Feu Ouest	45 01 55.1 66 55 57.8	Fl G	4s	.....	2	Mât cylindrique.	À longueur d'année.
								Carte:4124 Éd. 05/03 (F02-071)
406	Liverpool - Bouée à cloche lumineuse UM	Dans le mi-chenal au large de Liverpool. 44 00 52.5 64 37 50	Mo(A) W	.....	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "UM".	À longueur d'année.
								Carte:4211 Éd. 05/03 (F02-065)

PARTIE 5 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--------------------------------------------------	------------------------------	-------------------------------------------------------------	-------------------------	---------------------------------------------------------------	----------------------------------------

ATLANTIQUE

408	Liverpool Bay - Bouée à cloche lumineuse extérieure UMA								Rayer du Livre.
									Carte:4379 Éd. 05/03 (F02-066)
438 H3702	Battery Point, brise-lames	Près de l'extrémité du brise-lames. 44 21 37 64 17 46.7	F	R	.....	7.5	9	Tour carrée. 8.0	Feu de secours. À longueur d'année. Cornet - Son 2s; sil.18s. Le cornet est orienté à 130°.
									Carte:4328 Éd. 05/03 (F02-054)
450.8	Westhaver Island - Bouée lumineuse M67	Au Sud-Est de l'île. 44 26 18 64 20 36	F	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "M67".	À longueur d'année.
									Carte:4381 Éd. 05/03 (F02-058)
454.62	Gold Ledges - Bouée lumineuse MU57	44 32 26 64 18 31	F	G	4s	.....	.....	Verte, marquée "MU57".	À longueur d'année.
									Carte:4381 Éd. 05/03 (F02-067)
454.65	South Gooseberry Shoal - Bouée de bifurcation lumineuse MCA	Au large de l'extrémité Sud du haut-fond. 44 31 16.5 64 16 01	F (2+1)	R	6s	.....	.....	Rouge, verte et rouge, marquée "MCA".	À longueur d'année.
									Carte:4381 Éd. 05/03 (F02-059)
492 H3655	Prospect, quai	Extrémité du quai. 44 28 07.6 63 47 01.9	F	G	.....	5.2	5	Mât à claire-voie, partie inférieure fermée. 3.0	À longueur d'année.
									Carte:4385 Éd. 05/03
493 H3654	Saul Island	Sur une roche à l'Est de l'île. 44 28 01.5 63 46 53.3	F	W	.....	7.9	8	Mât cylindrique. 6.1	À longueur d'année.
									Carte:4385 Éd. 05/03
496	Grampus Rock - Bouée à cloche lumineuse AM52	Au large des roches. 44 25 31.4 63 43 39.1	F	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "AM52".	À longueur d'année.
									Carte:4385 Éd. 05/03
496.5 H3651.4	Lower Prospect	Sur le quai. 44 27 04.1 63 43 32.8	F	W	.....	7.0	13	Mât à claire-voie, partie inférieure fermée. 4.6	À longueur d'année.
									Carte:4385 Éd. 05/03
497	Terence Bay - Bouée à cloche lumineuse AD	44 26 53.5 63 40 36.8	Mo(A)	W	.....	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "AD".	À longueur d'année.
									Carte:4385 Éd. 05/03
498 H3650	Terence Bay	Sur la pointe Tennant. 44 28 03.7 63 42 51.8	F	R	.....	14.6	9	Support blanc. 7.9	À longueur d'année.
									Carte:4385 Éd. 05/03
502	Pennant Point - Bouée à cloche lumineuse AA50	SW. de la pointe. 44 25 33.3 63 39 07	F	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "AA50".	À longueur d'année.
									Carte:4385 Éd. 05/03

PARTIE 5 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--------------------------------------------------	------------------------------	-------------------------------------------------------------	-------------------------	---------------------------------------------------------------	----------------------------------------

ATLANTIQUE

513 H3600	Chebucto Head Racon - -.. (Z) Bande X	Sommet du promontoire. 44 30 26.8 63 31 21.9	FI	W	20s	49.4	14	Tour blanche. 13.8	Lum. 0.5 s; obs. 19.5 s. Visible de 155° à 000° par le S. et l'W. Relié par téléphone avec Halifax. Feu de secours. À longueur d'année. Cornet - Son 3s; sil. 3s; son 3s; sil. 51s. Le cornet est orienté à 113°.
Carte:4385 Éd. 05/03									
527 H3607	Maugher Beach	Près de l'extrémité Ouest de la plage. 44 36 08.2 63 32 01	FI	Y	30s	17.4	15	Tour octogonale blanche. 17.8	Lum. 1 s; obs. 29 s. Feu de secours. À longueur d'année.
Carte:4203 Éd. 05/03 (F03-003)									
532	<i>Purcells Cove - Bouée lumineuse HQ1</i>	À l'Est de l'anse. 44 36 41.9 63 33 56.9	FI	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "HQ1".	À longueur d'année.
Carte:4203 Éd. 05/03 (F02-084)									
534	<i>Indian Point - Bouée lumineuse HP21</i>	44 37 46.5 63 31 56.8	Q	G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "HP21".	À longueur d'année.
Carte:4202 Éd. 05/03 (F03-002)									
549	<i>Eastern Passage - Bouée lumineuse HP13</i>	44 36 40.4 63 30 20.9	Q	G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "HP13".	À longueur d'année.
Carte:4203 Éd. 05/03 (F03-001)									
555	<i>Jetée océanographique - Bouée lumineuse H40</i>								Rayer du Livre.
Carte:4201 Éd. 05/03 (F02-074)									
561.5	<i>Bedford Basin - Bouée lumineuse H45</i>	44 42 25.3 63 39 07.6	Q	G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "H45".	À longueur d'année.
Carte:4201 Éd 05/03 (F02-056)									
562	<i>Wellesley Rock - Bouée lumineuse H46</i>	Au Sud de la roche. 44 42 37.3 63 39 26.1	FI	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "H46".	À longueur d'année.
Carte:4201 Éd. 05/03 (F02-057)									
562.3	<i>Spruce Island - Bouée lumineuse H48</i>	À l'Ouest de l'île. 44 43 00.3 63 39 54.6	FI	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "H48".	À longueur d'année.
Carte:4201 Éd. 05/03 (F02-060)									
645	<i>Torbay - Bouée à sifflet lumineuse TE2</i>	45 10 48.7 61 16 24.1	FI	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "TE2".	Saisonnier.
Carte:4233 Éd. 05/03									
740 H3370	L'Archevêque - Signal de brume								Rayer du Livre.
Carte:4374 Éd. 05/03 (G03-007)									

PARTIE 5 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--------------------------------------------------	------------------------------	-------------------------------------------------------------	-------------------------	---------------------------------------------------------------	----------------------------------------

ATLANTIQUE

845 H857	Beach Point (Englishtown)	46 17 24.7 60 32 31.1	F W	.....	7.0	10	Mât à claire-voie, partie inférieure fermée. 6.8	À longueur d'année.	Carte:4277 Éd. 05/03
906.3 H1248	Pictou Bar	Côté Sud de l'entrée du port. 45 41 14 62 39 48.4	FI W Q R	5.5s 1s	13.7 7.7	13	Tour octogonale blanche, bandes rouges et blanches, partie supérieure rouge.	Rayer le feu de secours. Lum. 2 s; obs. 3.5 s. À longueur d'année.	Carte:4437 Éd. 05/03 (G02-186)
908.5	Abercrombie Point, quai							Rayer du Livre.	Carte:4437 Éd. 05/03 (G03-023)
942	East Point Reef - Bouée à sifflet lumineuse cardinale Est NDN	Au large du récif. 46 28 04.2 61 56 14.6	Q(3) W	10s	.....	.....	Noire, jaune et noire, marquée "NDN".	Saisonnier.	Carte:4403 Éd. 05/03
943 H920	East Point	Près de la rive Sud de la pointe. 46 27 07.2 61 58 17.7	FI W	5s	30.5	9	Tour octogonale blanche. 19.5	Lum.pér.5 s Feu de secours. À longueur d'année.	Carte:4403 Éd. 05/03 (G02-179)
948.05	Rollo Bay - Bouée lumineuse NC1	46 19 24.2 62 19 27.7	Q G	1s	.....	.....	Verte, marquée "NC1".	Saisonnier.	Carte:4403 Éd. 05/03
948.3	Fortune Bay - Feu à secteurs Nord	Coin SW. du quai Nord. 46 19 44 62 21 01.1	F R W G	.....	6.4	7	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanche. 5.2	Rouge de 265° à 280° par l'W.; blanc de 280° à 282°; vert de 282° à 291°. Le secteur blanc indique la route à suivre. Saisonnier.	Carte:4403 Éd. 05/03
948.5	Annandale - Bouée lumineuse NE	Dans la baie Boughton. 46 14 31.2 62 23 00.7	Mo(A) W	6s	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "NE".	Saisonnier.	Carte:4421 Éd. 05/03
948.6	Grand River East - Bouée lumineuse NE6	46 14 57.2 62 24 00.7	FI R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "NE6".	Saisonnier.	Carte:4421 Éd. 05/03
949	Annandale - Alignement	Sur la pointe Banks. 46 15 32.9 62 25 19.8	Q W	1s	9.6	.....	Tour blanche, bande verticale rouge. 5.2	Saisonnier.	Carte:4421 Éd. 05/03
950		Sur la pointe Juniper. 303°50' 1376m du feu antérieur.	Iso W	4s	23.2	.....	Tour blanche, bande verticale rouge. 20.0	Saisonnier.	
950.1	Annandale - Bouée lumineuse NE11	Dans la baie Boughton. 46 15 16.2 62 24 48.7	FI G	4s	.....	.....	Verte, marquée "NE11".	Saisonnier.	Carte:4421 Éd. 05/03

PARTIE 5 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--------------------------------------------------	------------------------------	-------------------------------------------------------------	-------------------------	---------------------------------------------------------------	----------------------------------------

ATLANTIQUE

950.2	<i>Banks Point - Bouée lumineuse NE12</i>	<i>SE. du quai d'Annandale. 46 15 25.2 62 25 16.7</i>	<i>Fl R</i>	<i>4s</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>Rouge, marquée "NE12".</i>	<i>Saisonnier.</i>	Carte:4421 Éd. 05/03
951	Launching Pond, brise-lames	Extrémité du brise- lames Nord. 46 13 13.9 62 24 35.4	Fl R	3s	6.0	5	Tour à claire-voie carrée. 5.0	Lum. 1 s; obs. 2 s. Saisonnier.	Carte:4421 Éd. 05/03
951.2	Launching Pond, brise-lames Sud	46 13 13.6 62 24 35.7	Fl G	4s	4.5	.....	Tour à claire-voie carrée. 3.1	Saisonnier.	Carte:4421 Éd. 05/03
951.5	<i>Launching Pond - Bouée lumineuse NY2</i>	<i>46 13 06.2 62 24 05.7</i>	<i>Fl R</i>	<i>4s</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>Rouge, marquée "NY2".</i>	<i>Saisonnier.</i>	Carte:4421 Éd. 05/03
953 H932	Panmure Head	Extrémité SE.de la baie Cardigan. 46 08 39 62 28 02	Fl W	4s	25.0	17	Tour octogonale blanche. 18.6	Rayer le feu de secours. À longueur d'année.	Carte:4422 Éd. 05/03 (G03-012)
953.5	<i>Wheeler Bar - Bouée lumineuse NH3</i>	<i>À l'Est de la barre. 46 09 30 62 29 44</i>	<i>Fl G</i>	<i>4s</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>Verte, marquée "NH3".</i>	<i>Saisonnier.</i>	Carte:4422 Éd. 05/03 (G03-020)
958.5	<i>Graham Ledge - Bouée lumineuse NP</i>	<i>46 05 45.2 62 25 57.7</i>	<i>Mo(A) W</i>	<i>6s</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>Bandes verticales rouges et blanches, marquée "NP".</i>	<i>Saisonnier.</i>	Carte:4403 Éd. 05/03
959	Graham Pond	Extrémité du brise- lames Nord. 46 05 46.7 62 27 04.7	Iso R	4s	5.3	6	Tour à claire-voie carrée. 3.6	Saisonnier.	Carte:4403 Éd. 05/03
960	Graham Pond, brise-lames Sud	46 05 46.1 62 27 06.3	Fl G	6s	4.7	.....	Tour à claire-voie carrée. 3.0	Lum. 1 s obs. 5 s Saisonnier.	Carte:4403 Éd. 05/03
993 H1008	Blockhouse Point	Côté Ouest de l'entrée du port. 46 11 26.2 63 07 47.2	Oc W	4s	17.1	18	Tour carrée blanche. 12.2	Lum. 3 s; obs. 1 s. À longueur d'année.	Carte:4460 Éd. 05/03
993.5	<i>Blockhouse Point - Bouée lumineuse C7</i>	<i>46 11 36.2 63 07 33.7</i>	<i>Fl G</i>	<i>4s</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>Verte, marquée "C7".</i>	<i>Saisonnier.</i>	Carte:4460 Éd. 05/03

PARTIE 5 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--------------------------------------------------	------------------------------	-------------------------------------------------------------	-------------------------	---------------------------------------------------------------	----------------------------------------

ATLANTIQUE

994 H1012	Brighton Beach - Alignement	Sur un caisson, côté Est de la rivière Yorke. 46 13 50.5 63 08 51.2	F Y	.....	11.1	.....	Tour carrée, marque de jour rouge.	Visible dans un petit secteur de chaque côté de l'alignement. Feu de secours. À longueur d'année.
995 H1012.1		336°53' 398m du feu antérieur.	F Y	.....	26.5	.....	Tour blanche, bande verticale rouge. 18.4	Visible dans un petit secteur de chaque côté de l'alignement. Feu de secours. À longueur d'année.
995.1	Peakes Quay Marina	Entrée de la marina Peakes Quay. 46 13 51.4 63 07 15.4	Q G	1s	.....	3	Mât cylindrique. 2.2	Lum. 0.3 s; obs. 0.7 s. Aide privée. Saisonnier.
996 H1016	Warren Cove - Alignement	Côté Ouest du port, au Nord de la pointe Blockhouse. 46 11 56.7 63 08 17.7	F Y	.....	17.1	.....	Tour blanche, bande verticale rouge.	À longueur d'année.
997 H1016.1		197°40' 327.7m du feu antérieur.	F Y	.....	23.2	.....	Tour blanche, bande verticale rouge.	À longueur d'année.
998	Battery Point - Bouée lumineuse C8	À l'Ouest de la pointe. 46 12 14.7 63 07 51.7	F R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "Battery Point C8".	Saisonnier. (Espar d'hiver).
998.5	Canceaux Spit - Bouée lumineuse C9	À l'Est de l'épi. 46 12 37.7 63 08 06.7	F G	4s	.....	.....	Verte, marquée "C9".	Saisonnier.
999	Rosebank Point - Bouée lumineuse extérieure C12	46 12 54.2 63 07 48.7	F R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "C12".	Saisonnier. (Espar d'hiver).
999.2	Old Battery Point - Bouée lumineuse C13	SE. de la pointe. 46 13 17.2 63 07 51.7	F G	4s	.....	.....	Verte, marquée "C13".	Saisonnier.
999.5	Rosebank Point - Bouée lumineuse centrale C14	NW. de la pointe. 46 13 28.2 63 07 23.2	F R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "C14".	Saisonnier.
1001	Bouée lumineuse C15	Au large du coin Sud du terminus maritime. 46 13 40.2 63 07 30.2	Q G	1s	.....	.....	Verte, marquée "C15".	Saisonnier.

Carte:4460
Éd. 05/03

Carte:4460
Éd. 05/03

Carte:4460
Éd. 05/03

Carte:4460
Éd. 05/03

Carte:4460
Éd. 05/03

Carte:4460
Éd. 05/03

Carte:4460
Éd. 05/03

Carte:4460
Éd. 05/03

Carte:4460
Éd. 05/03

PARTIE 5 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--------------------------------------------------	------------------------------	-------------------------------------------------------------	-------------------------	---------------------------------------------------------------	----------------------------------------

ATLANTIQUE

1003	Charlottetown, quai de la voie fermée - Bouée lumineuse de virage C18	Au large du coin Sud du quai. 46 13 46.7 63 06 44.7	Q	R	1s	.....	.....	Rouge, marquée "Turning C18".	Saisonnier. (Espar d'hiver).	Carte:4460 Éd. 05/03
1015 H1044	Port Borden, brise- lames	Extrémité SW. du brise-lames. 46 14 38.9 63 41 50.4	Fl	R	4s	5.5	.....	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanche, triangle rouge au centre. 4.1	Réflecteur radar. Saisonnier.	Carte:4905 Éd. 05/03 (G03-001)
1017.5 H1039	Port Borden, quai	Extrémité du quai du traversier. 46 14 42.5 63 41 58	Iso	G	4s	10.1	5	Tour blanche. 8.5	Lum. 2 s obs. 2 s. Saisonnier.	Carte:4905 Éd. 05/03 (G03-002)
1018 H1046	Seacow Head	Extrémité de la pointe. 46 18 57.7 63 48 35.9	Fl(2)	W	12s	26.8	12	Tour blanche. 18.3	Rayer le feu de secours. Lum. 2 s; obs. 2 s; lum. 2 s; obs. 6 s. À longueur d'année.	Carte:4406 Éd. 05/03 (G02-190)
1020 H1048	Indian Head	Extrémité du brise- lames. 46 22 47 63 49 01.1	Iso	W	10s	14.0	11	Tour octogonale blanche. 12.9	Rayer le feu de secours. À longueur d'année.	Carte:4459 Éd. 05/03 (G02-185)
1024 H1056	Cape Egmont	Sur la pointe. 46 24 06.6 64 08 02.4	Fl	W	5s	19.8	12	Tour carrée blanche, partie supérieure rouge. 12.4	Rayer le feu de secours. Lum. 2 s; obs. 3 s. À longueur d'année.	Carte:4406 Éd. 05/03 (G02-191)
1038	North Lake Harbour - Bouée à cloche lumineuse JA1	Au Nord du havre. 46 28 56.2 62 03 27.6	Fl	G	4s	.....	.....	Verte, marquée "JA1".	Saisonnier.	Carte:4023 Éd. 05/03
1039	North Lake Harbour - Alignement	Extrémité du brise- lames Est. 46 28 06.9 62 04 05.2	Q	G	1s	9.1	.....	Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 6.5	Visible sur l'alignement. Saisonnier.	Carte:4023 Éd. 05/03
1039.1		204°32' 328.1m du feu antérieur.	Iso	G	4s	13.9	.....	Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 9.2	Visible sur l'alignement. Saisonnier.	
1039.5	North Lake Harbour - Feu Ouest	Extrémité du brise- lames Ouest. 46 28 09 62 04 05	Iso	R	2s	7.3	5	Tour à claire-voie carrée. 5.0	Saisonnier.	
1040	Naufrage Harbour - Bouée à cloche lumineuse JC2	Au Nord de la pointe Shipwreck. 46 29 00.2 62 24 40.6	Fl	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "JC2".	Saisonnier.	Carte:4023 Éd. 05/03

PARTIE 5 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--------------------------------------------------	------------------------------	-------------------------------------------------------------	-------------------------	---------------------------------------------------------------	----------------------------------------

ATLANTIQUE

1040.2	Naufrage Harbour, brise-lames Est	Extrémité du brise- lames Est. 46 28 08.2 62 25 00.3	FI	G	4s	5.0	5	Tour à claire-voie carrée. 3.1	Saisonnier.	Carte:4023 Éd. 05/03
1040.5	Naufrage, brise- lames Ouest	Extrémité du brise- lames Ouest. 46 28 11.3 62 24 59.7	FI	R	4s	5.1	.....	Tour à claire-voie carrée. 3.1	Saisonnier.	Carte:4023 Éd. 05/03
1042 H1168	Shipwreck Point	Sur la pointe. 46 28 07.2 62 25 22.6	Oc	W	5s	25.6	18	Tour cylindrique blanche. 13.5	Lum. 3 s; obs. 2 s Feu de secours. À longueur d'année.	Carte:4023 Éd. 05/03
1083 H1081.4	Big Tignish, brise- lames	46 57 01.8 63 59 28.8	FI	R	3s	6.5	.....	Mât cylindrique. 5.3	Lum. 1 s; obs. 2 s À longueur d'année.	Carte:4023 Éd. 05/03
1084.5	<i>Tignish Harbour - Bouée lumineuse JX2</i>	<i>Abords du havre Tignish. 46 56 36.2 63 57 12.6</i>	<i>FI</i>	<i>R</i>	<i>4s</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>Rouge, marquée "JX2".</i>	<i>Saisonnier.</i>	Carte:4023 Éd. 05/03
1084.7	North Point - Feu Est	Extrémité du brise- lames Sud. 47 01 45.6 63 59 22	FI	G	3s	6.5	9	Tour à claire-voie carrée. 5.1	Lum. 1 s; obs. 2 s Saisonnier.	Carte:4023 Éd. 05/03
1090 H1308	Cape Tormentine, quai extérieur	Extrémité de la jetée. 46 08 05.4 63 46 20	Iso	R	2s	12.0	.....	Tour carrée; marque de jour blanche, bande verticale rouge. 10.1	Lum. 1 s; obs. 1 s. Saisonnier.	Carte:4905 Éd. 05/03 (G03-003)
1091.5 H1316	Cape Tormentine, brise-lames	Extrémité NE. du brise-lames. 46 08 02.7 63 46 11.8	FI	Y	3s	5.5	7	Tour à claire-voie carrée.	Lum. 1 s; obs. 2 s Réflecteur radar. Saisonnier.	Carte:4905 Éd. 05/03 (G03-004)
1094	Cape Tormentine, quai intérieur	46 08 00.5 63 46 27.7	FI	R	3s	6.3	.....	Mât cylindrique. 3.8	<i>Saisonnier.</i>	Carte:4905 Éd. 05/03 (G03-006, 017)
1120	Dixon Point	46 27 23.5 64 39 02.6	FI	W	5s	10.4	.....	Tour carrée blanche. 8.3	Lum. 1 s; obs. 4 s À longueur d'année.	Carte:4909 Éd. 05/03 (G02-188)
1147	<i>Richibucto Harbour - Bouée lumineuse extérieure Q32</i>	<i>46 42 11.5 64 49 14</i>	<i>Q</i>	<i>R</i>	<i>1s</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>Bouée chaloupe rouge, marquée "Q32".</i>	<i>À longueur d'année. (Espar d'hiver).</i>	Carte:4909 Éd. 05/03
1150	<i>Pagan Point - Bouée lumineuse Q38</i>	<i>46 41 33 64 50 37</i>	<i>FI</i>	<i>R</i>	<i>4s</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>Bouée chaloupe rouge, marquée "Q38".</i>	<i>À longueur d'année. (Espar d'hiver).</i>	Carte:4909 Éd. 05/03

PARTIE 5 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--------------------------------------------------	------------------------------	-------------------------------------------------------------	-------------------------	---------------------------------------------------------------	----------------------------------------

ATLANTIQUE

1163 H1424	Point Escuminac	Sur la pointe. 47 04 22.5 64 47 52.3	Fl(3)	W	20s	22.0	16	Tour hexagonale blanche, partie supérieure rouge. 22.4	Rayer le feu de secours. Lum. 0.5 s; obs. 2 s; lum. 0.5 s; obs. 2 s; lum. 0.5 s; obs. 14.5 s Masqué de 110° à 120°. À longueur d'année.
Carte:4911 Éd. 05/03 (G03-013)									
1340.05	Pointe-Verte - Bouée lumineuse ET2	47 51 46.5 65 45 25	F	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "ET2".	Saisonnier.
Carte:4486 Éd. 05/03 (G02-166)									
1421	Grande-Grève	48 47 33.3 64 13 36.4	Iso	R	2s	8.0	12	Mât carré gris. 6.3	Lum. 1 s; obs. 1 s Saisonnier.
Carte:4485 Éd. 05/03 (L02-160)									
1499.35	Millerand, brise- lames Ouest	47 12 59.3 61 59 04.3	Fl	G	4s	4.2	.....	Mât. 1.5	Lum. 0.5 s; obs. 3.5 s Saisonnier.
Carte:4951 Éd. 05/03 (L03-073)									
1563.7 H1907	Pointe Milne - Alignement	Baie Coacoachou. 50 13 21.3 60 18 56	F	R	.....	16.8	13	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange fluorescent, bande verticale noire. 10.7	Visible sur l'alignement. À longueur d'année. Fonctionne de nuit seulement.
1563.8 H1907.1		004°40' 294.9m du feu antérieur.	F	R	.....	30.8	13	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange fluorescent, bande verticale noire. 9.1	Visible sur l'alignement. À longueur d'année. Fonctionne de nuit seulement.
Carte:4452 Éd. 05/03 (L03-140, 141)									
1582.5 H1930	Baie Johan-Beetz - Alignement intérieur	Extrémité du quai. 50 17 02.3 62 48 39.4	Iso	R	2s	7.5	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange fluorescent, bande verticale noire. 4.6	Visible 360°. Intensité renforcée sur l'alignement. À longueur d'année. Fonctionne de nuit seulement.
1582.6 H1930.1		319°02' 125.7m du feu antérieur.	Iso	R	2s	12.9	16	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange fluorescent, bande verticale noire. 4.6	Visible sur l'alignement. À longueur d'année. Fonctionne de nuit seulement.
Carte:4452 Éd. 05/03 (L03-113, 114)									
1583 H1928	Baie Johan-Beetz - Alignement	Rive Nord de la baie. 50 17 00.7 62 47 53.8	F	Y	.....	12.2	15	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange fluorescent, bande verticale noire. 9.1	Visible sur l'alignement. À longueur d'année. Fonctionne de nuit seulement.
1584 H1928.1		043°04' 162.3m du feu antérieur.	F	Y	.....	21.1	15	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange fluorescent, bande verticale noire. 6.1	Visible sur l'alignement. À longueur d'année. Fonctionne de nuit seulement.
Carte:4452 Éd. 05/03 (L03-115, 116)									

PARTIE 5 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--------------------------------------------------	------------------------------	-------------------------------------------------------------	-------------------------	---------------------------------------------------------------	----------------------------------------

ATLANTIQUE

1658 H1990	Île du Corossol	Sur l'île. 50 05 20.2 66 22 36.9	FI	W	2.5 s	.....	12	Tour à claire-voie. 18.3	Lum. 0.1 s; obs. 2.4 s À longueur d'année. Fonctionne de nuit seulement.	Carte:1220 Éd. 05/03
1663.9	Pte-aux-Basques, brise-lames Ouest	Extrémité du brise- lames Ouest. 50 11 06.3 66 21 52.9	F	Bu	.....	.....	.....	Mât.	À longueur d'année. Aide privée.	Carte:1220 Éd. 05/03 (L03-054)
1672 H1997.6	Terminus de minerai de Pointe- Noire - Feu Ouest	Extrémité Ouest du quai de la Minière Wabush. 50 09 55.4 66 29 10.1	FI	R	4s	5.2	6	Mât cylindrique noir. 2.4	Rayer Visible sur l'alignement. Entretenu par la compagnie minière Wabush. À longueur d'année.	Carte:1220 Éd. 05/03
1754 H2089	Anse aux Basques Racon -- (K) Bande X & S	Sur le rivage, côté Est. 48 19 07.5 69 24 46.5	FI	Y	5s	17.8	19	Tour à claire-voie carrée.	Lum.pér.5 s À longueur d'année.	Carte:1235 Éd. 05/03 (L03-142)
1754.2 H2090	Anse aux Basques – Alignement	Extrémité du quai. 48 19 05.3 69 24 51	F	R	.....	6.8	16	Tour à claire-voie carrée rouge et blanche; marque de jour orange fluorescent, bande verticale noire. 4.6	Visible sur l'alignement. À longueur d'année.	Carte:1235 Éd. 05/03 (L03-134, 135)
1754.3 H2090.1		301°48' 69m du feu antérieur.	F	R	.....	12.2	16	Tour à claire-voie carrée rouge et blanche; marque de jour orange fluorescent, bande verticale noire. 4.6	Visible sur l'alignement. À longueur d'année.	
1973		Pointe aux Trembles – Bouée lumineuse Q32	Abords de l'extrémité SE. de Pointe aux Trembles. 46 41 11.6 71 33 10	FI	R	4s	Rouge, marquée "Q32".		À longueur d'année. (Espar d'hiver).
1974.5	Pointe aux Trembles – Bouée lumineuse Q34	Abords de l'extrémité Sud- Ouest de Pointe aux Trembles. 46 40 42.6 71 34 32.4	FI	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "Q34".	À longueur d'année. (Espar d'hiver).	Carte:1315 Éd. 05/03
1979	Pointe du Chalet des Phares - Bouée lumineuse Q38	Abords de Pte. du Chalet des Phares 46 40 05.1 71 36 52.3	FI	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "Q38".	À longueur d'année. (Espar d'hiver).	Carte:1315 Éd. 05/03

PARTIE 5 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--------------------------------------------------	------------------------------	-------------------------------------------------------------	-------------------------	---------------------------------------------------------------	----------------------------------------

EAUX INTÉRIEURES

492.4	Ogden Point	Abords de Colborne. 43 58 28.9 77 52 31.7	FI	R	5s	18.2	.....	Sur le toit d'un édifice.	Lum. 1s; obs.4s Aide privée. À longueur d'année.	Carte:2059 Éd. 05/03 (B03-004)
749	Stokes Point, quai								Rayer du livre.	Carte:14853 (É.-U.) Éd. 05/03 (B02-169)
749.1	Stokes Point - Bouée lumineuse A42/2 (É.-U.)	42 44 05 82 28 47	FI	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "A42/2".	Saisonnier.	Carte:14853(É.-U.) Éd. 05/03 (B02-171)
809	Providence Bay - Bouée lumineuse JH1	45 38 56 82 17 30	FI	G	4s	.....	.....	Verte, marquée "JH1".	Saisonnier.	Carte:2266 Éd. 05/03 (D03-016)
813	Mississagi Strait	Côté Ouest de Manitoulin Island. 45 53 36 83 13 30	Iso	W	4s	14.4	13	Bâtiment carré blanc. 11.5	Saisonnier.	Carte:2267 Éd. 05/03
1192	Lachine								Rayer du Livre.	Carte:1409 Éd. 05/03 (L03-167)
1229.2	Courbe de Ste- Anne-de-Bellevue - Bouée lumineuse H2	45 24 29.1 73 57 42.9	FI	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "H2".	Saisonnier	Carte:1510 Éd. 05/03
1230	Sainte-Anne-de- Bellevue - Bouée lumineuse H12	Abords de Pointe aux Moutons 45 24 49.8 73 58 21.6	FI	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "H12".	Saisonnier. (Espar d'hiver).	Carte:1510 Éd. 05/03
1230.5	Courbe de Ste- Anne-de-Bellevue - Bouée lumineuse H15	45 24 53.2 73 58 33.5	FI	G	4s	.....	.....	Verte, marquée "H15".	Saisonnier.	Carte:1510 Éd. 05/03
1231	Vaudreuil - Bouée lumineuse								Rayer du livre.	Carte:1510 Éd. 05/03
1232	Îles aux Tourtes - Bouée lumineuse H19	45 25 26.6 73 59 11.9	FI	G	4s	.....	.....	Verte, marquée "H19".	Saisonnier.	Carte:1510 Éd. 05/03
1232.2	Bouée lumineuse H22								Rayer du livre.	Carte:1510 Éd. 05/03
1233.3	Pointe Cadieux - Bouée lumineuse CAD	45 26 24.4 74 00 26	FI (2+1)	R	10s	.....	.....	Rouge, verte et rouge, marquée "CAD".	Saisonnier.	Carte:1510 Éd. 05/03

PARTIE 5 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--------------------------------------------------	------------------------------	-------------------------------------------------------------	-------------------------	---------------------------------------------------------------	----------------------------------------

EAUX INTÉRIEURES

1233.55	Bouée lumineuse cardinale Sud - BAR	45 27 19.4 74 00 07.4	Q(6) +LFI	W	15s	.....	.....	Jaune et noire, marquée "BAR"	Saisonnier.	Carte:1510 Éd. 05/03
1234.5	La Goélette - Bouée lumineuse cardinale Est GOL								Rayer du livre.	Carte:1510 Éd. 05/03
1234.6	La Goelette - Bouée lumineuse HD98	45 28 04.7 73 58 51.6	F	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "HD98".	Saisonnier.	Carte:1510 Éd. 05/03
1236.4	Pointe Calumet Bouée lumineuse HD73	45 29 40 73 57 05.3	F	G	4s	.....	.....	Verte, marquée "HD73".	Saisonnier.	Carte:1510 Éd. 05/03
1236.5	Pointe au Calumet - Bouée lumineuse cardinale Ouest CAL								Rayer du livre.	Carte:1510 Éd. 05/03
1242.55	Bouée lumineuse H33	45 26 38.6 74 02 23.1	F	G	4s	.....	.....	Verte, marquée "H33"	Saisonnier.	Carte:1510 Éd. 05/03
1246	Baie de Saint- Placide - Bouée lumineuse PLA								Rayer du livre.	Carte:1510 Éd. 05/03
1246.8	Îles Pelées - Bouée lumineuse PELE								Rayer du livre.	Carte:1510 Éd. 05/03
1247	Île Carillon - Bouée lumineuse H117								Rayer du livre.	Carte:1510 Éd. 05/03
1252	Bouée lumineuse HJ51								Rayer du livre.	Carte:1510 Éd. 05/03
1253	Rivière du Nord - Bouée lumineuse NORD								Rayer du Livre.	Carte:1510 Éd. 05/03
1255	Écluse de Carillon (Pied de l'écluse)	Extrémité de la digue, entrée SE. 45 34 07.7 74 22 47.1	F	R	.....	6.1	.....	Mât.	Saisonnier. Entretenu par Parcs Canada.	Carte:1514 Éd. 05/03 (L03-172)
1256	Écluse de Carillon (Entrée amont)	Entrée NW. 45 34 16.7 74 22 57.4	F	R	.....	3.8	.....	Mât.	Saisonnier. Entretenu par Parcs Canada.	Carte:1514 Éd. 05/03 (L03-171)

PARTIE 5 – Édition 05/2003
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--------------------------------------------------	------------------------------	-------------------------------------------------------------	-------------------------	---------------------------------------------------------------	----------------------------------------

EAUX INTÉRIEURES

1436	Wigwam Point	Sur un îlot rocheux, NW. de la pointe. 46 14 35 79 56 58.5	Fl	W	4s	8.8	.....	Tour cylindrique rouge et blanche. 6.1	Saisonnier.
Carte:6037 Éd. 05/03 (D03-040)									
1558.84	St. Andrews (Lockport) – Alignement	50 05 05 96 56 28	F	R	.....	16.9	.....	Mât cylindrique orange fluorescent; marque de jour blanche, bande verticale orange. 8.2	À longueur d'année.
1558.85		211°30' 76.2m du feu antérieur.	F	R	.....	24.8	.....	Mât cylindrique orange fluorescent, marque de jour blanche, bande verticale orange. 7.0	À longueur d'année.
Carte:6242 Éd. 05/03 (D03-005, 018)									
1562	Red River – Alignement	Embouchure de la rivière. 50 23 42 96 48 37	F	G	.....	8.5	.....	Tour blanche. 4.6	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
1563		163° 593.1m du feu antérieur.	F	W	.....	19.9	.....	Tour à claire-voie, marque de jour blanche, bande verticale orange. 15.2	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
Carte:6242 Éd. 05/03 (D03-008)									
1563.7	Embouchure de Red River - Bouée lumineuse X6	Côté Ouest de l'entrée du chenal. 50 24 54 96 49 14	Fl	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "X6".	Saisonnier.
Carte:6242 Éd. 05/03 (D03-009)									
1564	Embouchure de Red River - Bouée lumineuse X	50 25 32 96 49 30	Mo(A)	W	.....	.....	.....	Espar à bandes verticales rouges et blanches, marquée "X".	Saisonnier.
Carte:6242 Éd. 05/03 (D03-010)									

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
RAPPORT D'INFORMATIONS MARITIMES ET FORMULE DE SUGGESTION

Officier de navigation observateur : _____ Capitaine _____

Navire (ou adresse) _____

Dans le cas d'un navire marchand, ajouter le nom de la compagnie et l'adresse du siège social:

Emplacement général: _____

Objet: _____

Position approx : _____ de latitude _____ de longitude

Carte utilisée pour le pointage : _____ (corrigée d'après l'Avis aux navigateurs n° _____ de 2000 _____)

Publications en cause: (mentionner le volume et la page) _____

Détails aux complets (joindre au besoin des feuilles supplémentaires)

Heure (UTC) _____ Date _____

INSTRUCTIONS:

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger (ou apparence de danger) à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications.

** Dans le cas de dangers à la navigation (ou apparences de danger), il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.*

Les rapports doivent être transmis au Centre de Services de Communication et Trafic Maritime le plus proche et confirmés par lettre expédiée à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation maritimes
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

OU

Hydrographe fédéral
Service hydrographique du Canada
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

Dans le cas de la découverte de danger (ou apparence de danger) à la navigation, ou lorsque des corrections aux Instructions Nautiques semblent nécessaires.